



st. A -14705

E. Mitt \* E. Jaanvärk

---

# Deutsches Lehr- und Lesebuch

I

Algkooli 5. klassi kursus

Kuues, täiesti ümbertöötatud trükk



K i r j a s t u s „K o o l i“

Tartu, 1930.

J. Mällo trükk, Tartus.

*Est. A*

Tartu Riikliku Ülikooli  
Raamatukogu  
36562

*Ry 215731*

## Eessõna.

Käesoleval õppeaastal hakkavad meil maksma täiel määral uued õppekavad võõrkeelega alal. Selle tõttu muutus paratamatuks ka meie õpperaamatu ümbertöötamine. Raamat tuli nüüd korraldada nii, et kursus algab algastmest, mis varem puudus. Oma ilmelt pole raamat aga palju muutunud: needsamad põhimõtted, milledele varemalt baseerus meie saksa keele õpetus, on nüüd rakenduse leidnud kursuse algastmel.

Aine ebatäpne ning ebamäärane piiritlemine mõjub enamasti halvasti aine omandamise edukusele. Aga eriti halvalt annab see ennast tunda võõrkeelega õpetuses. Kuna võõrkeel ainenähtavalt võimaldab selle kergemat käsitlemist ja aine ulatus nagu meelitab kursuse kiirele läbivõtmisele, siis tekib sellest aine salakavalast omadusest õpetamises raskusi, mis esialgu jäävad küll nägematuks, pärastpoole aga ikka enam ja enam suurenedes end valusasti annavad tunda nii õpilastele kui ka õpetajatele.

Neist raskusist hoidumiseks tuleks võõrkeelega õpetamises pühendada erilist tähelepanu juba algastmele.

Kuna võõrkeel nõuab kontsetrilist õpetamisviisi, siis oleks loomulik, et üksikud kontsentrilised ringid selgesti üksteisest erineksid. (Praegusel ajal lähevad ringide piirid kahjuks liig tihti segi!) See peaks maksma nii grammatilise kui ka leksikaalse pensumi kohta. Seda põhimõtet oleme püüdnud oma raamatus piinlikult arvestada.

Raamatu lisas on mitu sõnastikku. Esimene neist sisaldab selle leksikaalse vara, millise iga õpilane, kes kursuse on rahuldavalt läbi töötanud, peaks tundma hästi. See leksikon oleks algkursuse, ühtlasi aga ka võõrkeelega sõnade „raudvara“.

Teine sõnastik laiendab seda raudvara ühe sammu võrra. Selle sammu võivad astuda need, kes tahavad lõpetada kursuse h ä s t i. Veel raamatus esinev ülejäänud materjal peaks jääma esialgu passiivseks, kuna õpetajal tuleb peamiselt valvata, et õpilane omandaks puhtalt esimestes ringides märgitud sõnavara.

Hääldamisreegleid ei ole meie oma raamatus eriliselt välja tõstnud, kuna need üldiselt õpetajaile tuttavad tohiks olla. Tarbekorral soovitame juhtnööreks võtta reeglid, mis kokkuvõetult on ilmunud mag. phil. P. Bokowneff'i brošüüris „Märkusi saksa keele foneetikast“ (hind 20 snt.). Õpilased peavad muidugi algusest peale õiget hääldamist kuulma, ja ka ise võõrkeelt õigesti hääldama.

Lõpuks tahaksime tähendada, et grammatiliste harjutuste hulk ei ole mitte sunduslik kõigile. Õpetaja rahuldugu sellega, kui õpilased grammatilisi nähteid mõistavad ja neid tarvitada oskavad. Peaksid aga õpilasele üksikud nähted ka raamatus toodud harjutuste järel selgusetuks jääma, siis tuleks õpetajal omalt poolt soetada vastavaid lisaharjutusi.

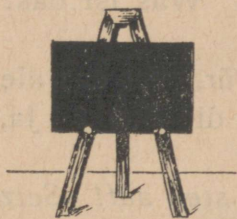
Õppides peab laps tundma, et tema ainest jagu saab ja temast üle on. Laps peab tundma, et aine raskuste kasvades kasvab ka tema jõud, arusaamine ja oskus. Ja kui õpilane tunneb kindlat pinda jalge all, näeb, kuidas süstemaatilise ja tähelepaneliku tööga võib niikaugemale jõuda, et ka raskemaid ülesandeid saab lahendada suurema vaevata, siis kasvab õpilases töötahe ja töörõõm. Ka võõrkeele õpetus peab liikuma pedagoogilisel pinnal, peab näitama, kuis töö õige korraldus toob selgust töösse ja viib eesmärgile.

Peaks õpilasi ja õpetajaid selle raamatu järgi töötades valdama sama töörõõm, mis kandis autoreid selle raamatu koostamistöö!

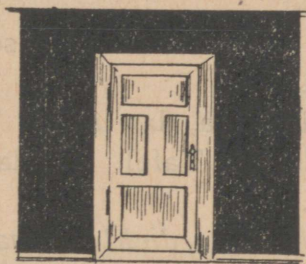
Udria, 3. 7. 30.

E. J.

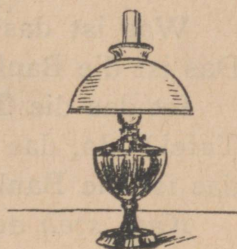
1. Nummer eins.



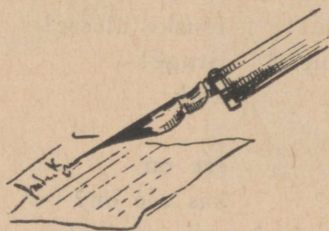
die Tafel



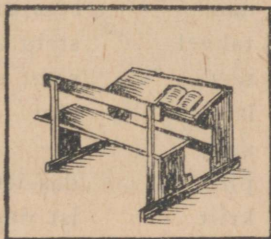
die Tür



die Lampe



die Feder

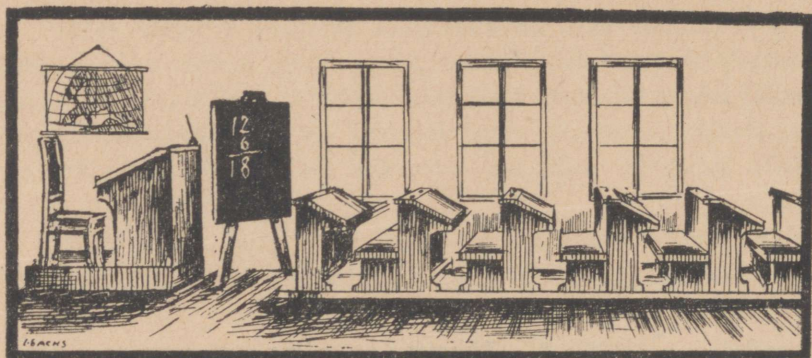


die Bank



die Kreide

Das ist die Tafel. Das ist die Kreide. Das ist die Feder. Das ist die Lampe. Das ist die Tür.



### die Klasse

Was ist das? Das ist die Klasse. Was ist das?  
Das ist die Bank.

Ist das die Tür? Ja, das ist die Tür. Ist das die  
Tafel? Ja, das ist die Tafel. Ist das die Bank? Ja,  
das ist die Bank.

*Karl, steh auf! Setz dich! Alma, steh auf! Setz  
dich! Steht alle auf! Setzt euch!*

Harald, Hans, Heinrich, Hermann, Helmut, Hugo,  
Hilda, Helene, Hulda.

---

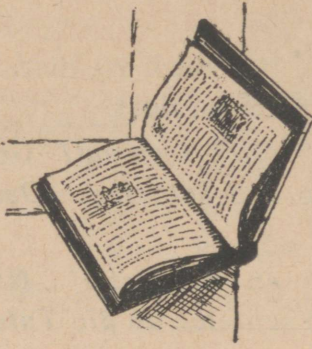
die Nummer	number	steh auf!	tõuse ülesse!
eins	üks	setz dich!	istu!
die Tafel	tahvel	steht auf!	tõuske ülesse!
die Tür	uks	setzt euch!	istuge!
die Lampe	lamp	alle	kõik
die Feder	sulg		
die Bank	pink	das ist	see on
die Kreide	kriit	ist das?	kas see on?
die Klasse	klass	was ist das?	mis see on?
die Frage	küsimus	ja	ja
die Aufgabe	ülesanne		

---

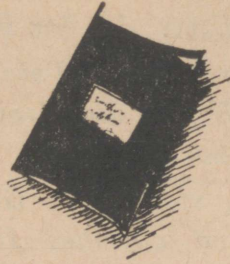
**Fragen.** 1) Ist das die Tafel? 2) Ist das die Tür? 3) Ist  
das die Kreide? 4) Ist das die Bank? 5) Was ist das?

**Aufgabe.** Schreibe die Sätze aus Nr. 1 ab.

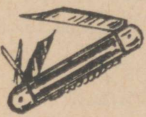
## 2. Nummer zwei.



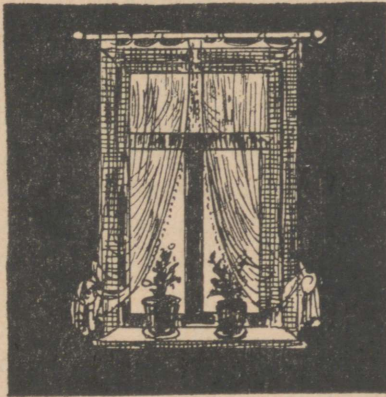
das Buch



das Heft



das Messer



das Fenster



das Bild

Seht, das ist das Buch. Das ist das Heft. Das ist das Messer. Was ist das? Das ist das Fenster. Was ist das? Das ist das Bild.

Das Messer ist hier. Das Buch ist hier. Das Heft ist hier. Das Fenster ist dort. Das Bild ist dort. Wo ist die Tür? Die Tür ist dort. Wo ist die Bank? Die Bank ist hier.

Ist das Buch hier? Ja, das Buch ist hier. Ist das Fenster dort? Ja, das Fenster ist dort.

*Ich gehe an die Tafel. Peter, steh auf! Geh an die Tafel! Nimm die Kreide und schreibe: „Das ist die Tafel.“ Setz dich!*

*Anna, steh auf! Geh an die Tafel! Nimm die Kreide und schreibe: „Ich schreibe an die Tafel.“ Gut. Setz dich!*

*Steht alle auf! Sagt alle: „Das Buch ist hier.“*

Peter, Paul, Benita, Berta, Pauline, Paula, Bernhard, Benno, Benjamin, Bruno.

Berlin, Brüssel, Paris, Bremen.

---

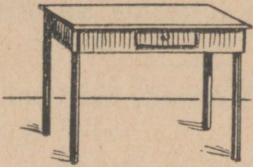
zwei	kaks	geh!	mine!
das Buch	raamat	an die Tafel	tahvli juurde
das Heft	vihk	schreibe!	kirjuta!
das Messer	nuga	nimm!	võta!
das Fenster	aken	ich gehe	ma lähen
das Bild	pilt	ich schreibe	ma kirjutan
hier	siin	gut	hea
dort	seal	und	ja
wo?	kus?	sagt!	ütelge!
seht!	vaadake!		

---

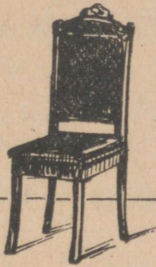
**Fragen.** 1) Was ist das? 2) Ist das das Buch? 3) Ist das das Fenster? 4) Was ist hier? 5) Was ist dort? 6) Wo ist das Heft? 7) Wo ist das Messer? 8) Wo ist die Bank? 9) Wo ist das Bild?

**Aufgabe.** Schreibe die Sätze aus Nr. 2 ab.

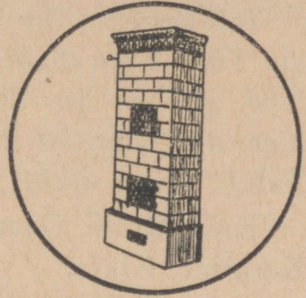
### 3. Nummer drei.



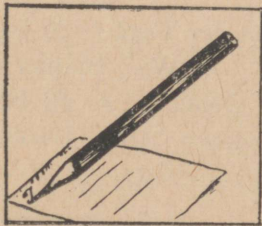
der Tisch



der Stuhl



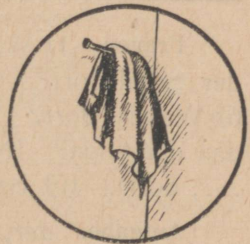
der Ofen



der Bleistift



der Schrank



der Lappen

Seht, das ist der Ofen. Das ist der Tisch. Das ist der Stuhl. Hier ist der Lappen. Hier ist der Bleistift. Dort ist der Schrank.

Ist das der Ofen? Ja, das ist der Ofen. Ist das der Tisch? Ja, das ist der Tisch. Wo ist der Stuhl? Der Stuhl ist hier. Wo ist der Schrank? Der Schrank ist dort.

Ist das die Kreide? Nein, das ist die Feder. Ist das der Ofen? Nein, das ist die Tafel. Ist das die

Tür? Nein, das ist das Fenster. Ist der Schrank hier? Nein, der Schrank ist dort.

*Ich gehe an die Tür. Hilda, steh auf und geh an die Tür! Setz dich! Hans, geh an das Fenster! Helene, geh an die Tafel und schreibe: „Die Tafel ist hier, der Ofen ist dort.“ Sage: „Ich schreibe an die Tafel.“ Setz dich!*

Kurt, Grete, Georg, Gustav, Karl, Konrad, Gertrud, Karoline, Klara.

---

drei	kolm	der Schrank	kapp
der Tisch	laud	der Lappen	lapp
der Stuhl	tool	ich sage	ma ütlen
der Ofen	ahi	sage!	ütle!
der Bleistift	pliiats	nein	ei

---

**Fragen.** 1) Wo ist der Ofen? 2) Wo ist der Tisch? 3) Ist der Stuhl dort? 4) Ist der Schrank hier? 5) Was ist hier? 6) Was ist dort? 7) Ist das der Schrank? (Nein, ...). 8) Ist das der Ofen? (Nein, ...). 9) Ist der Lappen hier? (Nein, .... dort). 10) Ist der Tisch dort? (Nein, ..., hier),

**Aufgabe.** *der, die oder das?*

— Ofen, — Bild, — Fenster, — Tür, — Tisch,  
 — Kreide, — Stuhl, — Lappen, — Heft, — Buch,  
 — Klasse, — Schrank, — Messer, — Bank, — Bleistift,  
 — Tafel, — Lampe.

#### 4. Nummer vier.

*Wer fehlt heute? Heute fehlt Karl. Heute fehlt niemand. Steht alle auf und sagt: „Heute fehlt niemand.“*

Ich heiße Adolf. Du heißt Fritz. Wie heißt du? Ich heiße Otto. Wie heißt du? Ich heiße Amanda.

Ist das der Ofen? Ja, das ist der Ofen. Ist das das Fenster? Nein, das ist nicht das Fenster, das ist die Tür. Ist das die Kreide? Nein, das ist nicht die Kreide, das ist der Lappen.

*Jakob, geh an die Tafel! Nimm die Kreide und schreibe:*

„Hier ist der Ofen. Das ist ein Ofen.“

*Gut. Setz dich! Ida, geh du an die Tafel und schreibe:*

„Hier ist das Buch. Das ist ein Buch.“

*Gut. Setz dich! Erna, geh du an die Tafel und schreibe:*

„Hier ist die Tafel. Das ist eine Tafel.“

Setz dich!

Nehmt die Hefte und schreibt das ab!

hier ist <b>der</b> Ofen	das ist <b>ein</b> Ofen
hier ist <b>das</b> Buch	das ist <b>ein</b> Buch
hier ist <b>die</b> Tafel	das ist <b>eine</b> Tafel

Thomas, Theodor, Dorothea, Dagmar, Dietrich, Eduard, Dora.

---

vier	neli	ich heiße	mu nimi on
wer?	kes?	du heißt	su nimi on
wer fehlt?	kes puudub?	nicht	mitte
heute	täna	nehmt!	võtke!
niemand	mitte keegi	schreibt das	kirjutage see
du	sina	ab!	ära!

---

**Fragen.** 1) Wie heißt du? (Ich heiße ...) 2) Ist das der Lappen? (Nein, ...) 3) Ist das der Schrank? (Nein, ...) 4) Ist das die Klasse? (Ja, ...) 5) Was schreibt Jakob an die Tafel? 6) Was schreibt Ida an die Tafel? 7) Was schreibt Erna an die Tafel?

**Aufgaben.** Setze statt des Strichs a) *der, die, oder das* und b) *ein oder eine*.

Hier ist — Bank, dort ist — Tafel. Hier ist — Kreide, dort ist — Lappen. Das ist — Buch. Das ist — Tisch. Das ist — Stuhl. Hier ist — Heft. Dort ist — Ofen, — Fenster, — Tür, — Bild, — Schrank.

## 5. Nummer fünf.



Das ist die Schule. Ein Knabe und ein Mädchen gehen in die Schule. Der Knabe ist ein Schüler. Das Mädchen ist eine Schülerin.

Der Schüler geht in die Klasse. Er nimmt das Buch und liest. Er liest laut. Die Schülerin nimmt das Heft und die Feder. Sie schreibt in das Heft. Sie schreibt gut.

*Peter, nimm das Buch! Lies! Lies laut! Paula, geh an die Tafel! Nimm die Kreide und schreibe:*

Peter liest		
der Schüler liest		<b>er</b> liest
Johanna schreibt		
die Schülerin schreibt		<b>sie</b> schreibt

*Gut. Setz dich!*

*Nehmt die Hefte und schreibt das ab!*

Salomo [za:lo:mo:], Sara [za:ra:], Samuel, Siegfried [zi:kfri:t], Siegmund, Senta, Silvia, Suse.

---

fünf	viis	er	tema
die Schule	kool	sie	tema
der Knabe	poiss	er	} nimmt ta vötab
das Mädchen	tüdruk	sie	
der Schüler	koolipoiss	er	} liest ta loeb
die Schülerin	koolitüdruk	sie	
das Beispiel	näide	er	} schreibt ta kirjutab
gehen	lähevad	sie	
wie?	kuidas?	lies!	loe!
wohin?	kuhu?	laut!	valjult!

---

- Fragen.** 1) Wohin gehen ein Knabe und ein Mädchen? 2) Wer ist ein Schüler? 3) Wer ist eine Schülerin? 4) Wohin geht der Schüler? 5) Wer nimmt das Buch? 6) Wie liest er? 7) Was nimmt die Schülerin? 8) Wer schreibt in das Heft? 9) Wie schreibt sie?

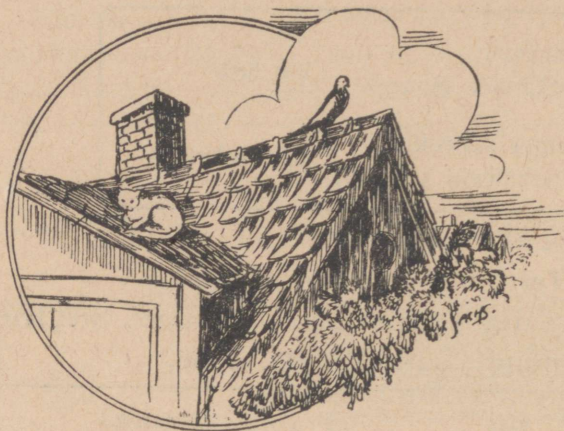
**Aufgaben.** 1) Schreibe die Sätze aus Nr. 5 ab.

2) *er* oder *sie*?

Beispiel: *Julius* geht an die Tafel. *Er* geht an die Tafel. *Martha* schreibt. *Sie* schreibt.

*Peter* geht an das Fenster. *Klara* geht an die Tür. *Heinrich* schreibt. *Helene* schreibt nicht. *Martha* sagt: „Ich schreibe.“ *Rudolf* sagt: „Ich stehe auf.“ *Die Schülerin* geht in die Schule. *Der Schüler* ist hier.

## 6. Nummer sechs.



Das ist ein Haus. Hier ist ein Dach. Dort ist eine Katze. Die Katze ist klein. Dort ist auch eine Taube. Die Taube ist nicht groß, die Taube ist auch klein.

Ist die Tür groß? Ja, die Tür ist groß. Ist das Heft groß? Nein, das Heft ist klein. Ist das Haus klein? Nein, das Haus ist nicht klein, das Haus ist groß. Ist das Bild groß? Nein, das Bild ist nicht groß, das Bild ist klein.

*Hans, nimm das Buch und lies! Lies lauter! Setz dich! Paul, sage: „Die Taube ist klein.“ Steht alle auf! Sagt alle: „Die Taube ist klein.“ Noch einmal!*

Walter, Werner, Fritz, Franz, Wilhelm, Wilhelmine, Friedrich, Frieda.

---

sechs	kuus	klein	väike
das Haus	maja	groß	suur
das Dach	katus	auch	ka
die Katze	kass	lauter!	valjemini!
die Taube	tuvi	noch einmal!	veel kord!

---

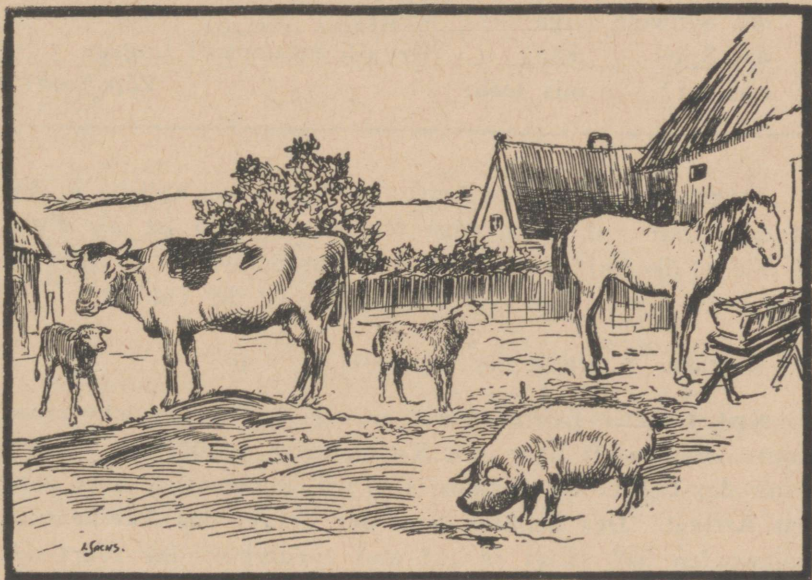
**Fragen.** 1) Wo ist ein Dach? 2) Was ist dort? 3) Wie ist die Katze? 4) Wo ist die Taube? 5) Ist die Taube groß?

6) Wie ist die Taube? 7) Ist die Tafel groß? 8) Ist das Messer groß? 9) Ist der Tisch klein?

**Aufgabe.** Schreibe folgende Sätze ab und setze statt des Strichs a) *der, die* oder *das* und b) *ein* oder *eine*.

Hier ist — Knabe und — Mädchen. Dort ist — Schule. — Haus ist groß. — Katze ist klein. Hier ist — Schüler und — Schülerin. — Tisch ist klein.

## 7. Nummer sieben.



Hier ist ein Pferd, eine Kuh, ein Kalb, ein Schaf und ein Schwein. Zeige mir das Kalb! Zeige mir die Kuh! Zeige mir das Pferd! Hans zeigt das Schwein. Er sagt: „Hier ist das Schwein.“ Marie zeigt die Kuh. Sie sagt: „Hier ist die Kuh. Die Kuh ist groß.“ Leo zeigt das Kalb. Was tut Leo? Er zeigt das Kalb. Er sagt: „Hier ist das Kalb. Das Kalb ist klein.“

Leo, geh an die Tafel und schreibe: „Das Kalb ist klein.“

*Hans, lies! Setz dich! Peter, lies weiter! Lies laut! Lest alle zusammen!*

sieben	seitse	zeige!	näita!
das Pferd	hobune	mir	mulle
die Kuh	lehm	ich zeige	ma näitan
das Kalb	vasikas	er	ta näitab
das Schaf	lammas	sie } zeigt	
das Schwein	sigä	weiter	edasi
das Spiel	mäng	lest alle zusammen! Lugege	
was tut?	mis teeb?	kõik koos!	

**Fragen.** 1) Was zeigt Leo? 2) Wo ist das Kalb? 3) Wie ist das Kalb? 4) Was zeigt Marie? 5) Wie ist die Kuh? 6) Wie ist die Katze? 7) Wer zeigt das Schwein? 8) Was tut Hans? 9) Wie ist das Pferd? 10) Wie ist die Taube?

**Aufgabe.** Schreibe die Sätze aus Nr. 7 ab.

**Spiel.** Der Lehrer macht in einem Taschentuche einen Knoten und wirft dann das Tuch einem Schüler zu. Dabei nennt der Lehrer ein bekanntes Wort (Substantiv), aber ohne den Artikel. Der Schüler, dem der Lehrer das Taschentuch zugeworfen hat, fängt es auf und wiederholt das Wort mit dem bestimmten Artikel. Dann wirft er das Taschentuch einem anderen Schüler zu und nennt ein zweites Wort. Der andere fängt das Taschentuch auf, wiederholt das Wort mit dem Artikel. So geht das Spiel weiter, bis alle gelernten Wörter genannt sind.

Wiederholt ein Schüler das Wort mit dem unrichtigen Artikel, so wird der Name des Schülers an die Tafel geschrieben. Abgewischt wird der Name erst, wenn jemand dem Schüler das Taschentuch zuwirft und ihn das Wort richtig sagen läßt.

## 8. Nummer acht.

Wie sprechen die Tiere?

Mein Kind, sag mir, wie spricht der Hund?

„Der Hund, er spricht wau! wau!“

Und wie die Katze? Sag mir das!

„Die Katze spricht miau!“

Wie ruft die Taube auf dem Dach?

„Sie ruft ruku! ruku!“

Wie sprechen Ochs und Kuh im Stall?

„Sie sprechen beide muh!“

---

acht	kaheksa	die Tiere	loomad
mein	minu	der Ochs	härg
das Kind	laps	im Stall	tallis, laudas
er spricht	ta räägib	beide	mõlemad
der Hund	koer	lerne aus-	
ruft	hüüab	wendig!	õpi pähe!
	(kudrutab)	das Gedicht	laul
auf dem Dach	katusel	sage auf!	ütle peast!
sie sprechen	nad räägivad		

---

der Hund spricht	<b>er</b> spricht
die Katze spricht	<b>sie</b> spricht
das Kind spricht	<b>es</b> spricht
der Ochs und die Kuh sprechen	<b>sie</b> sprechen

*Lerne das Gedicht auswendig. Schreib das Gedicht ab. Sage das Gedicht auf.*

**Aufgaben.** 1. Schreibe das Gedicht „Wie sprechen die Tiere“ aus dem Kopfe nieder.

2. Schreibe folgende Sätze ab und setze statt des kursiv gedruckten Wortes *er, sie, es* oder *sie*.

*Der Schüler* geht in die Schule. *Die Schülerin* schreibt. *Das Kind* zeigt ein Bild. *Der Knabe* und *das Mädchen* sprechen. *Der Ochs* ist im Stall. *Das Pferd* ist auch im Stall. *Das Haus* ist groß. *Die Taube* ist klein. *Der Lappen* ist hier. *Die Lampe* ist dort.

## 9. Nummer neun.



Das ist ein Garten. Dort ist ein Baum. Hier ist ein Mann. Der Mann arbeitet. Er arbeitet im Garten. Dort ist eine Frau. Sie arbeitet auch im Garten.

Im Garten ist noch ein Knabe und ein Mädchen. Der Knabe ist klein, das Mädchen ist auch klein.

Peter, arbeitest du gern im Garten? Ja, ich arbeite gern im Garten. Wer geht gern in die Schule? Marie geht gern in die Schule.

*Julius, nimm dein Buch! Leg dein Buch weg!  
Nimm dein Heft! Leg dein Heft weg! Minna, nimm  
dein Buch! Lies! Lies langsam! Lies laut!*

---

neun	üheksa	ich arbeite	ma töötan
der Garten	aed	du arbeitest	sa töötad
der Baum	puu	er arbeitet	ta töötab
der Mann	mees	sie arbeitet	ta töötab
die Frau	naine	noch	veel
im Garten	aias	leg weg!	pane ära!
gern	meeleldi	dein	sinu
		langsam	pikkamisi

---

**Fragen.** 1) Wie ist der Garten? 2) Wo ist der Mann?  
3) Wer arbeitet im Garten? 4) Wo ist die Frau? 5) Was tut  
die Frau? 6) Wo arbeitet die Frau? 7) Wer ist noch im Gar-  
ten? 8) Wie ist der Knabe? 9) Ist das Mädchen klein?  
10) Arbeitest du gern im Garten?

**Aufgaben.** 1. Schreibe folgende Sätze ab und setze statt  
*ein* und *eine* — *der, die* oder *das*.

Im Garten ist *ein* Baum. *Ein* Mann arbeitet. *Eine* Frau  
ist dort. *Ein* Knabe geht in die Schule. Hier ist *ein* Mädchen.  
*Eine* Katze spricht miau! Auf dem Dach ist *eine* Taube. *Eine*  
Kuh ist im Stall.

2. *Wer* oder *was*?

Beispiel: *Der Mann* ist im Garten. *Wer* ist im Garten?  
*Ein Tisch* ist hier. *Was* ist hier?

*Das Mädchen* ist groß. *Ein Baum* ist im Garten. *Der*  
*Lappen* ist dort. *Die Frau* arbeitet. *Das Kind* spricht. *Der*  
*Ofen* ist groß. *Das Buch* ist klein. *Der Schüler* schreibt. *Eine*  
*Taube* ist auf dem Dach. *Die Kuh* ist im Stall. *Der Stuhl* ist  
klein. *Das Pferd* heißt Miku.

## 10. Nummer zehn.

*Nehmt alle eure Hefte und schreibt!*

*Alfred, geh und schreibe an die Tafel:*

„Hier ist das Kind. Ich sehe das Kind.

Hier ist ein Fenster. Ich sehe ein Fenster.“

*Gut. Setz dich! Frieda, geh du an die Tafel und schreibe:*

„Hier ist die Frau. Ich sehe die Frau.

Hier ist eine Bank. Ich sehe eine Bank.“

*Gut. Setz dich! Max, geh und schreibe an die Tafel:*

„Hier ist der Mann. Ich sehe den Mann.

Hier ist ein Schrank. Ich sehe einen Schrank.“

*Gut. Setz dich!*

Hans zeichnet ein Schaf, ein Pferd, eine Kuh, eine Katze, einen Hund und einen Mann.

Nominativ: <b>wer</b> oder was ist hier?	Akkusativ: <b>wen</b> oder was sehe ich?
hier ist das Kind hier ist die Frau hier ist <b>der</b> Mann	ich sehe das Kind ich sehe die Frau ich sehe <b>den</b> Mann
hier ist ein Fenster hier ist eine Tür hier ist <b>ein</b> Schrank	ich sehe ein Fenster ich sehe eine Tür ich sehe <b>einen</b> Schrank

zehn	kümme	er sieht	ta näeb
der Nominativ	nimetav (kääne)	sie sieht	ta näeb
der Akkusativ	sihitav	ich zeichne	ma joonistan
wer? was?	kes? mis?	du zeichnest	sa joonistad
wen? was?	keda? mida?	er zeichnet	ta joonistab
ich sehe	ma näen	sie zeichnet	ta joonistab
du siehst	sa näed	zeichne!	joonista!

**Aufgaben.** 1. Schreibe folgende Sätze ab und setze statt des Strichs a) *der* oder *den* b) *ein* oder *einen*.

Das ist — Ofen. Ich zeige — Ofen. Hier ist — Hund. Er ruft — Hund. Ich zeichne — Mann. Dort ist — Mann. Das ist — Garten. Ich sehe — Garten. — Tisch ist groß. Er zeichnet — Tisch.

2. *einen, eine* oder *ein*?

Anton zeichnet — Mann, — Frau, — Kind, — Haus, — Dach, — Taube, — Garten, — Baum, — Hund, — Katze, — Schaf, — Schwein.

## 11. Nummer elf.

Ich habe einen Vater und eine Mutter. Mein Vater heißt Arnold. Meine Mutter heißt Amanda. Der Vater arbeitet. Die Mutter arbeitet auch.

Ich habe noch einen Bruder und eine Schwester. Mein Bruder heißt August. Meine Schwester heißt Ella. Mein Bruder geht in die Schule. Er zeichnet und schreibt gern. Meine Schwester geht nicht in die Schule. Sie ist noch klein.

Ich heiße Leo. Wie heißt du?

Zähle von 1 bis 10. Lies: 3, 7, 9, 8, 4.

*Heute schreiben wir ein Diktat. Nehmt eure Hefte und schreibt!*

Akkusativ: **wen** oder **was**?

ich habe **einen** Hund, eine Katze, ein Buch  
du hast **einen** Hund, eine Katze, ein Buch  
er hat **einen** Hund, eine Katze, ein Buch  
sie hat **einen** Hund, eine Katze, ein Buch

elf	üksteist	ich habe	mul on (ma oman)
der Vater	isa	du hast	sul on (sa omad)
die Mutter	ema	er hat	tal on (ta omab)
der Bruder	vend	sie hat	tal on (ta omab)
die Schwester	õde	wir schreiben	me kirjutame
mein, meine	minu	das Diktat	etteütlus
dein, deine	sinu	zähle!	loe! (arvused)
nehmt eure	võtke oma	von 1 bis 10	ühest kümneni
Hefte	vihikud	schreibt!	kirjutage!

**Fragen.** 1) Wie heißt du? 2) Wie heißt dein Vater? 3) Was tut der Vater? 4) Wie heißt deine Mutter? 5) Hast du einen Bruder? 6) Wie heißt er? 7) Hast du eine Schwester? 8) Wie heißt sie? 9) Wie ist die Schwester? 10) Wer zeichnet gern?

**Aufgaben.** 1. Setze statt des Strichs die Endung.

Mein Vater hat ein— Pferd. Meine Mutter hat ein— Kuh. Ich habe ein— Heft. Das Mädchen hat ein— Buch. Du hast ein— Bruder. Hat sie ein— Schwester? Der Mann hat ein— Garten. Hast du ein— Feder? Wer hat ein— Bleistift? Ich habe ein— Messer.

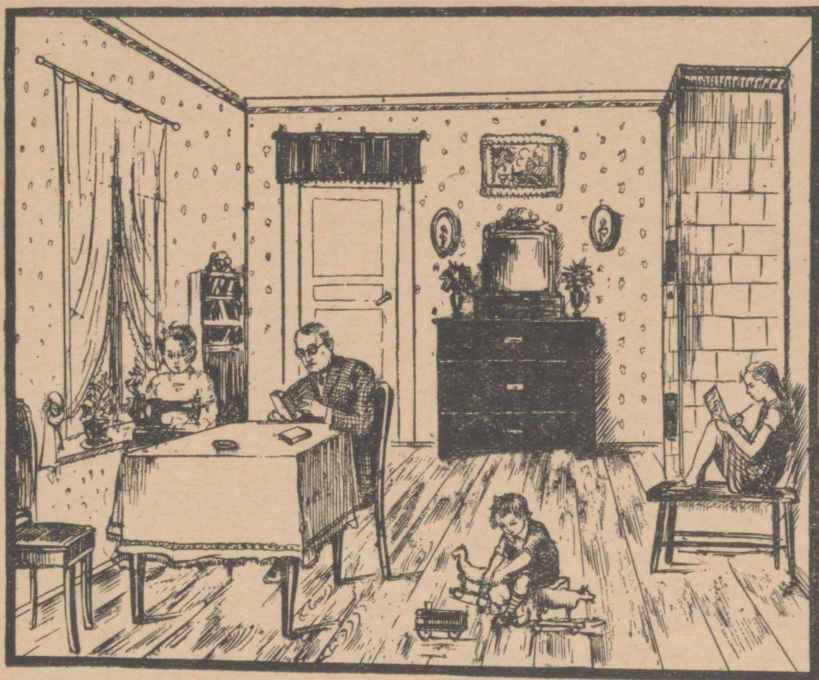
2. *ist* oder *hat*?

Die Mutter — hier. Sie — einen Hund. Der Vater — im Garten. Das — der Garten. Der Schüler — ein Buch. Die Schülerin — ein Heft. Das Mädchen — eine Katze. Die Katze — klein.

## 12. Nummer zwölf.

Hier ist ein Zimmer. Das Zimmer hat eine Tür und ein Fenster. Das Fenster ist groß. Am Fenster ist ein Tisch. Am Tische ist ein Stuhl. Dort sitzt der Vater. Er hat ein Buch und liest.

Im Zimmer ist ein Ofen. Am Ofen ist eine Bank. Dort sitzt ein Mädchen. Es hat ein Heft und einen Bleistift. Es zeichnet ein Haus.



Am Fenster sitzt die Mutter. Sie näht.

Im Zimmer ist noch ein Knabe. Der Knabe ist klein. Er spielt. Er hat ein Pferd, eine Kuh, ein Schwein, ein Kalb und einen Hund.

*Georg, gehe an die Tafel! Schreibe: „Ich heiße Georg.“ Jetzt wische die Tafel ab! Setz dich!*

*Alma, schlag dein Buch auf! Lies! Lies langsam und laut! Schließe dein Buch! Leg dein Buch weg!*

---

zwölf	kaksteist	sie näht	ta õmbleb
das Zimmer	tuba	ich sitze	ma istun
im Zimmer	toas	du sitzt	sa istud
am Tische	laua juures	er	} sitzt ta istub
am Fenster	akna juures	sie	
am Ofen	ahju juures	was tut?	mis teeb?

---

---

ich lese	ma loen	jetzt	nüüd
du liest	sa loed	wische ab!	pühi ära!
er	liest	schlag auf!	ava!
sie		schließe!	pane kinni!

---

**Fragen.** 1) Wo ist ein Zimmer? 2) Wie ist das Zimmer? 3) Was hat das Zimmer? 4) Was ist groß? 5) Was ist am Fenster? 6) Wo ist ein Stuhl? 7) Was hat der Vater? 8) Was liest er? 9) Was ist am Ofen? 10) Was hat das Mädchen? 11) Was zeichnet es? 12) Wo sitzt die Mutter? 13) Was tut sie? 14) Wer ist noch im Zimmer? 15) Was hat der Knabe?

**Aufgaben.** 1. *einen, eine oder ein?*

Im Zimmer sehe ich ein— Ofen, ein— Tisch, ein— Fenster, ein— Tür und ein— Lampe. Der Vater liest ein— Buch. Das Mädchen zeichnet ein— Bild. Ich habe ein— Bruder und ein— Schwester. Der Mann hat ein— Pferd und ein— Hund. Die Frau hat ein— Kuh, ein— Schwein und ein— Katze.

2. Schreibe mit Buchstaben: 7, 3, 8, 2, 9, 10, 1.

### 13. Nummer dreizehn.

Die Tafel ist schwarz. Die Katze ist grau. Der Ofen ist weiß. Der Bleistift ist rot. Das Heft ist blau. Die Bank ist gelb. Der Tisch ist braun. Das Buch ist grün. Die Kuh ist bunt.

Mein Buch ist grau. Ist dein Messer weiß? Ja, mein Messer ist weiß. Ist deine Katze grau? Nein, meine Katze ist nicht grau, sie ist schwarz. Ist dein Heft grün? Nein, mein Heft ist blau.

Wie ist die Kreide? Wie ist der Schrank? Wie ist der Lappen? Wie ist die Tafel? Wie ist die Tür?

*Gertrud, steh auf! Geh an die Tür! Mache die Tür auf! Schließe die Tür! Geh an deinen Platz! Setz dich!*

*Martin, geh an das Fenster! Mache das Fenster auf! SchlieÙe das Fenster! Geh an deinen Platz! Setz dich!*

---

dreizehn	kolmteist	braun	pruun
schwarz	must	grün	roheline
weiß	valge	grau	hall
rot	punane	bunt	kirju
blau	sinine	mache auf!	ava!
gelb	kollane	an deinen Platz	oma kohale

---

**Fragen.** 1) Wie ist das Heft? 2) Wie ist der Ofen? 3) Wie ist die Tür? 4) Wie ist die Bank? 5) Wie ist der Tisch? 6) Wie ist das Dach? 7) Ist dein Heft grün? 8) Wie ist dein Buch? 9) Wie ist der Lappen? 10) Was ist weiß? 11) Was ist schwarz? 12) Was ist bunt?

**Aufgaben.** 1. *er, sie* oder *es*?

Beispiel: *Das Pferd* ist groß. *Es* ist groß.

*Der Bleistift* ist blau. *Der Lappen* ist grau. *Das Dach* ist grün. *Das Haus* ist grau. *Der Stuhl* ist braun. *Die Tür* ist weiß. *Das Schaf* ist schwarz. *Das Kalb* ist bunt.

2. *hat* oder *ist*?

*Der Hund* — schwarz. *Der Mann* — einen Hund. *Die Kuh* — bunt. *Mein Vater* — ein Haus. *Das Haus* — klein. *Das Dach* — rot. *Die Mutter* — einen Garten. *Die Mutter* — im Garten. *Im Garten* — ein Baum. *Der Schüler* — eine Schwester.

## 14. Nummer vierzehn.

Das Zimmer ist eine Klasse. Die Klasse ist groß. Sie hat zwei Türen, vier Fenster und einen Ofen. Hier sind zehn Bänke und ein Tisch. Am Tische sind zwei Stühle. Hier ist auch eine Tafel und dort sind drei Bilder.

Ich habe fünf Bücher und drei Hefte. Wieviel Bleistifte hat Helene? Sie hat zwei Bleistifte. Wieviel Federn hast du? Ich habe fünf Federn.

Wieviel Schüler und Schülerinnen sind hier? Hier sind fünf Schüler und sieben Schülerinnen.

*Wer will zählen? Hebt die Hand! Magda, zähle von 1 bis 12! Otto, zähle du weiter von 12 bis 20!*

---

vierzehn	neliteist	zwanzig	kakskümmend
fünfzehn	viisteist	wieviel?	kui palju?
sechzehn	kuusteist	hier sind	siin on (mitmus)
siebzehn	seitseteist	wer will zählen?	kes tahab lugeda?
achtzehn	kaheksateist		(arvusid)
neunzehn	üheksateist	hebt die Hand!	töstke käsi!

---

Die Pluralformen der gelernten Substantive.

die Bänke	die Tafeln	die Bücher	die Schüler
die Tische	die Türen	die Bilder	die Väter
die Stühle	die Lampen	die Häuser	die Mütter
die Schränke	die Federn	die Dächer	die Brüder
die Hefte	die Schulen	die Kälber	die Zimmer
die Bleistifte	die Schülerinnen	die Kinder	die Gärten
die Pferde	die Knaben	die Männer	die Öfen
die Kühe	die Schwestern		die Lappen
die Schafe	die Frauen		die Mädchen
die Schweine	die Tauben		
die Hunde	die Katzen		
die Tiere	die Ochsen		
die Bäume			

**Aufgaben.** 1. Wie lauten folgende Wörter im Singular?

Die Männer, die Lampen, die Pferde, die Bäume, die Hefte, die Bücher, die Türen, die Tafeln, die Bleistifte, die Brüder, die Kinder, die Knaben, die Frauen, die Schüler, die Bilder, die Kühe, die Schweine.

2. Schreibe mit Buchstaben die Zahlen von 10 bis 20.

## 15. Nummer fünfzehn.

Wie alt bist du? Ich bin zwölf Jahre alt. Wie alt ist deine Schwester? Meine Schwester ist neun Jahre alt. Wie alt ist dein Bruder? Mein Bruder ist sieben Jahre alt.

Hat dein Vater einen Bruder? Ja, er hat einen Bruder. Das ist mein Onkel. Mein Onkel heißt Johann. Hat dein Vater auch eine Schwester? Ja, das ist meine Tante. Sie heißt Frieda.

Mein Onkel Johann hat zwei Pferde, sechs Kühe, zehn Schafe, fünf Schweine und zwei Kälber. Drei Kühe sind schwarz, eine Kuh ist weiß und zwei Kühe sind bunt. Die Ochsen und die Kühe sind groß, die Kälber sind klein.

*Hans, steh auf! Sage, was tust du! Hans sagt: „Ich stehe auf.“*

*Nimm dein Buch!  
Lies!  
Lies laut!  
Setz dich!*

*Hans sagt und tut es:  
„Ich nehme mein Buch.“  
„Ich lese.“  
„Ich lese laut.“  
„Ich setze mich.“*

wie alt?	kui vana?	Präsens	olevik
das Jahr,		ich bin	ma olen
die Jahre	aasta	du bist	sa oled
der Onkel,		er ist	} ta on
die Onkel	onu	sie ist	
die Tante,		es ist	
die Tanten	tädi	wir sind	me oleme
du tust	sa teed	ihr seid	te olete
tut es	teeb seda	sie sind	nad on

### Präsens.

ich bin im Zimmer	wir sind im Zimmer
du bist im Zimmer	ihr seid im Zimmer
er ist im Zimmer	sie sind im Zimmer

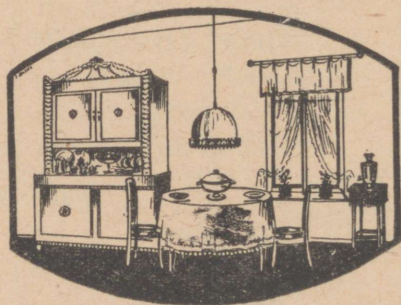
**Fragen.** 1) Wieviel Schwestern hast du? 2) Wie heißen deine Schwestern? 3) Wie alt sind sie? 4) Hast du einen Onkel? 5) Wie heißt deine Tante? 6) Wieviel Pferde hat dein Onkel? 7) Wieviel Kühe hat er? 8) Wie sind die Ochsen und Kühe? 9) Wie sind die Kälber?

**Aufgaben.** 1. Konjugiere: a) Ich bin hier. b) Ich bin im Garten.

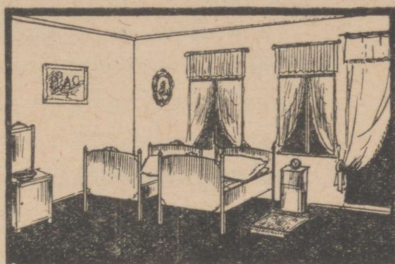
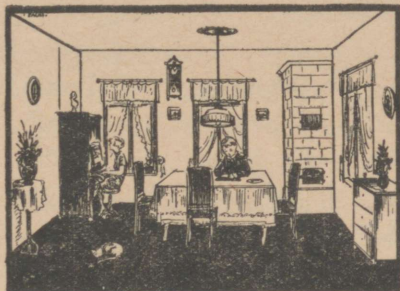
2. Lies folgende Sätze im Singular:

Hier sind zwei Schüler. Dort sind drei Schülerinnen. Im Stalle sind zwei Kühe, drei Kälber und zwei Pferde. Im Garten sind vier Knaben und zwei Mädchen. Ich habe zehn Hefte. Er hat fünf Bücher. Hier sind dreizehn Bäume.

## 16. Nummer sechszehn.



Mein Vater hat ein Haus. Das Haus ist nicht groß. Im Hause sind drei Zimmer und eine Küche. Die Küche ist klein. Die drei Zimmer sind: ein Wohnzimmer, ein Eßzimmer und ein Schlafzimmer. Das Wohnzimmer hat drei Fenster, das Eßzimmer hat ein Fenster und das Schlafzimmer hat zwei Fenster. Im Wohnzimmer ist ein Tisch. Der Tisch ist groß. Im



Wohnzimmer lerne ich. Ich sitze am Tische, hier lese und schreibe ich. Im Wohnzimmer ist auch ein Klavier. Meine Schwester sitzt am Klavier und spielt. Ich spiele auch gern Klavier.

*Oskar, tu es und sage, was du tust!*

*Steh auf!*

*Geh an die Tafel!*

*Nimm die Kreide!*

*Schreibe deinen Namen!*

*Nimm den Lappen!*

*Wischt die Tafel ab!*

*Oskar sagt:*

*„Ich stehe auf.“*

*„Ich gehe an die Tafel.“*

*„Ich nehme die Kreide.“*

*„Ich schreibe meinen Namen.“*

*„Ich nehme den Lappen.“*

*„Ich wische die Tafel ab.“*

die Küche, die Küchen	köök	ich lerne	ma õpin
das Wohnzimmer,		du lernst	sa õpid
die Wohnzimmer	elutuba	er lernt	} ta õpib
das Eßzimmer,		sie lernt	
die Eßzimmer	söögituba	ich spiele	ma mængin
das Schlafzimmer,	magamis-	du spielst	sa mængid
die Schlafzimmer	tuba	er spielt	} ta mængib
das Klavier, die Klaviere	klaver	sie spielt	

**Fragen.** 1) Wie ist das Haus? 2) Wieviel Zimmer sind im Hause? 3) Wieviel Fenster hat das Wohnzimmer? 4) Wo ist ein Tisch? 5) Wo lernst du? 6) Wo ist ein Klavier? 7) Wer spielt gern Klavier? 8) Spielst du auch Klavier?

**Aufgaben.** 1) *der, die, das?*

— Mutter, — Vater, — Bruder, — Schwester,  
 — Onkel, — Tante, — Kind, — Garten, — Baum,  
 — Haus, — Dach, — Schaf, — Schwein, — Kalb,  
 — Kuh, — Pferd, — Ochs, — Hund, — Katze,  
 — Taube, — Jahr.

2. *bin, bist, ist, sind, oder seid?*

Wir — im Garten. Du — am Fenster. Sie — am  
 Ofen. Ich — am Tische. Ihr — im Wohnzimmer. Er  
 — hier. Wer — dort?

**17. Nummer siebzehn.**

Präsens.

kaufen (Akkusativ: **wen** oder **was?**)

Ich kaufe **einen** Bleistift, eine Feder, ein Buch  
 du kaufst einen Bleistift, eine Feder, ein Buch  
 er kauft einen Bleistift, eine Feder, ein Buch  
 wir kaufen einen Bleistift, eine Feder, ein Buch  
 ihr kauft einen Bleistift, eine Feder, ein Buch  
 sie kaufen einen Bleistift, eine Feder, ein Buch

<u>haben</u>	<u>zeigen</u>	<u>zeichnen</u>	<u>arbeiten</u>
ich habe	ich zeige	ich zeichne	ich arbeite
du hast	du zeigst	du zeichnest	du arbeitest
er hat	er zeigt	er zeichnet	er arbeitet
wir haben	wir zeigen	wir zeichnen	wir arbeiten
ihr habt	ihr zeigt	ihr zeichnet	ihr arbeitet
sie haben	sie zeigen	sie zeichnen	sie arbeiten

kaufen	ostma	pflücken	korjama, noppima
schreiben	kirjutama	gehen	minema
tun	tegema	fragen	küsima
sagen	ütlema	antworten	vastama
heißen	nimetama	legen	panema

**Aufgaben.** 1. Konjugiere a) Ich gehe an die Tafel, b) Ich spiele Klavier.

2. Setze statt des Strichs die entsprechende Form des Verbs „haben“ im Präsens.

Er — ein Buch. Wir — ein Zimmer. Ich — ein Heft. Ihr — ein Haus. Du — einen Bleistift. Sie — einen Garten

3. Setze Pronomen (ich, du, er, sie, es, wir, ihr, sie) an die Stelle des Strichs.

Hat — ein Pferd? Hast — einen Hund? Habt — eine Kuh? Habe — eine Katze? Haben — ein Schwein? Haben — ein Schaf?

4. Schreibe folgende Sätze in der 3. Person a) Singular und b) Plural ab.

Ich spiele Klavier. Ich arbeite im Garten. Ich zeichne ein Bild. Ich kaufe ein Heft. Ich schreibe an die Tafel. Ich gehe an das Fenster. Ich bin im Zimmer.

## 18. Nummer achtzehn.

### Im Garten. I

Wir haben einen Garten. Der Garten ist groß. Im Garten wachsen viele Bäume. Dort wachsen zwanzig Apfelbäume und acht Birnbäume. Die Apfelbäume sind voll Äpfel, die Birnbäume sind voll Birnen.

Im Garten wachsen auch Beeren. Wir haben Johannisbeeren und Erdbeeren. Die Johannisbeeren sind rot, schwarz und weiß. Erdbeeren esse ich gern. Sie sind süß.

*Ernst, tu es und sage, was du tust!*

*Nimm dein Buch!  
Lege dein Buch auf den  
Tisch!*

*Ernst sagt und tut es.  
„Ich nehme das Buch.“  
„Ich lege mein Buch auf  
den Tisch.“*

*Schlage dein Buch auf!*

„*Ich schlage mein Buch auf.*“

*Lies Nummer achtzehn!*

„*Ich lese Nummer achtzehn.*“

*Zeige das Bild!*

„*Ich zeige das Bild.*“

wachsen

kasvama die Johannisbeere,

viele

palju die Johannisbeeren sōstar

voll

täis die Erdbeere, die Erd-

der Apfel, die Äpfel

õun

beeren

maasikas

die Birne, die Birnen

pirn

süß

magus

die Beere, die Beeren mari

**Fragen.** 1) Wer hat einen Garten? 2) Wie ist der Garten? 3) Wo wachsen viele Bäume? 4) Wieviel Apfelbäume wachsen im Garten? 5) Wieviel Birnbäume wachsen dort? 6) Wie sind die Johannisbeeren? 7) Habt ihr im Garten rote Johannisbeeren? 8) Habt ihr auch weiße Johannisbeeren? 9) Ißt du Erdbeeren gern? 10) Wie sind die Erdbeeren?

**Aufgaben. 1.**

nicht ein	= kein
nicht eine	= keine
nicht einen	= keinen

Antworte verneinend auf folgende Fragen!

Beispiel: Hast du eine Feder? Nein, ich habe keine Feder.

Hast du einen Apfel? Hat er eine Birne? Hat sie einen Korb? Habt ihr einen Garten? Haben sie ein Haus? Hast du ein Buch? Habt ihr einen Hund? Hat er ein Heft? Hat sie einen Bleistift? Haben sie ein Bild?

1. Konjugiere: a) Ich arbeite im Garten. b) Ich frage den Mann.

## 19. Nummer neunzehn.



### II

Ich, mein Bruder Peter und meine Mutter sind im Garten. Wir pflücken Birnen und legen sie in einen Korb. Die Birnen sind reif. Ein Korb ist voll Birnen. Die Birnen sind groß.

Ein Mann kommt in den Garten. Er will Äpfel und Birnen kaufen. Meine Mutter sagt: „Peter, geh und pflücke noch einen Korb voll Birnen. Ich und Hilda pflücken einen Korb voll Äpfel. Peter geht gern Birnen pflücken. Er will Birnen essen. Die Birnen sind süß. Die Äpfel sind sauer.

*Steht auf! Sagt alle zusammen: „Die Birne ist reif.“ Noch einmal! Setzt euch!“*

---

pflücken	noppima kaufen	ostma
der Korb, die Körbe	korv sauer	hapu
reif	küps in den Garten	aeda
kommt	tuleb	

---

- Fragen.** 1) Wer ist im Garten? 2) Was pflücken wir?  
 3) Was legen wir in einen Korb? 4) Wie sind die Birnen?  
 5) Wer kommt in den Garten? 6) Was will er kaufen?  
 7) Pflückt Peter gern Birnen? 8) Wie sind die Birnen?  
 9) Wie sind die Äpfel?

**Aufgaben.** 1. Konjugiere: a) Ich pflücke Erdbeeren. b) Ich kaufe Äpfel.

2. Schreibe mit Buchstaben: 3, 7, 12, 19, 11, 5, 9, 16, 14, 18.

## 20. Nummer zwanzig:

### Im Garten.

Am Haus' ist ein Garten,  
 da bin ich so gern. —  
 Da lauf' ich und spring' ich  
 um Blumen und Beet,  
 da ruf' ich und sing' ich,  
 so laut es nur geht.  
 Im Garten, im Garten,  
 da bin ich so gern!

---

ich laufe	ma jooksen	ich singe	ma laulan
ich springe	ma hüppan	so laut es nur geht	nii valjult
um Blumen	lilledede	über	kui võimalik

---

**Aufgabe.** Schreibe das Gedicht „Im Garten“ aus dem Kopfe nieder.

**Spiel.** Der Lehrer hängt ein Bild an die Wand. Dann läßt er die Schüler einzelne Gegenstände auf dem Bilde nen-

nen. Die Wörter müssen im Nominativ mit dem bestimmten Artikel genannt werden. Z. B. „Das ist der Garten. Das ist der Baum. Das ist das Beet“ u. s. w.

Es dürfen nur gelernte Wörter genannt werden. Auch darf jedes Wort nur einmal vorkommen. Wer das letzte Wort nennt, hat gewonnen.

## 21. Nummer einundzwanzig.

Benita hat eine Freundin. Sie heißt Adele. Adele ist dreizehn Jahre alt.

Adele kommt oft zu Benita. Dann gehen die Freundinnen in den Wald. Im Walde wachsen Erdbeeren. Die Beeren sind reif und süß. Die Mädchen gehen Erdbeeren pflücken. Benita hat einen Korb. Die Mädchen pflücken den Korb voll Beeren. Sie essen auch Beeren im Walde. Dann gehen sie nach Hause. Dort nimmt die Mutter den Korb. Sie legt den Korb in den Schrank. Die Mutter sagt: „Kinder, ihr seid gut.“

Dann gehen die Mädchen spielen.

---

die Freundin,		der Wald, die	
die Freundinnen	sõbranna	Wälder	mets
oft	sagedasti	im Walde	metsas
zu Benita	Benita juurde	in den Wald	metsa
dann	siis	nach Hause	koju
wohin?	kuhu?	in den Schrank	kappi

---

**Fragen.** 1) Wer hat eine Freundin? 2) Wie heißt sie? 3) Wie alt ist sie? 4) Wohin gehen die Freundinnen oft? 5) Wie sind die Erdbeeren? 6) Was pflücken die Mädchen? 7) Was hat Benita? 8) Was essen die Mädchen im Walde? 9) Wohin gehen sie dann? 10) Wer nimmt den Korb? 11) Was sagt die Mutter? 12) Was tun die Mädchen dann?

**Aufgaben.** 1. Schreibe folgende Sätze ab und setze statt des Strichs die richtige Endung.

Meine Schwester und meine Mutter arbeit— im Garten. Die Schwester pflück— Erdbeeren. Der Schüler schreib—. Ich geh— in den Wald. Du kauf— Beeren. Ihr frag— den Knaben. Lern— du gut? Wir geh— nach Hause.

2. Bilde Fragen aus folgenden Sätzen mit *wer* oder *was*?

*Franz* ist ein Schüler. *Der Apfel* ist reif. *Die Erdbeere* ist rot. *Die Mutter* arbeitet. *Das Beet* ist groß. *Ein Garten* ist am Haus. *Die Katze* sitzt auf dem Dache. *Benita* hat eine Freundin. *Adele* ist dreizehn Jahre alt.

## 22. Nummer zweiundzwanzig.

Präsens.			
<u>wollen</u>	<u>müssen</u>	<u>sollen</u>	<u>können</u>
ich will	ich muß	ich soll	ich kann
du willst	du mußt	du sollst	du kannst
er will	er muß	er soll	er kann
wir wollen	wir müssen	wir sollen	wir können
ihr wollt	ihr müßt	ihr sollt	ihr könnt
sie wollen	sie müssen	sie sollen	sie können
<u>dürfen</u>	<u>mögen</u>	<u>wissen</u>	
ich darf	ich mag	ich weiß	
du darfst	du magst	du weißt	
er darf	er mag	er weiß	
wir dürfen	wir mögen	wir wissen	
ihr dürft	ihr mögt	ihr wißt	
sie dürfen	sie mögen	sie wissen	

wollen tahtma  
müssen pidama  
sollen pidama  
können vōima

dürfen tohtima  
mögen tahtma, soovima  
wissen teadma

**Aufgaben.** 1. Konjugiere: a) Ich muß arbeiten. b) Ich will Klavier spielen. c) Ich darf nicht in den Wald gehen.

2. Schreibe folgende Sätze in der 3. Person a) Singular und b) Plural nieder.

Du mußt in die Schule gehen. Du willst lernen. Du kannst gut antworten. Du magst nicht schreiben. Du weißt, was du tun sollst. Du darfst nach Hause gehen.

3. *der, die* oder *das*?

— Freundin, — Wald, — Haus, — Beere, — Erdbeere, — Beet, — Birne, — Apfel, — Korb, — Zimmer, — Küche, — Garten, — Ochs, — Kuh, — Kalb, — Schaf, — Stuhl, — Tisch, — Klavier.

4. *einen, eine* oder *ein*?

Der Vater hat — Haus und — Garten. Ich zeichne — Kalb. Der Mann will — Apfel essen. Die Mutter hat — Korb. Siehst du — Erdbeere? Frage — Schüler! Frage — Schülerin! Wer hat — Messer? Zeige — Heft! Zeichne — Birne, — Baum und — Beet!

## 23. Nummer dreiundzwanzig.

### Die Kinder im Walde. I

Hans und Grete gehen in die Schule. Da sagt Hans zu Grete: „Weißt du was? Willst du nicht mit mir in den Wald gehen? Im Walde ist es schön!“ Grete antwortete: „Ja, ich will mit dir gehen.“

Die Kinder gehen in den Wald. Dort finden sie einen Käfer. Sie fragen den Käfer: „Willst du mit uns spielen?“ Der Käfer antwortet: „Ich kann nicht mit euch spielen. Ich habe keine Zeit.“

---

zu Grete	Greetele	mit mir	minuga
schön	ilus, hea	mit dir	sinuga
finden	leidma	mit uns	meiega
der Käfer, die Käfer	putukas	mit euch	teiega
die Zeit, die Zeiten	aeg		

---

**Fragen.** 1) Wohin gehen Hans und Grete? 2) Wie ist es im Walde? 3) Wohin will Hans gehen? 4) Will Grete auch in den Wald gehen? 5) Wo finden die Kinder einen Käfer? 6) Was fragen sie den Käfer? 7) Was kann der Käfer nicht tun? 8) Wer hat keine Zeit?

**Aufgaben.** 1. Konjugiere: Ich weiß, was ich soll.

2. Schreibe folgende Sätze in der Frageform nieder.

Beispiel: *Hans will nicht lernen. Will Hans nicht lernen?*

Du weißt was. Du willst nicht mit mir spielen. Er muß antworten. Sie will mit dir gehen. Die Kinder finden einen Käfer. Sie fragen den Käfer. Der Käfer antwortet. Ich darf mit euch nicht spielen. Er hat keine Zeit.

## 24. Nummer vierundzwanzig.



### II

Die Kinder gehen weiter. Sie sehen eine Biene und rufen: „Biene, komm her, du sollst mit uns spielen!“ Aber die Biene antwortet: „Ich kann nicht mit euch spielen. Ich muß arbeiten. Ich habe keine Zeit.“

Im Walde sind Ameisen. Die Kinder sehen die Ameisen. Die Ameisen laufen hin und her. Die Kinder fragen die Ameisen: „Wollt ihr mit uns spielen?“ Die Ameisen aber antworten: „Wir können nicht mit euch spielen. Wir müssen arbeiten. Wir haben keine Zeit.“

die Biene,		die Ameise, die Ameisen	sipelgas
die Bienen	mesilane	laufen	jooksma
rufen	hüüdma	hin	sinna
sehen	nägema	her	siia
aber	aga		

**Fragen.** 1) Was tun die Kinder? 2) Wen sehen sie? 3) Wie rufen sie? 4) Wer antwortet? 5) Was muß die Biene tun? 6) Wer hat keine Zeit? 7) Wo sind Ameisen? 8) Wie laufen die Ameisen? 9) Was fragen die Kinder? 10) Können die Ameisen spielen? 11) Was müssen die Ameisen tun?

**Aufgaben.** 1. Konjugiere: a) Ich rufe die Biene. b) Ich habe keine Zeit.

2. Schreibe folgende Sätze im Plural nieder.

Du gehst in den Wald. Du siehst eine Biene. Du rufst. Die Biene antwortet. Sie kann nicht spielen. Sie muß arbeiten. Sie hat keine Zeit. Das Kind fragt. Die Ameise läuft hin und her.

## 25. Nummer fünfundzwanzig.

### III.

Die Kinder gehen weiter. Sie sehen einen Vogel. Die Kinder sagen: „Komm her, du sollst mit uns spielen.“ Der Vogel aber antwortet: „Ich kann nicht mit euch spielen. Ich habe keine Zeit.“

Die Kinder sagen: „Niemand will mit uns spielen.“

Da sehen die Kinder ein Bächlein. Sie fragen das Bächlein: „Willst du nicht mit uns spielen?“ Aber das Bächlein antwortet: „Warum wollt ihr nicht lernen? Warum geht ihr nicht in die Schule? Alle müssen arbeiten. Wißt ihr das nicht?“

der Vogel, die Vögel	lind	warum?	mispärast?
das Bächlein, die Bächlein	oja	da	siis, sääl
lernen	õppima		

**Fragen.** 1) Wen sehen die Kinder? 2) Was sagen sie? 3) Wie antwortet der Vogel? 4) Was sagen die Kinder? 5) Was sehen die Kinder? 6) Was antwortet das Bächlein? 7) Wohin müssen die Kinder gehen? 8) Was müssen alle tun?

**Aufgaben.** 1. *er, sie, es* oder *sie*?

*Grete* geht in die Schule. *Hans* sagt. *Der Wald* ist schön. *Die Kinder* gehen in den Wald. *Der Käfer* antwortet. *Die Ameisen* laufen hin und her. *Die Biene* ruft. *Der Vogel* sagt. *Das Bächlein* antwortet.

2.

	können	wollen	dürfen	sollen	müssen	
ich	kann	will	darf			arbeiten
ihr	könnt	wollt				antworten
du	kannst					fragen
wir						laufen
sie (Pl.)						rufen
sie (Sing.)						kommen

## 26. Nummer sechszwanzig.

### Das fleißige Bächlein.

1. „Was eilst du so,  
Du Bächlein froh,  
Durchs grüne Tal dahin?  
So bleib doch hier  
Und spiel mit mir,  
Weil ich so gut dir bin!“
2. Das Bächlein spricht:  
„Das kann ich nicht,  
Dazu hab' ich nicht Zeit!  
Hab' viel zu tun  
Und darf nicht ruh'n,  
Muß heute noch gar weit!“
3. Leb' wohl mein Kind,  
Ich muß geschwind  
Nun an die Arbeit geh'n.  
Zum Meer ist's weit,  
Hab' keine Zeit,  
Bei dir hier lang zu steh'n.“

---

1. fleißig	usin	3. leb' wohl	ela hästi
du eilst dahin	sa ruttad	geschwind	ruttu
so	nii	nun	nüüd
froh	röömsalt	die Arbeit	töö
durchs Tal	läbi oru	zum Meer	mereni
bleib doch	jää ometi	weit	kaugel
weil	sest et	bei dir	sinu juures
dir	sulle	lange	kaua
2. dazu	selleks	zu stehen	seista
hab' viel zu tun	mul on palju teha		
ruhen	puhkama		
gar weit	väga kaugele		

---

**Spiel.** Wie in Nr. 7.

## 27. Nummer siebenundzwanzig.

Präsens.			
<u>nehmen</u>	<u>sehen</u>	<u>geben</u>	<u>sprechen</u>
ich nehme	Ich sehe	Ich gebe	Ich spreche
du nimmst	du siehst	du gibst	du sprichst
er nimmt	er sieht	er gibt	er spricht
wir nehmen	wir sehen	wir geben	wir sprechen
ihr nehmt	ihr seht	ihr gebt	ihr sprecht
sie nehmen	sie sehen	sie geben	sie sprechen
<u>werfen</u>	<u>essen</u>	<u>fahren</u>	<u>laufen</u>
Ich werfe	Ich esse	Ich fahre	Ich laufe
du wirfst	du ißt	du fährst	du läufst
er wirft	er ißt	er fährt	er läuft
wir werfen	wir essen	wir fahren	wir laufen
ihr werft	ihr eßt	ihr fahrt	ihr lauft
sie werfen	sie essen	sie fahren	sie laufen

nehmen	võtma	werfen	viskama
sehen	nägema	essen	sööma
geben	andma	fahren	söitma
sprechen	könelema	laufen	jooksma

**Aufgaben.** 1. Konjugiere: a) Ich esse den Apfel. b) Ich fahre nach Hause. c) Ich nehme das Buch. d) Ich laufe in den Wald.

2. Setze Pronomen an die Stelle des Strichs.

— sprechen mit Albert. — läuft im Garten. — läuft im Garten. — nimmt ein Heft. — siehst eine Ameise. — esse eine Birne. Spricht — mit dir? Spreche — mit euch?

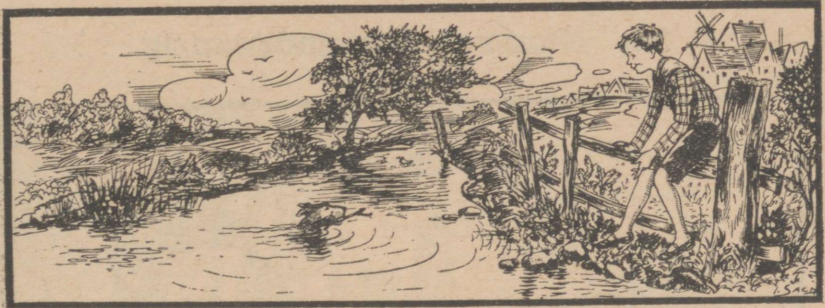
3. *einen, eine oder ein?*

Die Kinder sehen — Vogel, — Käfer, — Biene und — Ameise. Der Schüler nimmt — Buch, — Bleistift, — Heft, — Feder und — Federhalter. Das Mädchen ißt

— Erdbeere und — Birne. Die Schülerin zeichnet — Hund,  
— Katze, — Pferd, — Ochsen, — Kuh, — Schwein  
und — Schaf.

4. Schreibe mit Buchstaben: 15, 12, 8, 3, 17, 11, 19, 10,  
20, 2.

## 28. Nummer achtundzwanzig.



### Mein Hund.

Mein Hund heißt Nero. Er ist groß. Nero springt und spielt gern mit mir. Er bellt laut. Ich gehe oft in den Wald. Nero läuft mit mir in den Wald. Im Walde ist ein Fluß. Ich gehe an den Fluß. Ich nehme einen Stock. Ich rufe Nero und zeige Nero den Stock. Ich werfe den Stock in den Fluß. Nero läuft schnell. Er springt in das Wasser und holt den Stock zurück. Dann gehen wir beide nach Hause.

---

springen	hüppama	das Wasser	vesi
bellen	haukuma	holen	tooma
der Fluß, die Flüsse	jögi	zurück	tagasi
der Stock, die Stöcke	kepp		

---

**Fragen.** 1) Wie heißt mein Hund? 2) Wie ist er? 3) Was tut Nero gern? 4) Wie bellt er? 5) Wohin gehe ich oft? 6) Was ist im Walde? 7) Was nehme ich? 8) Wen rufe ich? 9) Wohin werfe ich den Stock? 10) Wie läuft Nero? 11) Wohin springt er? 12) Was holt er zurück? 13) Wohin gehen wir dann?

**Aufgaben.** 1. Konjugiere: a) Springe ich in das Wasser?  
b) Werfe ich den Stock?

2. Schreibe folgende Sätze in der 2. Person: a) Singular und b) Plural nieder.

Ich gehe oft in den Wald. Ich laufe an den Fluß. Ich nehme einen Stock. Ich werfe den Stock in den Fluß. Ich rufe Nero. Ich springe und spiele mit Nero.

## 29. Nummer neunundzwanzig.



### Der Hirt.

Anton ist ein Hirt. Er hütet die Kühe, die Ochsen, die Kälber und die Schafe. Am Morgen treibt er die Tiere in den Wald. Im Walde fressen die Tiere Gras. Im Walde ist auch ein Fluß. Dort trinken die Tiere Wasser.

Anton hat einen Korb. Er pflückt in den Korb Beeren. Anton hat auch einen Hund. Der Hund läuft im Walde hin und her. Er bellt. Er springt und spielt mit Anton. Am Abend treibt Anton die Tiere nach Hause.

---

der Hirt, die Hirten	karjane	trinken	jooma
hüten	hoidma,	fressen (ich fresse,	sööma,
	karjatama	du frißt)	õgima
am Morgen	hommikul	das Gras, die Gräser	rohi
treiben	ajama	am Abend	õhtul

---

**Fragen.** 1) Wer ist ein Hirt? 2) Wen hütet er? 3) Wann treibt er die Tiere in den Wald? 4) Was fressen die Tiere im Walde? 5) Wo ist ein Fluß? 6) Was trinken die Tiere dort? 7) Wer hat einen Korb? 8) Was pflückt Anton? 9) Wie läuft der Hund im Walde? 10) Was tut der Hund noch? 11) Wann treibt der Hirt die Tiere nach Hause?

**Aufgaben.** 1. Schreibe folgende Wörter im Singular nieder:

Die Flüsse, die Wälder, die Gärten, die Kinder, die Knaben, die Mädchen, die Hirten, die Schülerinnen, die Stöcke, die Gräser, die Vögel.

2. Lies folgende Sätze in der 2. und 3. Person Singular:

Ich will lesen. Ich habe aber kein Buch. Ich gehe in das Zimmer. Ich sehe ein Buch. Ich nehme das Buch. Jetzt kann ich lesen.

### 30. Nummer dreißig.

Der Kaufmann Jakobson hat zwei Söhne und eine Tochter. Die Söhne heißen Franz und Friedrich, die Tochter heißt Erika. Die Söhne gehen in die Schule. Franz ist vierzehn Jahre alt, Friedrich ist zwölf Jahre alt. Friedrich lernt gut, er ist fleißig. Franz lernt aber nicht gut, er ist faul. Erika geht nicht in die Schule. Sie ist klein. Sie ist sechs Jahre alt. Sie geht in den Kindergarten. Dort spielt sie und lernt singen. Sie singt Lieder. Erika hat einen Ball. Der Ball ist groß und bunt. Erika spielt gern Ball.

---

der Kaufmann,		faul	laisk
die Kaufleute	kaupmees	der Kindergarten	lasteaed
der Sohn, die Söhne	poeg	das Lied, die Lieder	laul
die Tochter,		singen	laulma
die Töchter	tütär	der Ball, die Bälle	pall

---

**Fragen.** 1) Wieviel Söhne hat der Kaufmann Jakobson? 2) Wie heißen die Söhne? 3) Wie alt ist Franz? 4) Wieviel

Töchter hat der Kaufmann? 5) Wie heißt die Tochter? 6) Geht sie in die Schule? 7) Wohin geht sie? 8) Was lernt sie dort? 9) Was spielt Erika gern? 10) Wie lernt Friedrich? 11) Wie ist Franz?

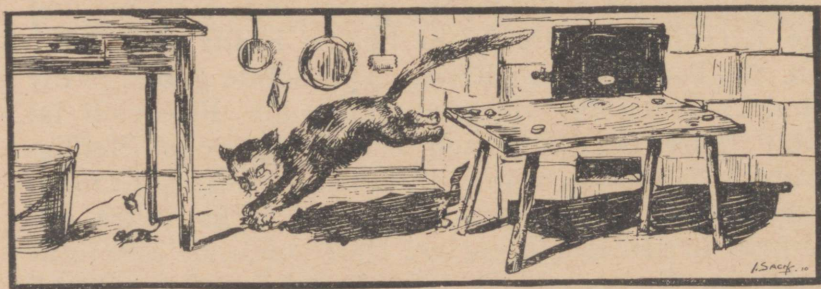
**Aufgaben.** 1. a) *der* oder *den*? b) *einen* oder *ein*?

Hier ist — Schüler. Ich sehe — Schüler. Ich frage — Knaben. Dort ist — Knabe. Wo ist — Hirt? — Hirt ist im Walde. — Sohn geht in die Schule. Erika nimmt — Ball. Sie wirft — Ball in den Fluß. — Bleistift ist rot. Das Mädchen nimmt — Bleistift.

2. *hat* oder *ist*?

Der Kaufmann — zwei Söhne. Franz — ein Schüler. Er — vierzehn Jahre alt. Er — fleißig. Erika — einen Ball. Der Ball — groß. Anton — einen Hund. Im Walde — ein Fluß. Der Fluß — klein. Der Hirt — einen Stock.

### 31. Nummer einunddreißig.



Wir haben eine Katze. Sie heißt Mieke. Sie ist schwarz. Die Katze spielt gern mit uns. Wir lieben die Katze sehr.

Im Hause sind viele Mäuse. Die Mäuse sind klein und grau. Die Mäuse laufen oft in die Küche. Dort finden sie Brot und Butter. Die Mäuse wollen Brot und Butter fressen. Am Abend geht die Katze in die Küche. Dort sieht sie drei Mäuse. Mieke will die Mäuse fangen. Sie fängt eine Maus. Zwei Mäuse laufen schnell fort.

---

lieben	armastama	die Butter	vöi
sehr	väga	fangen, (ich fange,	
die Maus, die Mäuse	hiir	du fängst)	püüdma
das Brot, die Brote	leib	fort	ära

---

**Fragen.** 1) Habt ihr eine Katze? 2) Wie heißt die Katze?  
 3) Wie ist sie? 4) Liebt ihr die Katze? 5) Wo sind viele Mäuse?  
 6) Wie sind die Mäuse? 7) Wohin laufen die Mäuse? 8) Was finden sie dort?  
 9) Was fressen Mäuse gern? 10) Wer geht am Abend in die Küche? 11) Was sieht die Katze dort? 12) Wen fängt sie?

**Aufgaben.** 1. Konjugiere: a) Ich liebe die Katze. b) Ich fange den Ball.

2. Beispiel: Das Haus + der Vater = **der** Hausvater.  
 Das Haus + die Mutter = **die** Hausmutter.

Die Butter + das Brot; der Garten + das Haus; der Garten + der Tisch; der Garten + die Bank; das Haus + die Tür; das Haus + das Buch; der Tisch + die Lampe; das Haus + das Tier; das Klavier + der Stuhl; der Ofen [†] die Bank.

## 32. Nummer zweiunddreißig.

### Die Wohnung der Maus.

Ich frage die Maus:

„Wo ist dein Haus?“

Das Mäuschen hier

erwidert mir:

„Sag's nicht der Katze,

So sag' ich's dir.

Hinauf, hinab,

Erst rechts, dann links,

Dann wieder links,

Dann rechts und gradeaus,

Da ist mein Haus.“

erwidern = antworten		hinab	alla
sag's nicht der		erst	esiteks
Katze	ära ütle seda kassile	rechts	paremale
mir	mülle	links	pahemale
so	siis	wieder	jälle
hinauf	ülesse	gradeaus	otse

**Aufgabe.** Schreibe das Gedicht aus dem Kopfe nieder.

**Spiel.** Wie in Nr. 20.

### 33. Nummer dreiunddreißig.

<u>Wohin gehe ich?</u>		<u>Akkusativ.</u>
Ich gehe	an	<b>den</b> Tisch, <b>die</b> Tafel, <b>das</b> Fenster ( <b>den</b> Wald, <b>die</b> Schule, <b>das</b> Haus)
	auf	
	hinter	einen Tisch, eine Tafel, ein Fenster (einen Wald, eine Schule, ein Haus)
	neben	
	in	
	über	
unter		
vor		
zwischen		

an	juurde, külge	über	üle
auf	peale	unter	alla
hinter	taha	vor	ette
neben	kõrvale	zwischen	vahele
in	sisse		

**Aufgaben.** 1. Konjugiere: a) Ich gehe in den Garten, in die Klasse, in das Zimmer. b) Ich werfe den Ball über den Fluß, über die Bank, über das Dach.

2. Setze statt des Strichs die richtige Form a) des bestimmten Artikels, b) des unbestimmten Artikels.

Ich lege das Buch auf — Tisch, auf — Bank. Die Maus läuft in — Küche, hinter — Ofen. Der Schüler geht an — Tafel, an — Fenster, an — Tür. Ich werfe den Stock in — Fluß, in — Bächlein. Der Hirt treibt die Kühe in — Wald. Die Mutter geht in — Garten.

3. Setze statt des Strichs die richtige Form a) des Verbs „gehen“, b) des Verbs „laufen“.

Wir — in die Schule. Er — in den Wald. Ihr — nach Hause. Ich — in die Küche. Sie (S.) — in den Garten. — du in das Zimmer?

4. Beispiel: die Maus — **das Mäuschen**  
die Taube — **das Täubchen**

Die Katze, das Haus, das Brot, das Kind, der Hund, der Tisch, der Stuhl, das Zimmer, der Bruder, die Schwester, die Mutter, der Sohn, die Tochter, der Vater, die Lampe, das Fenster, das Heft, der Vogel, die Biene, der Stock, der Korb, der Baum, das Tier.

### 34. Nummer vierunddreißig.

Ich fahre in die Stadt.

I

Es ist **Morgen**. Ich **schlafe**. Da kommt meine Mutter in das Zimmer und sagt: „Hans, steh auf! Der Vater fährt heute in die **Stadt**. Heute ist **Jahrmarkt**. Er will eine Kuh kaufen. Steh auf, du sollst mitfahren!“



Ich stehe auf. Ich gehe in das **Esszimmer**. Meine Mutter gibt mir Brot und Milch. Ich trinke Milch und esse Brot. Dann kommt der Vater in das Zimmer. Er fragt: „Hans, bist du **fertig**? Wir fahren heute in die Stadt. Ich will dir die Stadt zeigen.“

die Stadt, die Städte	linn	der Jahrmarkt	laat
eß ist	on	der Tag, die Tage	päev
der Morgen	hommik	mit	kaasa
schlafen	magama	fertig	valmis
(ich schlafe, du schläffst)			

**Fragen.** 1) Wer kommt in das Zimmer? 2) Was tue ich noch? 3) Was sagt die Mutter? 4) Wer fährt heute in die Stadt? 5) Was will der Vater kaufen? 6) Was tue ich? 7) Wohin gehe ich? 8) Was gibt mir meine Mutter? 9) Was trinke ich? 10) Was esse ich? 11) Wer kommt dann in das Zimmer? 12) Was fragt der Vater? 13) Was will mir der Vater zeigen?

**Aufgaben.** Konjugiere: a) Ich lege das Buch auf einen Tisch, auf eine Bank, auf ein Messer. b) Ich laufe hinter einen Schrank, hinter eine Tür, hinter ein Haus.

2. Beantworte folgende Fragen a) mit dem bestimmten und b) mit dem unbestimmten Artikel!

Wohin fährt der Vater? (die Stadt). Wohin geht der Schüler? (die Schule). Wohin geht das Kind? (der Garten). Wohin geht die Mutter? (die Küche). Wohin gehst du? (das Eßzimmer). Wohin läuft der Hund? (der Wald).

## 35. Nummer fünfunddreißig.

### II



Der Morgen ist schön. Die Sonne scheint. Die Vögel singen. Das Pferd läuft schnell. Wir fahren, wir fahren! Ich bin froh.

Bald kommen wir auf die Landstraße. Wir haben noch sechzehn Kilometer zu fahren.

Der Vater sagt: „Hans, sieh, dort ist eine **Kirche**. Die Kirche hat einen **Turm**. Siehst du den Turm? Die Sonne scheint auf den Turm. Der Turm ist **hoch** und **weiß**. Dort ist die Stadt.“

Wir fahren weiter.

---

die Sonne	päike	die Kirche,	
scheinen	paistma	die Kirchen	kirik
bald	varsti	sieh!	vaata!
die Landstraße,		der Turm, die	
die Landstraßen	maantee	Türme	torn
das Kilometer,		hoch	kõrge
die Kilometer	kilomeeter		

---

**Fragen.** 1) Wie ist der Morgen? 2) Was scheint? 3) Was tun die Vögel? 4) Wie läuft das Pferd? 5) Wohin kommen wir bald? 6) Wieviel Kilometer haben wir noch zu fahren? 7) Was sieht der Vater? 8) Was hat die Kirche? 9) Was scheint auf den Turm? 10) Wie ist der Turm?

**Aufgaben.** 1. Konjugiere: a) Ich fahre in die Stadt. b) Ich will die Stadt sehen.

2. *wer* oder *was*?

Beispiel: *Die Frau* geht. *Wer* geht? *Der Baum* ist hoch. *Was* ist hoch?

*Die Mutter* kommt in das Zimmer. *Der Vater* fährt in die Stadt. *Er* will eine Kuh kaufen. *Die Sonne* scheint. *Die Kirche* hat einen Turm. *Der Knabe* sieht den Turm. *Der Turm* ist hoch. *Die Stadt* ist groß. *Der Kaufmann* hat eine Tochter. *Die Tochter* heißt Erika.

### 36. Nummer sechsunddreißig.

#### III

Bald kommen wir in die Stadt. Dort sind viele **Menschen**. Die Männer gehen zur Arbeit. Die Frauen gehen auf den **Markt**. Die Kinder gehen in die Schule. Ich sehe viele

Häuser. Die Häuser sind groß. Die Straßen sind breit. Die Kirchen sind alt. Eine Kirche hat zwei Türme. Viele Autos fahren hin und her. Die Autos fahren schnell.



Mein Vater fährt auf den Jahrmarkt. Dort können die Menschen auch Pferde, Kühe, Kälber, Schafe und Schweine kaufen. Mein Vater will eine Kuh kaufen. Er sieht eine Kuh und fragt: „Wieviel kostet die Kuh?“ Der Mann antwortet:

„Die Kuh kostet 300 Kronen. Die Kuh ist gut, sie gibt viel Milch.“

Mein Vater kauft die Kuh. Er gibt für die Kuh hundert Kronen.

---

der Mensch,		breit	lai
die Menschen	inimene	das Auto, die Autos	auto
zur Arbeit	tööle	kosten	maksma
der Markt,		hundert	sada
die Märkte	turg	die Krone, die Kronen	kroon
die Straße,		für	eest, jaoks
die Straßen	tänav		

---

**Fragen.** 1) Wohin gehen die Männer? 2) Wer geht auf den Markt? 3) Wohin gehen die Kinder? 4) Wie sind die Häuser? 5) Wie sind die Straßen? 6) Wieviel Türme hat eine Kirche? 7) Wie fahren die Autos? 8) Wohin fährt mein Vater? 9) Wieviel kostet die Kuh? 10) Was tut mein Vater? 11) Wieviel Kronen gibt er für die Kuh?

**Aufgaben.** 1. Setze statt des Strichs a) den bestimmten und b) den unbestimmten Artikel!

Wir fahren in — Stadt. Die Frauen gehen auf — Markt. Die Tante geht in — Kirche. Der Vogel fliegt über — Kirchturm. Die Sonne scheint auf — Turm. Der Mann

geht über — Straße. Gustav springt in — Fluß. Karl wirft den Ball hinter — Bank, — Stuhl, — Tafel, — Schrank. Du schreibst an — Onkel.

2. *der, die oder das?*

— Straße, — Kaufmann, — Kirche, — Turm, — Auto, — Mann, — Mensch, — Milch, — Butter, — Brot, — Morgen, — Gras, — Hirt, — Ball, — Fluß, — Sohn, — Tochter, — Krone, — Sonne, — Landstraße, — Kilometer, — Tag, — Markt, — Maus, — Lied, — Stock, — Wasser, — Vogel.

**37. Nummer siebenunddreißig.**

**IV.**

Jetzt müssen wir nach Hause fahren. Der Vater kauft noch eine **Schürze** für die Mutter, einen Ball für meine Schwester, und ein Buch für meinen Bruder. Ich **bitte**: „Vater, kaufe mir eine **Mütze**. Meine Mütze ist sehr alt.“ Der Vater kauft mir eine Mütze. Dann kauft der Vater noch Weißbrot. Jetzt



fahren wir nach Hause. Wir fahren langsam. Die Kuh kann nicht schnell gehen. Ich muß sie treiben.

Am Abend kommen wir nach Hause. Die Mutter treibt die Kuh in den **Stall**. Die Kinder **tanzen** und springen. Meine Schwester nimmt den Ball und spielt. Mein Bruder liest das Buch. Ich zeige meine Mütze.

Alle sind froh.

---

die Schürze,		das Weißbrot	sai
die Schürzen	pöll	der Stall,	
bitten	paluma	die Ställe	tall, laut
die Mütze, die Mützen	müts	tanzen	tantsima

---

**Fragen.** 1) Was kauft der Vater für die Mutter? 2) Was kauft er für die Schwester? 3) Was kauft er für den Bruder? 4) Was bitte ich? 5) Wie ist meine Mütze? 6) Wohin fahren wir dann? 7) Wie fahren wir? 8) Wer kann nicht schnell gehen? 9) Wen muß ich treiben? 10) Wohin kommen wir am Abend? 11) Wer treibt die Kuh in den Stall? 12) Was tun die Kinder? 13) Was tut meine Schwester? 14) Was zeige ich? 15) Wie sind alle?

**Aufgaben.** 1. Lies folgende Sätze im Singular:

Die Kühe kosten hundert Kronen. Die Autos fahren schnell. Die Frauen gehen auf den Markt. Die Männer gehen zur Arbeit. Die Straßen sind breit. Die Häuser sind groß. Die Kirchen sind weiß. Die Türme sind hoch. Hier sind die Mützen. Wo sind die Stöcke? Die Katzen wollen die Mäuse fangen.

2. *an, auf, hinter, in* oder *über*?

Ich fahre — die Stadt. Die Maus läuft — den Schrank. Karl legt das Buch — Tisch. Der Hund läuft — den Wald. Die Katze läuft — die Landstraße. Die Sonne scheint — das Haus. Die Mutter treibt die Kuh — den Stall. Die Schwester wirft den Ball — das Dach.

## 38. Nummer achtunddreißig.

H ä n s c h e n f l e i n .

1. Hänschen klein, geht allein  
In die weite Welt hinein.  
Stoß und Hut steh'n ihm gut,  
Er ist wohlgemut.  
Doch die Mutter weinet sehr,  
Hat ja nun kein Hänschen mehr,  
„Wünsch' dir Glück!“ sagt ihr Blick,  
„kehr nur bald zurück.“

2. Sieben Jahr, trüb und klar,  
Hänschen in der Fremde war,  
Da besinnt sich das Kind,  
Eilet heim geschwind.  
Doch nun ist's kein Hänschen mehr,  
Nein, ein großer Hans ist er.  
Schwarz gebrannt Stirn und Hand.  
Wird er wohl erkannt?

3. Eins, zwei, drei gehn vorbei,  
Wissen nicht, wer das wohl sei.  
Schwester spricht: „Welch Gesicht!“  
Kennt den Bruder nicht.  
Doch da kommt sein Mütterlein,  
Schaut ihm kaum ins Aug' hinein,  
Spricht sie schon: „Hans, mein Sohn!  
Grüß dich Gott, mein Sohn!“



E. von Kamp. (Gefürzt.)

Lebhaft. Volksweise.

*mf* Häns-chen klein, geht al-lein in die wei-te Welt hin-ein.  
Stoß und Zut steh'n ihm gut, er ist wohl-ge-mut.  
Doch die Mut-ter wei-net sehr, hat ja nun kein Häns-chen mehr,  
„Wünsch' dir Glück!“ sagt ihr Blick, „kehr' nur bald zu-rück!“

<p>1. allein in die weite Welt hinein steh'n ihm gut er ist wohlgemut weinen wünschen das Glück ihr Blick kehr zurück!</p> <p>2. trüb und klar in der Fremde besinnt sich heim = nach Hause gebrannt die Stirn</p>	<p>üksinda laia ilma sobivad talle ta on heas tujus nutma soovima õnn tema pilk tule tagasi! halvasti — hästi võõrsil aru tuleb pähe päevitanud otsaesine</p>	<p>die Hand, die Hände wird er wohl erkannt?</p> <p>3. vorbei welch? das Gesicht kennen schauen ihm ins Aug' schon grüßen dich Gott</p>	<p>käsi kas teda tuntakse?</p> <p>mööda missugu- nägu [ne? tundma vaatama temale silma juba tervitama sind Jumal</p>
--	---	---	--

### 39. Nummer neununddreißig.

<u>Präsens.</u>	<u>Imperativ.</u>	<u>Präsens.</u>	<u>Imperativ.</u>
Ich kaufe du kaufst er kauft wir kaufen ihr kauft sie kaufen	kaufe!  kauft! kaufen Sie!	Ich gebe du gibst er gibt wir geben ihr gebt sie geben	gib!  gebt! geben Sie!

<u>Präsens.</u>	<u>Imperativ.</u>
du zeigst	zeige, zeigt, zeigen Sie!
du arbeitest	arbeite, arbeitet, arbeiten Sie!
du spielst	spiele, spielt, spielen Sie!
du fragst	frage, fragt, fragen Sie!
du antwortest	antworte, antwortet, antworten Sie!
du nimmst	nimm, nehmt, nehmen Sie!
du siehst	sieh, seht, sehen Sie!
du liest	lies, lest, lesen Sie!
du läufst	lauf, lauft, laufen Sie!
du fährst	fahr, fahrt, fahren Sie!
du bist	<b>sei, seid, seien Sie!</b>

**Aufgaben.** 1. Schreibe im Imperativ: a) Ein Heft kaufen. b) Nach Hause fahren. c) Einen Korb holen. d) Klavier spielen. e) Fleißig sein.

2. Biespiel: Du sollst laut sprechen = sprich laut!  
Ihr sollt laut sprechen = sprecht laut!  
Sie sollen laut sprechen = sprechen Sie laut!

Ihr sollt nach Hause gehen. Du sollst dein Buch nehmen. Sie sollen lesen. Du sollst nicht in das Zimmer gehen. Du sollst nicht ins Wasser springen. Ihr sollt Beeren pflücken. Sie sollen Beeren essen.

3. Schreibe folgende Wörter im Singular nieder:

Die Söhne, die Töchter, die Vögel, die Lieder, die Menschen, die Schürzen, die Mützen, die Straßen, die Bälle, die Mäuse, die Stöcke, die Kirchen, die Türme, die Tage, die Autos, die Ställe.

4. Zähle von zwanzig bis dreißig!

## 40. Nummer vierzig.

### Die Suppe.

#### I

Eine Frau hat eine Tochter. Die Tochter heißt Gertrud. Einmal stellt die Mutter zu Mittag eine Schüssel mit Suppe auf den Tisch. Aber Gertrud will die Suppe nicht essen. Sie sagt: „Die Suppe schmeckt heute nicht gut; ich kann sie nicht essen.“ „Gut,“ sagt die Mutter, iß sie nicht.“

Dann geht die Mutter in den Garten arbeiten. Gertrud geht auch in den Garten. Sie will auch arbeiten. Sie arbeitet fleißig. Am Abend gehen beide nach Hause. Gertrud ist hungrig.

---

die Suppe,	die Suppen	supp	die Schüssel,
einmal	kord		die Schüsseln
stellen	panema		kauss
zu Mittag	lõunaks		schmecken
			maitsma
			hungrig
			näljane

---

**Fragen.** 1) Wer hat eine Tochter? 2) Wie heißt die Tochter? 3) Was stellt die Mutter einmal auf den Tisch? 4) Wer will die Suppe nicht essen? 5) Was sagt sie? 6) Was antwortet die Mutter? 7) Wohin geht die Mutter? 8) Was tut sie dort? 9) Wer geht auch in den Garten? 10) Wie arbeitet sie? 11) Wohin gehen beide am Abend? 12) Wie ist Gertrud?

**Aufgaben.** 1. Schreibe im Imperativ:

Die Suppe essen. Die Mutter bitten. In den Garten gehen. Fleißig arbeiten. Die Schüssel mit Suppe auf den Tisch stellen.

2. Setze statt des Strichs die richtige Form des Verbs „arbeiten“!

Die Mutter — im Garten. Du — im Zimmer. Wir — im Walde. Gertrud — am Tische. Ihr — am Flusse. Ich — am Fenster. Sie — am Ofen. Wo — er?

## 41. Nummer einundvierzig.

### II

Am Abend stellt die Mutter wieder eine Schüssel mit Suppe auf den Tisch. Sie gibt Gertrud einen Teller Suppe. Gertrud nimmt den Löffel und ißt die Suppe. Dann bittet sie die Mutter: „Mutter, gib mir noch einen Teller Suppe. Diese Suppe schmeckt gut.“

Jetzt l a c h t die Mutter und sagt: „Das ist die Suppe, welche du zu Mittag nicht essen wolltest. Die Suppe schmeckt dir gut, denn du bist hungrig.“

---

der Teller,		lachen	naerma
die Teller	taldrik	welcher, welche,	
der Löffel,		welches	milline
die Löffel	lusikas	du wolltest	sa tahtsid
dieser, diese,		denn	sest et
dieses	see		

---

**Fragen.** 1) Was stellte die Mutter am Abend wieder auf den Tisch? 2) Wer gibt Gertrud einen Teller voll Suppe?

- 3) Was nimmt Gertrud? 4) Was ißt sie? 5) Wen bittet sie dann? 6) Wie schmeckt diese Suppe? 7) Wer lacht dann? 8) Was sagt die Mutter?

- Aufgaben.** 1. Setze statt der — dieser  
die — diese  
das — dieses  
Pl. die — diese

Die Suppe schmeckt gut. Die Mütze ist alt. Der Knabe ist fünfzehn Jahre alt. Das Mädchen ist hungrig. Die Schülerinnen sind fleißig. Der Hund läuft schnell. Der Vogel singt schön. Der Ofen ist weiß. Das Fenster ist breit. Die Tür ist hoch. Die Stadt ist groß.

2. Setze statt des Strichs die entsprechende Form a) des Verbs „finden“, b) des Verbs „nehmen“.

Er — eine Erdbeere. Sie — den Stock. Wir — einen Löffel. Ich — eine Krone. Sie — einen Ball. Ihr — eine Mütze. Was — er?

## 42. Nummer zweiundvierzig.

Wir haben einen Nachbar. Der Nachbar hat Kinder. Die Kinder des Nachbars spielen oft mit uns. Sie haben auch einen Hund. Der Hund heißt Rex. Er ist sehr klug und wir alle lieben ihn sehr. Wenn wir einen Stock werfen, holt Rex den Stock zurück. Er kann auch sitzen, tanzen, über einen Stock springen und bitten. Wenn er bittet, sitzt er und bellt laut. Dann geben wir Rex ein Stück Brot. Wir legen auch Rex ein Stück Zucker auf die Nase. Rex wirft dann den Zucker hoch, fängt ihn und frißt ihn auf.

---

der Nachbar, die		das Stück,	
Nachbarn	naaber	die Stücke	tükk
des Nachbars	naabri	der Zucker	suhkur
ihn	teda	die Nase,	
klug	tark	die Nasen	nina
wenn	kui	frißt auf	sööb ära

---

**Fragen.** 1) Wer hat Kinder? 2) Was tun die Kinder des Nachbars oft? 3) Wie heißt der Hund? 4) Wie ist er? 5) Wen lieben alle sehr? 6) Was werfen wir oft? 7) Wer holt den Stock zurück? 8) Was kann der Hund noch tun? 9) Was tut der Hund, wenn er bittet? 10) Was geben wir Rex? 11) Was legen wir Rex auf die Nase? 12) Was frißt der Hund auf?

**Aufgaben.** 1. Schreibe im Imperativ: a) In die Klasse gehen. b) Ein Butterbrot essen. c) Den Ball fangen. d) Ein Lied singen. e) In die Kirche fahren.

2. Setze statt des Strichs a) *den, die* oder *das*. b) *diesen, diese* oder *dieses*.

Rudolf ruft — Hund. Er wirft — Stock ins Wasser. Gertrud will — Suppe nicht essen. Sie nimmt — Löffel. Die Mutter stellt — Schüssel mit Suppe auf den Tisch. Schließe — Tür und — Fenster! Gib mir — Buch und — Heft! Der Vater kauft — Mütze, — Schürze, — Ball. Ich treibe — Kuh, — Kalb, — Schwein, — Schaf in — Stall. Die Sonne scheint auf — Haus, auf — Kirche, auf — Turm, auf — Dach.

### 43. Nummer dreiundvierzig.

#### Der kluge Star.

Der J ä g e r Moritz hat einen S t a r. Der Star ist sehr klug. Er kann sprechen. Wenn der Jäger fragt: „Stärlein, wo bist du?“ so antwortet der Star: „Hier bin ich.“

Karl, der Sohn des Nachbars, liebt den Vogel sehr. Er kommt oft zu dem Jäger und gibt dem Vogel brot und Zucker.

Einmal kommt Karl wieder zu dem Jäger. Der Jäger ist nicht z u H a u s e. Karl nimmt schnell den

Vogel. Er steckt ihn in die Tasche und will fortgehen. Da kommt der Jäger nach Hause und ruft: „Stärlein, wo bist du?“ Da antwortet der Vogel laut: „Hier bin ich!“

---

der Jäger, die Jäger	kütt	dem Vogel	linnule
der Star, die Stare	kuldnohk	stecken	pistma
das Stärlein	kulnokakene	die Tasche,	
zu dem Jäger	küti juurde	die Taschen	task
zu Hause	kodus	fortgehen	ära minema

---

**Fragen.** 1) Wer hat einen Star? 2) Wie ist der Star? 3) Was kann er tun? 4) Was fragt der Jäger oft? 5) Wie antwortet der Star? 6) Wen liebt Karl sehr? 7) Was gibt er dem Vogel oft? 8) Wer ist einmal nicht zu Hause? 9) Wie nimmt Karl den Vogel? 10) Wohin steckt er den Vogel? 11) Was will Karl tun? 12) Wer kommt nach Hause? 13) Was tut der Jäger? 14) Wie antwortet der Vogel?

**Aufgaben.** 1. Beispiel:

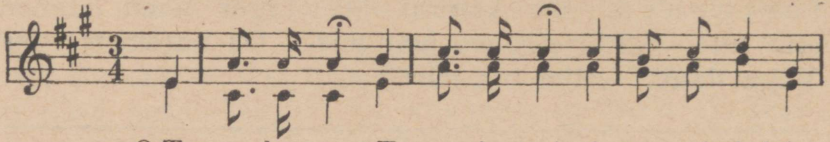
der Star ist klug = der kluge Star  
 die Katze ist grau = die graue Katze  
 das Kind ist klein = das kleine Kind

Die Stadt ist groß. Die Kirche ist weiß. Der Turm ist hoch. Die Straße ist breit. Das Haus ist klein. Das Dach ist rot. Der Schüler ist fleißig. Das Mädchen ist faul. Der Zucker ist süß. Der Mann ist gut. Die Maus ist hungrig. Das Kind ist froh. Das Heft ist blau.

2. *Zu Hause oder nach Hause?*

Der Hund läuft ——. Ich gehe ——. Er ist ——. Die Schwester kommt ——. Die Mutter ist ——. Der Jäger ist nicht ——. Der Jäger kommt ——. Karl will —— gehen.

### 44. Nummer vierundvierzig.



O Tannenbaum, o Tannenbaum! wie treu sind deine



Blät-ter! Du grünst nicht nur zur Som-merzeit. Nein!



auch im Win-ter, wenn es schneit! O Tannenbaum, o



Tan-nenbaum! wie treu sind dei - ne Blät-ter!

O Tannenbaum, o Tannenbaum,  
 Wie treu sind deine Blätter!  
 Du grünst nicht nur zur Sommerzeit,  
 Nein, auch im Winter, wenn es schneit.  
 O Tannenbaum, o Tannenbaum,  
 Wie treu sind deine Blätter!



der Tannenbaum,	zur Sommerzeit	suvisel ajal
die Tannenbäume	jõulupuu	nur ainult
das Blatt, die Blätter	leht	der Winter talv
grünen	haljendama	es schneit sajab lund

## 45. Nummer fünfundvierzig.

Infinitiv.			
<u>sein</u>	<u>gehen</u>	<u>kommen</u>	<u>fallen</u>
Imperfekt.			
ich war	ich ging	ich kam	ich fiel
du warst	du gingst	du kamst	du fielst
er war	er ging	er kam	er fiel
wir waren	wir gingen	wir kamen	wir fielen
ihr wart	ihr gingt	ihr kamt	ihr fielt
sie waren	sie gingen	sie kamen	sie fielen

Infinitiv.			
<u>sprechen</u>	<u>geben</u>	<u>nehmen</u>	<u>sehen</u>
Imperfekt.			
ich sprach	ich gab	ich nahm	ich sah
du sprachst	du gabst	du nahmst	du sahst
er sprach	er gab	er nahm	er sah
wir sprachen	wir gaben	wir nahmen	wir sahen
ihr sprach	ihr gabt	ihr nahmt	ihr saht
sie sprachen	sie gaben	sie nahmen	sie sahen

Infinitiv.			
<u>laufen</u>	<u>werfen</u>	<u>fliegen</u>	<u>essen</u>
Imperfekt.			
ich lief	ich warf	ich flog	ich aß
du liefst	du warfst	du flogst	du aßest
er lief	er warf	er flog	er aß
wir liefen	wir warfen	wir flogen	wir aßen
ihr lieft	ihr warft	ihr flogt	ihr aßt
sie liefen	sie warfen	sie flogen	sie aßen

**Aufgaben.** 1. Konjugiere: a) Ich war zu Hause. b) Ich ging in die Schule. c) Ich nahm ein Buch. d) Ich aß einen Apfel.

2. Schreibe folgende Sätze im Imperfekt nieder:

Karl kommt oft zu dem Jäger und gibt dem Vogel Brot und Zucker. Der Jäger ist nicht zu Hause. Karl nimmt den Vogel. Der Jäger kommt nach Hause. Er sieht den Vogel nicht. Er spricht: „Stärlein, wo bist du?“ Der Vogel spricht: „Hier bin ich.“

3. Schreibe folgende Sätze in der 3. Person a) Singular, b) Plural nieder:

Ich kam nach Hause. Ich ging ins Zimmer. Ich sah den Hund. Ich nahm ein Stück Brot. Ich gab dem Hunde das Brot.

4. Beispiel: Der reife Apfel = der Apfel ist reif.

Die bunte Kuh. Das schwarze Pferd. Der kluge Hund. Das kleine Kalb. Die graue Katze. Der grüne Baum. Der gute Nachbar. Der alte Kaufmann.

## 46. Nummer sechshundvierzig.

### Die Sterntaler.

#### I.

Es war einmal ein Mädchen. Das Mädchen war klein. Es hatte keinen Vater und keine Mutter. Sein Vater und seine Mutter waren **tot**. Das Mädchen war arm: es hatte kein Zimmer, es hatte auch kein **Bett**. Es hatte nur ein **Kleid**, ein **Hemd**, eine Mütze und ein Stück Brot. Das Mädchen war aber gut.

Einmal ging das gute Mädchen ins **Feld**. Dort war ein Mann. Der Mann war auch arm. Er war hungrig und sprach: „Gib mir zu essen, ich bin sehr hungrig.“ Das Mädchen gab dem Manne sein Brot und ging weiter.

der Stern, die Sterne	täht	tot	surnud	
der Taler, die Taler	taaler	arm	vaene	
er	} hatte	das Bett, die Betten	voodi	
sie		ternal oli	das Kleid, die Kleider	kleit
es			das Hemd, die Hemden	särk
jein		tema oma	das Feld, die Felder	pöld



**Fragen.** 1) Wer war einmal? 2) Wie war das Mädchen? 3) Wer hatte keinen Vater und keine Mutter? 4) Wer war arm? 5) Wer hatte kein Zimmer und kein Bett? 6) Was hatte das Mädchen? 7) Wohin ging das gute Mädchen? 8) Wer war dort? 9) Wie war der Mann? 10) Was sprach er? 11) Was gab das Mädchen dem Manne? 12) Wer ging weiter?

**Aufgaben.** 1. Konjugiere: a) Ich sprach laut. b) Ich war hungrig. c) Ich gab dem Manne ein Stück Brot.

2. Lies das Märchen „Die Sterntaler 1.“ im Präsens.

## 47. Nummer siebenundvierzig.

### II

Dann kam ein Kind. Es hatte keine Mütze. Das Kind war sehr **traurig**. Es sprach: „Gib mir deine Mütze!“ Das Mädchen gab dem Kinde seine Mütze und ging weiter. Da kam noch ein Kind. Das hatte kein Kleid. Das gute Mädchen gab dem Kinde sein Kleid und ging weiter.

Dann kam es in einen Wald. Der Wald war groß. Im Walde war es **dunkel**. Da kam wieder ein Kind. Das hatte kein Hemd. Das gute Mädchen sprach: „Es ist dunkel, niemand sieht mich.“ Und es gab dem Kinde sein Hemd.

Jetzt hatte es **nichts** mehr, kein Hemd, kein Kleid, kein Brot. Das Mädchen war traurig. Da fielen vom **Himmel** Sterne. Die Sterne waren aber Taler. Auch ein Hemd fiel vom Himmel. Das Hemd war **neu** und schön. Das Mädchen nahm die Taler und war nun **reich**.

---

traurig	kurb	vom Himmel	taevast
dunkel	pime	neu	uus
mich	mind	nun	nüüd
nichts	mitte midagi	reich	rikas

---

**Fragen.** 1) Wer hatte keine Mütze? 2) Wie war das Kind? 3) Was sprach es? 4) Was gab das gute Mädchen dem Kinde? 5) Wer kam da noch? 6) Wer gab dem Kinde das Kleid? 7) Wohin kam das Mädchen dann? 8) Wie war es im Walde? 9) Wer hatte kein Hemd? 10) Wer gab dem Kinde sein Hemd? 11) Was fiel vom Himmel? 12) Was waren die Sterne? 13) Was fiel noch vom Himmel? 14) Wie war das Hemd? 15) Was nahm das Mädchen?

**Aufgaben.** 1. Lies das Märchen „Die Sterntaler 2.“ im Präsens.

2. Beispiel: der Stern + der Taler = der Sterntaler.

Das Land + die Straße; der Vater + das Land; der Jäger + das Haus; der Markt + der Tag; der Morgen + die Sonne; der Zucker + das Stück; der Apfel + der Baum; der Abend + das Lied; das Haus + der Hund.

## 48. Nummer achtundvierzig.



Heute kam der Schüler Peterson spät in die Schule. Er war traurig. Er sprach: „Ich kam in die Schule und sah unterwegs ein neues Auto. Das Auto fuhr schnell. Ich erschrak und wollte über den Graben springen. Da fiel ich in den Graben. Meine Bücher fielen ins Wasser und wurden naß. Mein Butterbrot fiel auf die Straße. Ein großer Hund kam, nahm das Butterbrot und lief fort.“

Jetzt komme ich spät in die Schule, bin hungrig, habe aber kein Butterbrot und meine Bücher und Hefte sind n a ß.”

---

spät	hilja	springen,	hüp-
unterwegs	teel	sprang	pama
fahren, fuhr	söitma	wann?	millal?
erschrecken, (ich erschrecke, du erschrickst), erschrak	ehmuma	ich wurde naß	ma sain märjaks
ich wollte	ma tahtsin	naß	märg
der Graben, die Gräben	kraav		

---

**Fragen.** 1) Wann kam der Schüler Peterson spät in die Schule? 2) Wie war er? 3) Was sah er unterwegs? 4) Wie fuhr das Auto? 5) Wer wollte über den Graben springen? 6) Wohin fiel Peterson dann? 7) Wohin fielen die Bücher? 8) Wie wurden die Bücher? 9) Wohin fiel das Butterbrot? 10) Wer nahm das Butterbrot?

**Aufgaben.** 1. Beispiel:

**Der** große Hund = ein großer Hund.  
**Die** graue Maus = eine graue Maus.  
**Das** neue Auto = ein neues Auto.

Der kluge Star, der dunkle Wald, die neue Mütze, das alte Kleid, die breite Straße, das gute Mädchen, der hungrige Hund, das frohe Kind, der alte Nachbar, der schwarze Vogel, die blaue Blume, das grüne Blatt.

2. Schreibe folgende Sätze im Präsens nieder:

Der Schüler kam spät in die Schule. Er war traurig. Er sprach. Er sah ein Auto. Das Auto fuhr schnell. Der Knabe fiel in den Graben. Der Hund nahm das Butterbrot. Er lief fort.

## 49. Nummer neunundvierzig.

### Die Biene und die Taube.

Eine Taube saß einmal auf einem Baume und sah ins Wasser. Im Wasser sah sie ein Bienchen. Die Taube brach ein Blatt und warf das Blättchen in den Fluß. Die Biene kroch auf das Blatt und flog fort. Am anderen Tage wollte ein Jäger die Taube schießen. Das sah die Biene. Sie flog schnell zu dem Jäger, stach ihn in die Hand, und der Schuß flog vorbei.

---

sitzen, saß	istuma
brechen, (ich breche, du brichst), brach	murdma
kriechen, kroch	ronima, roomama
am anderen Tage	teisel päeval
schießen, schoß	laskma (püssist)
stechen, (ich steche, du stichst), stach	pistma, torkama
die Hand, die Hände	käsi
der Schuß, die Schüsse	laeng
vorbei	mööda

---

**Fragen.** 1) Wer saß einmal auf einem Baume? 2) Wohin sah die Taube? 3) Wo sah sie ein Bienchen? 4) Was brach die Taube? 5) Wohin warf sie das Blättchen? 6) Wohin kroch die Biene? 7) Wer wollte am anderen Tage die Taube schießen? 8) Wer sah das? 9) Wie flog sie zu dem Jäger? 10) Wen stach die Biene in die Hand? 11) Was flog vorbei?

**Aufgaben.** 1. Schreibe die Erzählung „Die Taube und die Biene“ im Präsens nieder.

2. *diesen, diese oder dieses?*

Der Vogel flog auf — Baum. Der Jäger sah — Vogel. Die Taube brach — Blatt. Sie warf das Blatt in — Fluß. Der Jäger wollte — Taube schießen. Die Biene stach — Jäger in die Hand. Ich sah — Hund. Er wollte — Butterbrot essen. Ich sprang über — Graben.

## 50. Nummer fünfzig.

### Der große Hund.

Ging ein Knabe neulich  
Mit dem Großpapa;  
Auf dem Weg erzählt' er  
Alles, was er sah.

„Gestern, denk dir, sah ich —  
Hör genau mir zu! —  
Einen Hund, der größer  
War als eine Kuh!“

Und da sprach der Alte:  
„Ei, was sahest du!  
Einen Hund, der größer  
War als eine Kuh?“

Hör denn! Eine Brücke  
Liegt von hier nicht weit,  
Und darüber müssen  
Wir in kurzer Zeit.

Wenn du hast gelogen,  
Stürzt die Brücke ein,  
Und dann fällst du wahrlich  
In den Fluß hinein.“

Als sie näher kamen,  
Ward der Knabe blaß,  
Und er sprach zum Alten:  
„Ei, wie war doch das?“

Hab' ich recht gesehen  
Oder sah ich halb?  
Nein, der Hund war größer,  
Größer als ein Kalb.“

Als der Knabe endlich  
Vor der Brücke stund  
Sprach er: „Nein, der Hund war  
Wie ein andrer Hund.“



neulich	hiljuti	wenn du hast	kui sa vale-
der Großpapa	vanaisa	gelogen	tasid
der Weg, die Wege	tee	stürzt ein	langeb sisse
erzählte	jutustas	wahrlich	tõesti
alles	kõik	näher	lähemale
gestern	eile	blaß	kahvatu
denk dir	mõtle	ei, wie war	kuule, kuidas
hör genau zu	kuula täpsalt	doch das?	see siis oli?
größer als	suurem kui	hab' ich recht	kas ma nägin
der Alte	vanamees	gesehen?	õieti?
die Brücke,		oder	või
die Brücken	sild	halb	pooliti
liegen	olema, lamama	endlich	viimaks
darüber	sellest üle	stund = stand	
in kurzer Zeit	varsti	der andere	teine

## 51. Nummer einundfünfzig.

Infinitiv.			
<u>fragen</u>	<u>antworten</u>	<u>lernen</u>	<u>zeigen</u>
Imperfekt.			
Ich frag <b>te</b>	Ich antwort <b>ete</b>	Ich lernt <b>e</b>	Ich zeig <b>te</b>
du frag <b>test</b>	du antwortetest	du lern <b>test</b>	du zeig <b>test</b>
er frag <b>te</b>	er antwortete	er lern <b>te</b>	er zeig <b>te</b>
wir frag <b>ten</b>	wir antworteten	wir lern <b>ten</b>	wir zeig <b>ten</b>
ihr frag <b>tet</b>	ihr antwortetet	ihr lern <b>tet</b>	ihr zeig <b>tet</b>
sie frag <b>ten</b>	sie antworteten	sie lern <b>ten</b>	sie zeig <b>ten</b>

### Infinitiv.

### Präsens.

### Imperfekt.

Kaufen	ich kaufe	ich kauf <b>te</b> , du kauf <b>test</b> ...
stellen	ich stelle	ich stell <b>te</b> , du stell <b>test</b> ...
zeichnen	ich zeichne	ich zeich <b>nete</b> , du zeich <b>netest</b> ...
arbeiten	ich arbeite	ich arbeit <b>ete</b> , du arbeit <b>etest</b> ...
spielen	ich spiele	ich spiel <b>te</b> , du spiel <b>test</b> ...

<u>Infinitiv.</u>	<u>Präsens.</u>	<u>Imperfekt.</u>
legen	ich lege	ich legte, du legtest ...
sagen	ich sage	ich sagte, du sagtest ...
holen	ich hole	ich holte, du holtest ...
lieben	ich liebe	ich liebte, du liebtest ...
lachen	ich lache	ich lachte, du lachtest ...
stecken	ich stecke	ich steckte, du stecktest ...
haben	ich habe	ich hatte, du hattest ...
sollen	ich soll	ich sollte, du solltest ...
wollen	ich will	ich wollte, du wolltest ...

**Aufgaben.** 1. Konjugiere: a) Ich arbeitete im Garten.  
b) Ich lernte viel. c) Ich spielte Ball.

2. Schreibe folgende Sätze im Imperfekt nieder:

Der Jäger hat einen Star. Er liebt den Vogel sehr. Er fragt: „Stärlein, wo bist du?“ Der Star antwortet: „Hier bin ich.“ Karl holt dem Stare Brot und Zucker.

Arnold zeichnet. Er kauft einen Bleistift. Er steckt den Bleistift in die Tasche. Wer arbeitet hier?

3. Schreibe folgende Sätze in der 2. Person a) Singular, b) Plural nieder:

Ich lernte fleißig. Ich stellte die Lampe auf den Tisch. Ich steckte die Feder in die Tasche. Ich spielte mit Hans im Eßzimmer. Ich sagte nichts. Ich lachte laut. Ich antwortete gut. Ich fragte ihn.

4. *der, die* oder *das*?

— Weg, — Brücke, — Jäger, — Blatt, — Biene,  
— Hand, — Graben, — Stern, — Hemd, — Mütze,  
— Kleid, — Brot, — Himmel, — Bett, — Feld,  
— Winter, — Nachbar, — Zucker, — Nase, — Stück,  
— Löffel, — Teller, — Morgen, — Abend.

## 52. Nummer zweiundfünfzig.

Die Stadtmaus und die Feldmaus.

### I

Eine Stadtmaus ging einmal spazieren. Sie kam auf ein Feld. Dort sah sie eine Feldmaus. Diese sprach: „Komm in meine Wohnung. Ich habe schöne

Nüsse. Du kannst Nüsse essen." Die Stadtmaus antwortete: „Du bist eine arme Maus. Du hast nur harte Nüsse. Komm mit mir in die Stadt. Dort ist meine Wohnung. Ich habe frische Butter, schöne Milch und weißes Brot. Das kannst du essen.“

Sie gingen beide in die Stadt. Die Stadtmaus führte die Feldmaus in eine Speisekammer. Dort war frische Butter, schöne Milch und weißes Brot. Und die Stadtmaus sprach: „iß und trink so viel, wie du willst.“

---

spazieren, spazierte	jalutama	führen, führte	viima
die Nuß, die Nüsse	pähkel	die Speisekammer,	
können, konnte	võima	die Speisekammern	sahver
hart	kõva	trinken, trank	jooma
frisch	värske	so viel, wie	niipalju, kui

---

**Fragen.** 1) Wer ging einmal spazieren? 2) Wohin kam sie? 3) Wen sah sie dort? 4) Was sprach die Feldmaus? 5) Was antwortete die Stadtmaus? 6) Was hatte die Stadtmaus? 7) Wohin gingen beide Mäuse? 8) Wen führte die Stadtmaus in eine Speisekammer? 9) Was war dort? 10) Was sprach die Stadtmaus?

**Aufgaben.** 1. Schreibe im Imperativ:

Laut sprechen. Ein Blatt brechen. Nüsse essen. Milch trinken. In die Hand stechen. Die Taube schießen. Den Ball werfen.

2. Beispiel: Der große Baum = ein großer Baum  
 die rote Kuh = eine rote Kuh  
 das bunte Kalb = ein buntes Kalb

Die kleine Maus, das weiße Brot, der arme Mann, das gute Mädchen, die harte Nuß, die schöne Stadt, die große Speisekammer, der süße Apfel, die reife Erdbeere, das grüne Dach, der hohe Turm, die traurige Schülerin, der hungrige Hund.

## 53. Nummer dreiundfünfzig.

### II

Da kam der Koch in die Speisekammer. Die Stadtmaus lief schnell in ein Loch. Die Feldmaus lief hinter einen Schrank. Der Koch nahm ein Stück Butter und ging in die Küche zurück.

Die Stadtmaus kam aus dem Loche und sprach: „Jetzt können wir wieder essen und trinken.“ Aber die Feldmaus antwortete: „Weißt du was? Bleibe du eine Stadtmaus, iß frische Butter, weißes Brot und trinke schöne Milch. Ich aber will eine Feldmaus bleiben und harte Nüsse fressen. Der Koch und die Katzen geben dir hier keine Ruhe. Ich aber habe keine Feinde.“

---

der Koch, die Köche	kokk	fressen, fraß	sööma,
das Loch, die Löcher	auk		õgima
bleiben, blieb	jääma	der Feind, die Feinde	vaenlane
die Ruhe	rahu		

---

**Fragen.** 1) Wohin kam der Koch? 2) Wohin lief die Stadtmaus? 3) Wie lief sie? 4) Wohin lief die Feldmaus? 5) Was nahm der Koch? 6) Wer kam dann aus dem Loche? 7) Was sprach die Stadtmaus? 8) Was wollte die Feldmaus fressen? 9) Wer hat keine Ruhe? 10) Wer hat keine Feinde?

**Aufgaben.** 1. Setze statt des Strichs ein passendes Adjektiv!

Beispiel: Der Baum ist *hoch*.

Die Butter ist —. Die Nuß ist —. Die Milch ist —. Die Maus ist —. Die Katze ist —. Der Schüler ist —. Der Wald ist —. Das Feld ist —. Der Fluß ist —. Der Stock ist —. Der Bleistift ist —. Die Biene ist —.

2. Schreibe folgende Sätze im Imperfekt nieder:

Eine Maus geht spazieren. Sie ist hungrig. Sie will essen. Sie hat nur harte Nüsse. Die Maus kommt in die Stadt.

Der Koch geht in die Speisekammer. Er nimmt ein Stück Butter. Er trinkt schöne Milch und ißt weißes Brot. Die Maus läuft fort. Sie bleibt eine Feldmaus.

## 54. Nummer vierundfünfzig.

### Der süße Brei.

#### I

Einmal **lebte** eine Frau. Die hatte eine Tochter. Sie waren sehr arm. Sie hatten nichts zu essen. Da ging das Kind in den Wald. Im Walde lebte ein altes Mütterchen. Das Mütterchen **schenkte** dem Kinde einen **Topf** und sprach: „Willst du Brei essen, so sage zu dem Topf: „Töpfchen, koch!“ Dann kocht der Topf guten, süßen Brei. Sagst du aber: „Töpfchen, steh!“, dann kocht er nicht **mehr**.“ Das Mädchen nahm den Topf und ging nach Hause. Jetzt konnten die Mutter und die Tochter **jeden Tag** süßen Brei essen.

---

der Brei	puder	kochen, kochte	keetma
leben, lebte	elama	stehen, stand	seisma
schenken, schenkte	kinkima	mehr	enam
dem Kinde	lapsele	jeden Tag	iga päev
der Topf, die Töpfe	pott		

---

**Fragen.** 1) Wer hatte eine Tochter? 2) Wie waren sie? 3) Wohin ging einmal das Kind? 4) Wer lebte im Walde? 5) Was schenkte das Mütterchen dem Kinde? 6) Was sollte das Mädchen zu dem Topf sagen? 7) Was nahm das Mädchen? 8) Wohin ging es? 9) Was konnten sie jeden Tag essen?

**Aufgaben.** 1. *zu Hause* oder *nach Hause*?

Das Mädchen ging ——. Die Mutter war ——. Der Kaufmann fuhr ——. Der Nachbar ist ——. Ich will —— gehen. Der Knabe arbeitet ——. Die Schwester spielt ——.

2. Konjugiere folgende Sätze: a) Ich schenkte einen Topf. b) Ich lebte im Walde. c) Ich kochte Brei.

## 55. Nummer fünfundfünfzig.

### II

Einmal war das Mädchen nicht zu Hause. Die Mutter wollte aber essen. Sie sprach: „Töpfchen, koche!“ Da kochte das Töpfchen, und die alte Frau aß sich satt. Jetzt sollte das Töpfchen nicht mehr kochen, aber die Mutter wußte **das Wort** nicht. Das Töpfchen kochte weiter, und der Brei stieg über den Rand. Die Küche und das Haus **wurden** voll, und dann die Straße.

**Endlich** kam das Mädchen nach Hause und sprach: „Töpfchen, steh!“ Jetzt kochte das Töpfchen nicht mehr. Die Menschen aber mußten **sich durch** den Brei durchessen.

---

aß sich satt	sōi kōhu täis	werden, wurde	saama
sollen, sollte	pidama	endlich	viimaks
das Wort, die Wörter	sōna	müssen, mußte	pidama
wissen, wußte	teadma	sich	ennast
steigen, stieg	tōusma	durch	läbi
den Rand	äär		

---

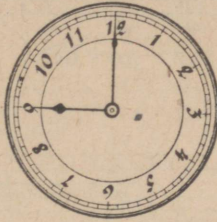
**Fragen.** 1) Wer war einmal nicht zu Hause? 2) Was wollte die Mutter tun? 3) Wer aß sich satt? 4) Was wußte die Mutter nicht? 5) Was stieg über den Rand? 6) Wie wurden die Küche und das Haus? 7) Wer kam endlich nach Hause? 8) Was sprach das Mädchen? 9) Was kochte nicht mehr? 10) Wer mußte sich durch den Brei durchessen?

**Aufgaben.** 1. Schreibe folgende Sätze im Imperfekt nieder:  
Eine Frau lebt im Walde. Sie ist arm. Die Frau ißt Brei. Das Töpfchen kocht. Du weißt das Wort nicht. Ich spreche. Wir nehmen den Topf. Hans steigt auf den Baum. Ihr müßt gut singen.

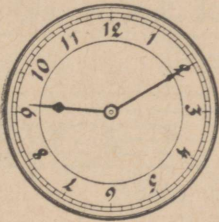
2. Wie ist das Gegenteil von:

klein, faul, langsam, alle, froh, über, fragen, sauer, schwarz, rechts?

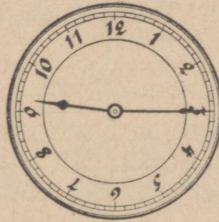
## 56. Nummer sechsfünfzig.



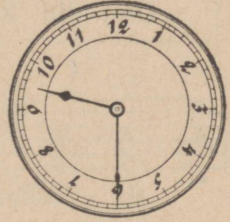
die Uhr ist neun



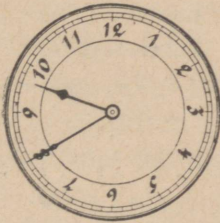
es ist zehn Minuten auf zehn



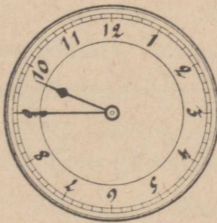
es ist viertel zehn



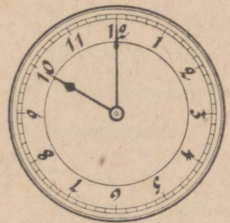
es ist halb zehn



es ist zwanzig (Minuten) vor zehn



es ist dreiviertel zehn



es ist zehn

Kanon.

I.

Gro - ße Uh - ren ge - hen: tik - tak, tik - tak!

II.

Klei-ne Uh-ren ge-hen: tik-tak, tik-tak, tik-tak, tik-tak!

III.

Und die klei-nen Ta-schen-uh-ren: tik - ke - tak - ke,

tik - ke - tak - ke, tik - ke - tak - ke, tik!

die Uhr, die Uhren	kell	sechzig	kuuskümmend
die Stunde, die Stunden	tund	wie spät ist es?	mis kell on?
die Minute, die Minuten	minut	wieviel ist die	
die Taschenuhr,	tasku-	Uhr?	mis kell on?
die Taschenuhren	kell	viertel	veerand
die Woche,		halb	pool
die Wochen	nädal	dreiviertel	kolmveerand

**Aufgaben.** 1. Wieviel ist die Uhr?

Die Uhr ist  $6^{10}$ ,  $7^{12}$ ,  $7^{20}$ ,  $7^{40}$ ,  $7^{50}$ ,  $8^{15}$ ,  $12^{00}$ ,  $1^{30}$ ,  $1^{25}$ ,  $1^{35}$ ,  $3^{55}$ ,  $4^{05}$ ,  $4^{45}$ .

2. Beantworte schriftlich folgende Fragen:

Wieviel Minuten hat eine Stunde? Wieviel Minuten hat eine Viertelstunde? Wieviel Minuten hat eine halbe Stunde?

Wieviel Stunden hat ein Tag? Wieviel Tage hat eine Woche?  
Wie spät ist es?

3. Wie lauten folgende Verben im Präsens und Imperfekt?

Essen, trinken, müssen, steigen, leben, kochen, bleiben, spazieren, kaufen, lachen, kriechen, fahren, sprechen, sagen, antworten, fliegen, laufen, legen, spielen, nehmen.

4. Präsens, Imperfekt?

	laufen	essen	sprechen	rufen	nehmen	brechen
wir						
du						
er						
ihr						
ich						

### 57. Nummer siebenundfünfzig.

Ich stehe am Morgen um sieben Uhr auf. Um drei- viertel acht gehe ich in die Schule. Die Schule ist nicht weit: ich habe nur zehn Minuten zu gehen. In die Schule komme ich fünf Minuten vor acht. Ich mache die Tür auf und gehe in die Klasse. Ich gehe an meinen Platz. Meine Bücher lege ich in mein Fach. Ich grüße meine Freunde und sage: „Guten Tag!“ Dann setze ich mich auf meinen Platz.

Um acht Uhr kommt der Lehrer in die Klasse. Alle Schüler stehen auf und grüßen den Lehrer. Dann setzen sich alle. Die Stunde beginnt.

Wir haben jeden Tag fünf Stunden. Um ein Uhr gehe ich nach Hause. Um viertel zwei bin ich zu Hause. Mein Freund Adolf wohnt weit: er hat vierzig Minuten zu gehen. Er kommt spät nach Hause.

Um zwei Uhr essen wir zu Mittag. Am Nachmittag gehe ich zu Adolf. Wir gehen dann zusammen auf die Eisbahn. Dort laufen wir Schlittschuh. Wir laufen gern Schlittschuh.

Am Nachmittage mache ich auch meine Aufgaben. Ich lerne und schreibe. Ich lese auch gern Bücher. Am Abend spiele ich eine halbe Stunde Klavier. Um zehn Uhr gehe ich schlafen.

machen, machte	tegema	die Eisbahn	liuväli
das Fach, die Fächer	suhvel	Schlittschuh	
grüßen, grüßte	teretama	laufen	uisutama
der Lehrer, die Lehrer	õpetaja	lernen, lernte	õppima
der Freund, die Freunde	sõber	schreiben,	
beginnen, begann	algama	schrieb	kirjutama
wohnen, wohnte	elama	lesen, las	lugema
am Nachmittag	peale	schlafen, schlief	magama
	lõunat		

**Fragen.** 1) Um wieviel Uhr stehst du auf? 2) Um wieviel Uhr gehst du in die Schule? 3) Wieviel Minuten hast du zu gehen? 4) Wann kommst du in die Schule? 5) Wohin gehst du dann? 6) Wohin legst du die Bücher? 7) Wen grüßt du? 8) Wann kommt der Lehrer in die Klasse? 9) Was tun alle Schüler? 10) Wen grüßen die Schüler? 11) Wieviel Stunden habt ihr jeden Tag? 12) Wann gehst du nach Hause? 13) Wann eßt ihr zu Mittag? 14) Gehst du am Nachmittag auf die Eisbahn? 15) Läufst du gern Schlittschuh? 16) Wann machst du deine Aufgaben? 17) Was tust du noch am Nachmittag? 18) Spielst du Klavier? 19) Um wieviel Uhr gehst du schlafen?

**Aufgaben.** 1. Wieviel ist die Uhr?

Die Uhr ist 5<sup>00</sup>, 6<sup>30</sup>, 7<sup>25</sup>, 7<sup>45</sup>, 11<sup>10</sup>, 2<sup>15</sup>, 2<sup>50</sup>, 3<sup>00</sup>, 8<sup>15</sup>, 8<sup>35</sup>, 8<sup>55</sup>, 10<sup>30</sup>.

2. Lies Nummer 57 a) in der 1. Person Plural, b) in der 2. Person Singular, c) im Imperfekt.

## 58. Nummer achtundfünfzig.

<b>Ich</b> habe ein Buch	Das ist <b>mein</b> Buch
<b>Du</b> hast ein Buch	Das ist <b>dein</b> Buch
<b>Er</b> hat ein Buch	Das ist <b>sein</b> Buch
<b>Sie</b> hat ein Buch	Das ist <b>ihr</b> Buch
<b>Es</b> hat ein Buch	Das ist <b>sein</b> Buch
<b>Wir</b> haben ein Buch	Das ist <b>unser</b> Buch
<b>Ihr</b> habt ein Buch	Das ist <b>euer</b> Buch
<b>Sie</b> haben ein Buch	Das ist <b>ihr</b> Buch

Das ist (**der** Hund, **ein** Hund) **mein** Hund.  
 Das ist (**die** Katze, **eine** Katze) **meine** Katze.  
 Das ist (**das** Buch, **ein** Buch) **mein** Buch.

Das sind **meine** { Hunde.  
 Katzen.  
 Bücher.

**Aufgaben.** 1. Beispiel: Das ist mein Bleistift,  
 Das ist dein Bleistift,  
 Das ist sein ...  
 .....

Das ist mein Bruder. Hier ist meine Schwester. Das ist  
 mein Stock. Dort ist mein Nachbar. Das ist mein Brot. Das  
 ist mein Star.

2.

	ich	wir	du	ihr	er	sie	
Hier ist	mein						Ball
Dort ist							Messer
Das ist							Klasse
Wo ist							Lehrer?

3. Beispiel: Die Kuh — der Ochs; die Schülerin — der Schüler.

Die Frau, —; die Tochter, —; die Schwester, —; das Mädchen, —; die Lehrerin, —; die Köchin, —; die Mutter, —; die Tante, —; die Freundin, —.

4. Zähle von 20 bis 30; von 30 bis 40.

## 59. Nummer neunundfünfzig.

### Der Star und die Flasche.

Einmal wollte ein Star trinken. Er flog auf das Feld. Da sah er eine Flasche mit Wasser. Er wollte das Wasser trinken. Er konnte es aber nicht: sein Schnabel war zu kurz. Was sollte er tun? Er wußte es nicht.

Aber die Stare sind sehr klug. Auch unser Star war klug. Er sammelte Steinchen und warf sie in die Flasche. Jetzt mußte das Wasser steigen, und der Star konnte nun trinken.

---

die Flasche, die Flaschen	pudel	kurz	lühike
der Schnabel, die Schnäbel	nokk	sammeln, sammelte	korjama
zu	liig	der Stein, die Steine	kivi

---

**Fragen.** 1) Was wollte ein Star tun? 2) Wohin flog er? 3) Was sah er da? 4) Was wollte er trinken? 5) Wie war sein Schnabel? 6) Wie sind die Stare? 7) Was sammelte der Star? 8) Wohin warf er die Steinchen? 9) Was mußte steigen? 10) Wer konnte nun trinken?

**Aufgaben.** 1. Mit oder ohne *e*?

Mein— Star, unser— Katze, unser— Pferd, sein— Haus, dein— Vater, ihr— Mutter, euer— Garten, ihr— Flasche, sein— Schnabel, unser— Korb, ihr— Topf, dein— Nase, unser— Kirche, mein— Hemd, dein— Bett.

2. Schreibe mit Buchstaben: 20, 23, 32, 37, 40, 45, 49.

## 60. Nummer sechzig.

### Das Lied vom Monde.

(Gekürzt)

1. Wer hat die schönsten Schäfchen?  
Die hat der goldne Mond,  
Der hinter unsern Bäumen  
Am Himmel droben wohnt.
2. Er kommt am späten Abend,  
Wenn alles schlafen will,  
Hervor aus seinem Hause  
Zum Himmel leis und still.
3. Dann weidet er die Schäfchen  
Auf seiner blauen Flur;  
Denn all' die weißen Sterne  
Sind seine Schäfchen nur.
4. Sie tun sich nichts zuleide,  
Hat eins das andre gern,  
Und Schwestern sind und Brüder  
Da droben Stern an Stern.

Hoffmann v. Fallersleben.

---

der Mond	kuu	leis' und still	tasakesi
der schönste	kaunim	weiden, weidete	karjatama
golden	kuldne	sie tun sich nichts	nad ei tee häda
der Himmel	taevas	zuleide	üksteisele
droben	üleval	hat gern	armastab
hervor	välja	die Flur, die Fluren	aas
alles	köik		

---

## 61. Nummer einundsechzig.

Einmal kamen die Mäuse zusammen und sprachen:  
„Wir haben einen Feind, der gibt uns keine Ruhe.  
Dieser Feind ist die Hauskatze Mieke. Mieke will uns  
alle auffressen. Was sollen wir tun?“



Eine junge Maus sprach: „Wir wollen Mieke ein Glöcklein um den Hals binden. Dann hören wir, wenn die Katze kommt, und wir können in unsere Löcher laufen.“

„Das ist gut, das ist gut!“ riefen alle Mäuse.

„Aber,“ sagte eine alte Maus, „wer bindet das Glöcklein Mieke um den Hals?“

Da schwiegen alle. Endlich sagte eine Maus ganz leise: „Ich kann nicht, ich bin zu jung.“

„Ich bin zu alt,“ sagte eine andere Maus.

„Ich bin ganz krank,“ sagte noch eine.

„Die Katze kommt!“ rief eine Maus. Alle Mäuse liefen schnell in ihre Löcher.

---

jung	noor	schweigen, schwieg	vaikima
der Hals, die Häse	kael	ganz	üsna, liiga
binden, band	siduma	die (der, das)	
hören, hörte	kuulma	andere	teine
die Glocke, die Glocken	kell	krank	haige
rufen, rief	hüüdma	tun, tat	tegema

---

Fragen. 1) Was taten die Mäuse einmal? 2) Wer hat einen Feind? 3) Was will Mieke tun? 4) Was wollen die Mäuse Mieke um den Hals binden? 5) Wohin wollen die Mäuse laufen, wenn die Katze kommt? 6) Was riefen alle Mäuse? 7) Was fragte eine alte Maus? 8) Was sagte eine junge Maus leise? 9) Wer sagte: „Ich bin zu alt“? 10) Was sagte noch eine Maus? 11) Wer rief: „Die Katze kommt“? 12) Wohin liefen die Mäuse nun?

**Aufgaben.** 1. der Teller, die Suppe, das Messer.

Das ist mein Teller, meine Suppe, mein Messer.

Das ist dein Teller, . . .

.....

2. Mein Onkel und meine Tante sind hier.

Dein Onkel und . . .

## 62. Nummer zweiundsechzig.

Wer, was? Mein Hund, meine Katze, mein Buch. Nominativ.

Wen, was?

Akkusativ.

Ich liebe **meinen** Hund, **meine** Katze, mein Buch.

Du liebst deinen Hund, deine Katze, dein Buch.

Er liebt seinen Hund, seine Katze, sein Buch.

Sie liebt ihren Hund, ihre Katze, ihr Buch.

Es liebt seinen Hund, seine Katze, sein Buch.

Wir lieben unseren Hund, unsere Katze, unser Buch.

Ihr liebt euren Hund, eure Katze, euer Buch.

Sie lieben ihren Hund, ihre Katze, ihr Buch.

**Aufgaben.** 1. Konjugiere: a) Ich mache meine Aufgabe.  
b) Ich gehe in meinen Garten. c) Ich nehme mein Buch und lege es auf meinen Tisch.

2. Setze statt des Strichs die Endung.

Karl sieht sein— Nachbar. Anna sieht ihr— Schwester.  
Sie ruft ihr— Hund. Der Jäger liebt sein— Vogel. Das Mädchen ging in sein— Zimmer. Frieda macht ihr— Aufgabe.  
Gertrud wollte ihr— Suppe nicht essen. Der Koch ging in sein— Küche. Wir gehen in unser— Garten. Ihr geht in eur— Schule.

3. Sage, wie spät ist es?

Es ist  $1^{00}$ ,  $11^{00}$ ,  $9^{80}$ ,  $4^{25}$ ,  $7^{58}$ ,  $3^{12}$ ,  $5^{80}$ ,  $\frac{1}{2}8$ ,  $\frac{1}{4}9$ ,  $\frac{3}{4}10$ ,  $\frac{1}{2}11$ .

4. Schlage im Buche eine Seite auf und nenne die Seite und die darauf befindliche Nummer.

Beispiel: Seite achtundzwanzig, Nummer sechzehn.

## 63. Nummer dreiundsechzig.

### Die drei Schmetterlinge.

#### I

Es waren einmal drei **Schmetterlinge**, ein weißer, ein roter und ein gelber. Sie spielten im **Sonnenschein**. Da kam der **Regen** und machte sie naß. Jetzt wollten sie schnell nach Hause fliegen; aber die Haustür war zu, und sie konnten den **Schlüssel** nicht finden. So mußten sie im Regen bleiben.

Da sahen sie eine gelb-rote Tulpe und sagten: „Tulpanchen, **mache** uns dein **Blümchen auf** und **laß** uns **herein**. Wir wollen nicht naß werden!“ Die Tulpe aber antwortete: „Den gelben und den roten Schmetterling will ich wohl hereinlassen, aber den weißen mag ich nicht.“ Aber die beiden, der rote und der gelbe sagten: „Nein, wenn du unseren Bruder, den weißen, nicht magst, so wollen wir auch nicht **zu dir**.“

---

der Schmetterling,		finden, fand	leidma
die Schmetterlinge	liblikas	die Tulpe, die Tulpen	tulp
der Sonnenschein	päikesepaiste	aufmachen, machte auf	avama
der Regen	vihm	die Blume, die Blumen	lill
war zu	oli kinni	hereinlassen, ließ herein	sisse
der Schlüssel,			laskma
die Schlüssel	vöti	zu dir	sinu
			juurde

---

**Fragen.** 1) Wieviel Schmetterlinge spielten im Sonnenschein? 2) Wen machte der Regen naß? 3) Wohin wollten sie jetzt fliegen? 4) Was war aber zu? 5) Was konnten sie nicht finden? 6) Wer mußte im Regen bleiben? 7) Wen sahen sie dann? 8) Wen wollte die Tulpe hereinlassen? 9) Welchen Schmetterling wollte sie nicht hereinlassen?

**Aufgaben.** 1. *Mensch, Tier, Vogel, Insekt?*

Beispiel: Der Lehrer ist ein Mensch. Der Hund ist ein Tier.

Die Biene, die Taube, die Kuh, das Schaf, der Jäger, der Schmetterling, der Hirt, die Ameise, der Star, der Nachbar, das Pferd, der Käfer, die Maus.

2. Konjugiere: a) Ich nehme meinen Stock und meine Mütze. b) Ich esse meinen Apfel, meine Birne, mein Butterbrot.

## 64. Nummer vierundsechzig.

### II

Die Schmetterlinge flogen weiter. Bald sahen sie eine Lilie. Sie sprachen: „Gute Lillie, mache uns dein Blümchen auf und laß uns herein. Wir wollen nicht naß werden.“ Die Lillie aber antwortete: „Den weißen Schmetterling will ich wohl hereinlassen, denn er sieht so aus wie ich, aber die anderen mag ich nicht.“

Da sagte der weiße: „Nein, wenn du meine Brüder nicht magst, so will ich auch nicht zu dir. Wir wollen lieber zusammen naß werden.“ Und so flogen sie weiter.

Die Sonne hörte aber, wie die drei Schmetterlinge so gute Brüder waren. Und sie **verjagte** den Regen und schien wieder **hell** in den Garten und auf die Schmetterlinge. Bald waren sie **trocken**. Jetzt spielten und tanzten sie im Sonnenschein bis zum Abend. Dann flogen sie zusammen nach Hause.

---

die Lillie, die Lilien	lillia	hell	heledasti
lieber	meelsamini	trocken	kuiv
verjagen, verjagte	ära ajama	bis zum Abend	öhtuni
scheinen, schien	paistma		

---

**Fragen.** 1) Wen sahen die Schmetterlinge bald? 2) Wen wollte die Lillie hereinlassen? 3) Wie sieht der weiße Schmetterling aus? 4) Wie wollten die Schmetterlinge lieber werden? 5) Wohin flogen sie dann? 6) Wie waren die Schmetterlinge? 7) Wer verjagte den Regen? 8) Wie schien die Sonne wieder? 9) Wer war bald trocken? 10) Wohin flogen die Schmetterlinge dann?

**Aufgaben.** 1. Beispiel: Das Fläschchen, die Flasche; das Steinchen, der Stein.

Das Städtchen, —; das Töpfchen, —; das Blümchen, —; das Stückchen, —; das Näschen, —; das Mäuschen, —; das Täubchen, —; das Löffelchen, —; das Kleidchen, —; das Hemdchen, —; das Pferdchen, —; das Häuschen, —; das Hündchen, —.

2. *Unseren, unsere* oder *unser?* (Plural: *unsere!*)

Treibe unser— Kuh, unser— Pferd, unser— Schwein, unser— Kalb in den Stall. Zeichne an die Tafel unser— Hund, unser— Katze, unser— Nachbar, unser— Kaufmann. Wir gehen in unser— Klasse, in unser— Haus, in unser— Garten, in unser— Wald. Wollen wir unser— Suppe, unser— Erdbeeren, unser— Äpfel, unser— Birnen und unser— Nüsse essen!

## 65. Nummer fünfundsechzig.

Der Wolf und die sieben Zicklein.

### I

Es war einmal eine alte **Ziege**, die hatte sieben Zicklein. Die Mutter liebte ihre Kinder sehr. Einmal wollte sie in den Wald gehen. Da rief sie alle ihre Kinder und sprach: „**Liebe** Kinder, ich will in den Wald gehen. Jetzt bleibt ihr **allein** zu Hause. Laßt aber den Wolf nicht herein. Wenn er hereinkommt, so frißt er euch alle. Der Wolf hat eine **rauhe Stimme** und schwarze Füße.“

Die Zicklein sagten: „Liebe Mutter, du kannst in den Wald gehen. Wir lassen den Wolf nicht herein.“ Da ging die alte Ziege in den Wald.

Bald **klopfte jemand** an die Tür und rief: „Liebe Kinder, macht auf, eure Mutter ist da.“ Aber die Zicklein hörten die raue Stimme. Sie riefen: „Wir machen nicht auf, du bist unsere Mutter nicht. Deine Stimme ist rau, du bist der Wolf.“



der Wolf, die Wölfe	hunt	rauh	kare, jäme
die Ziege, die Ziegen	kits	die Stimme,	
das Zicklein,	kitse-	die Stimmen	hääl
die Zicklein	tallekene	klopfen, klopfte	koputama
lieb	armas	jemand	keegi
allein	üksi		

**Fragen.** 1) Wieviel Zicklein hatte eine Ziege? 2) Wen liebte die Mutter? 3) Wohin wollte sie einmal gehen? 4) Wo sollten die Kinder bleiben? 5) Wen sollten sie nicht hereinlassen? 6) Wen frißt der Wolf? 7) Wer hat eine rauhe Stimme? 8) Wohin ging die alte Ziege? 9) Wer klopfte bald an die Tür? 10) Was rief der Wolf? 11) Was antworteten die Zicklein?

**Aufgaben.** 1. Konjugiere: a) im Präsens, b) im Imperfekt:  
 a) Ich habe eine rauhe Stimme. b) Ich bin traurig. c) Ich klopfe an die Tür. d) Ich lese weiter.

2. *der, die* oder *das*?

— Regen, — Tulpe, — Sonne, — Sonnenschein,  
 — Blume, — Schlüssel, — Mond, — Himmel, —  
 Flasche, — Schnabel, — Stein, — Uhr, — Morgen,  
 — Abend, — Tag, — Woche, — Stunde, — Minute,  
 — Wort, — Topf, — Brei, — Loch, — Nuß, —  
 Speisekammer, — Wolf.

**66. Nummer sechsundsechzig.**

II

Jetzt ging der Wolf zu einem Kaufmann und kaufte ein großes Stück Kreide. Er aß die Kreide. Da wurde seine Stimme **fein**. Dann kam er zurück, klopfte an die Haustür und rief: „Liebe Kinder, macht auf, eure Mutter ist da.“ Aber die Kinder sahen durch das Fenster seinen schwarzen Fuß und riefen: „Wir machen die Tür nicht auf. Unsere Mutter hat keinen schwarzen Fuß wie du. Du bist der Wolf.“

Da lief der Wolf zu einem **Müller** und wollte **Mehl** kaufen. Der Müller wollte aber kein Mehl geben. Dann sprach der Wolf: „Wenn du mir kein Mehl gibst, so fresse ich dich.“ Da gab ihm der Müller Mehl. Jetzt machte der Wolf seine **Pfote** weiß.

Nun ging der Wolf wieder zum Häuschen. Er klopfte an die Tür und sprach: „Macht auf, liebe Kinder, eure Mutter ist da.“

Die Zicklein riefen: „Wenn du unsere Mutter bist, so zeige uns deine Pfoten.“ Da legte der Wolf die Pfote an das Fenster. Die Zicklein sahen die weiße Pfote und sagten: „Das ist unsere Mutter.“ Sie machten die Tür auf. Wer aber hereinkam, das war der Wolf.

---

fein	peen	das Mehl	jahu
der Müller,		ihm	temale
die Müller	mölder	die Pfote, die Pfoten	käpp

---

**Fragen.** 1) Wer ging zu einem Kaufmann? 2) Was kaufte der Wolf? 3) Wie wurde seine Stimme? 4) Wer sah seinen schwarzen Fuß? 5) Machten die Zicklein die Tür auf? 6) Was wollte der Wolf kaufen? 7) Wollte der Müller Mehl geben? 8) Wen wollte der Wolf fressen? 9) Wer gab ihm dann das Mehl? 10) Wie machte der Wolf seine Pfote jetzt? 11) Wohin legte der Wolf seine Pfote? 12) Wer ließ nun den Wolf herein?

**Aufgaben.** 1. Schreibe folgende Wörter im Singular nieder:

Die Wölfe, die Zicklein, die Müller, die Schmetterlinge, die Bienen, die Blumen, die Steine, die Stare, die Kinder, die Mädchen, die Uhren, die Töpfe, die Löcher, die Feldmäuse, die Flaschen, die Stunden, die Schlüssel.

2. Schreibe im Imperativ!

Beispiel: Die Tür *auf*machen. Mach die Tür auf! Macht die Tür auf! Machen Sie die Tür auf!

Das Buch *zu*machen. Den Wolf nicht *herein*lassen. Den Apfel *auf*fessen. Aufstehen. Dieses Gedicht *ab*schreiben.

## 67. Nummer siebenundsechzig.

### III

Die Zicklein erschraken und wollten **sich verstecken**. Das **erste** sprang unter den Tisch, das **zweite** in das Bett, das **dritte** in den Ofen, das vierte in die Küche, das fünfte in den Schrank, das sechste unter die **Waschschüssel**, das siebente in den **Uhrkasten**. Der Wolf fraß sie alle. Nur das siebente Zicklein im Uhrkasten fand er nicht.

Jetzt war der Wolf **müde** und ging in den Garten unter einen Baum. Dort **schief** er **ein**.

---

sich verstecken,	ennast	die Waschschüssel,	
versteckte mich	peitma	die Waschschüsseln	pesukauss
das erste	esimene	der Uhrkasten	kellakast
das zweite	teine	müde	väsinud
das dritte	kolmas	einschlafen,	magama
das vierte	neljas	schief ein	jääma

---

**Fragen.** 1) Was wollten die Zicklein tun? 2) Wohin sprang das erste Zicklein? 3) Wer sprang in das Bett? 4) Wohin sprang das dritte, das vierte, das fünfte Zicklein? 5) Wieviel Zicklein fraß der Wolf? 6) Welches Zicklein fand er nicht? 7) Wie war der Wolf dann? 8) Wohin ging er? 9) Wer schlief ein?

**Aufgaben.** 1. Beantworte folgende Fragen a) im Singular, b) im Plural.

Beispiel: Wer ließ den Wolf herein?

Das Zicklein ließ den Wolf herein.

Die Zicklein ließen den Wolf herein.

Wer spielte im Sonnenschein? (der Schmetterling). Wer sah eine Flasche mit Wasser? (der Star). Wer kam nach Hause? (das Mädchen). Wer lief hinter einen Schrank? (die Feldmaus). Wer machte die Tür auf? (das Zicklein). Wer hatte eine rauhe Stimme? (der Wolf). Wer erschrak? (das Kind).

2. Beispiel:

vier, der vierte sechs, der sechste
--

Zwei, sieben, fünf, neun, zwölf, zehn, fünfzehn, eins, drei, elf.

## 68. Nummer achtundsechzig.

### IV

Bald kam die alte Ziege nach Hause. Was sah sie aber zu Hause? Die Haustür war **offen**, Tische, Stühle und Bänke waren **umgeworfen**, die Waschschiüssel war **zerbrochen**. Sie **suchte** ihre Kinder, aber konnte sie nicht finden. Sie rief sie, aber niemand antwortete. Endlich hörte sie eine feine Stimme: „Liebe Mutter, ich bin im Uhrkasten.“ Die alte Ziege machte den Uhrkasten auf, und das Zicklein sprang heraus.

Da **erzählte** das Zicklein: „Der Wolf kam und fraß meine Brüder und Schwestern.“

Die arme Mutter war sehr traurig.

Endlich ging sie in den Garten. Dort sah sie den Wolf. Der Wolf schlief und **schnarchte**.

---

offen	lahti	heraus	välja
umgeworfen	ümberpaisatud	erzählen, erzählte	jutustama
zerbrochen	katki (löödud)	schnarchen,	
suchen, suchte	otsima	schnarchte	norskama

---

**Fragen.** 1) Wer kam bald nach Hause? 2) Wie war die Tür? 3) Was war umgeworfen? 4) Wen suchte sie? 5) Was hörte die Mutter endlich? 6) Was machte die alte Ziege auf? 7) Wer sprang heraus? 8) Was erzählte das Zicklein? 9) Wie war die arme Mutter? 10) Wohin ging sie dann? 11) Wen sah sie da? 12) Was tat der Wolf?

**Aufgaben.** 1. Lies Nr. 68. im Präsens.

2. Trocken, naß, hungrig, satt, bunt, reif, rauh, hoch, laut, hart, kurz, süß, sauer?

Beispiel: Der Turm ist *hoch*.

Die Nuß ist ——. Der Wolf ist ——. Das Mädchen ist ——. Der Schmetterling ist ——. Der Schnabel ist ——. Lies ——! Die Erdbeere ist ——. Der Apfel ist ——. Die Kuh ist ——. Die Stimme ist ——. Die Birne ist ——. Meine Hand ist ——.

## 69. Nummer neunundsechzig.

### V

Jetzt lief die Ziege schnell ins Haus und holte ein Messer. Dann **schnitt** sie mit dem Messer dem Wolf den Bauch auf, und alle Zicklein sprangen heraus. Alle waren sehr froh, tanzten und sprangen.

Die alte Ziege aber sagte: „Jetzt geht und sucht große Steine. Wir wollen die Steine dem Wolf in den Bauch legen.“

Da suchten die sieben Zicklein große Steine, und legten sie dem Wolf in den Bauch. Die Mutter **nähte** dem Wolf den Bauch schnell zu. Der Wolf schlief aber und schnarchte und hörte nichts.

Endlich **erwachte** er. Er wollte trinken und ging zu einem Brunnen. Als er an den **Brunnen** kam und trinken wollte, da **zogen** die Steine den Wolf in den Brunnen. Die sieben Zicklein sahen das, und sie riefen laut: „Der Wolf ist tot! Der Wolf ist tot!“

Jetzt waren alle froh.

---

schneiden, schnitt	löikama	der Brunnen,	
der Bauch	kōht	die Brunnen	kaev
nähen, nähte	õmblema	als	kui
erwachen, erwachte	ärkama	ziehen, zog	tõmbama

---

**Fragen.** 1) Wohin lief die alte Ziege? 2) Was holte sie? 3) Was schnitt sie auf? 4) Wer sprang heraus? 5) Was taten alle? 6) Was wollten sie dem Wolf in den Bauch legen? 7) Wer suchte große Steine? 8) Was nähte die Mutter zu? 9) Wer hörte nichts? 10) Was wollte der Wolf tun? 11) Wen zogen die Steine in den Brunnen? 12) Wie waren nun alle?

**Aufgaben.** 1. Beispiel: Der Apfel ist *reif*. *Der reife Apfel.* *Ein reifer Apfel.*

Die Nuß ist *hart*, die Stimme ist *rauh*, der Fuß ist *weiß*, das Zicklein ist *klein*, der Schnabel ist *kurz*, der Schmetterling ist *bunt*, das Mädchen ist *satt*, die Flasche ist groß.

2. Wie lauten folgende Zeitwörter im Präsens und Imperfekt?

Binden, hören, schweigen, kommen, laufen, rufen, sagen, sprechen, fressen, fragen, wollen, fliegen, gehen, kaufen, klopfen, geben, machen, suchen, schnarchen, springen, tanzen, schneiden, ziehen, steigen, schenken.

## 70. Nummer siebzig.

### Präsens.

Ich setze mich  
du setzest dich  
er setzt sich  
sie setzt sich  
es setzt sich  
wir setzen uns  
ihr setzt euch  
sie setzen sich

### Imperfekt.

Ich setzte mich  
du zetztest dich  
er setzte sich  
sie setzte sich  
es setzte sich  
wir setzten uns  
ihr setztet euch  
sie setzten sich

Imperativ: Setz dich, setzt euch, setzen Sie sich!

**Aufgaben.** 1. Konjugiere im Präsens, Imperfekt und Imperativ: a) Ich setze mich auf die Bank. b) Ich lege mich hin. c) Ich wasche mich. d) Ich kämme mich.

2. Setze statt des Strichs das Pronomen!

Paul kam in die Klasse und setzte — auf seinen Platz. Setzt — nicht auf diese Bank! Warum setzen Sie — nicht? Wäschst du — am Morgen? Ja, ich wasche — am Morgen. Wer wäscht — da? Der Wolf legte — unter einen Baum. Willst du — hinlegen? Wollt ihr — auch hinlegen? Das Zicklein versteckte —. Warum versteckst du —? Verstecken Sie — schnell!

3. Schreibe folgende Sätze in der 2. und 3. Person ab:

Ich stehe auf. Ich wasche mich. Ich kämme mich. Ich ziehe mich an. Ich esse mein Butterbrot und trinke Milch. Ich nehme mein Buch. Ich wiederhole meine Aufgabe. Ich gehe in die Schule.

4. Schreibe folgende Sätze ab und setze statt des Strichs die Endung a) des Präsens und b) des Imperfekts.

Heute frag— mich der Lehrer. Ich antwort— gut. Nero bell— laut. Ich tanz— mit dir gern. Stell— du die Lampe auf den Tisch? Warum lach— ihr? Wir spazier— eine Stunde. Sie spiel— im Zimmer. Die alte Frau koch— Brei. Was sag— du? Ich schenk— dir dieses Bild. Ihr steck— es in die Tasche.

---

sich waschen, (ich wasche mich, du wäschst dich...)	ich wusch mich	ennast pesema
sich kämmen, (ich kämme mich...)	ich kämmte mich	ennast kammima
sich anziehen, (ich ziehe mich an...)	ich zog mich an	riietuma

---

## 71. Nummer einundsiebzig.

### Die gute Schwester.

#### I

Jakob und Anna waren einmal allein zu Hause. Da sagte Jakob zu Anna: „Komm, wir wollen im Hause etwas Gutes zum Essen **aufsuchen**.“

Anna sprach: „Wenn du mich an einen **Ort** führen kannst, wo uns niemand sieht, so will ich mitgehen.“

„So komm in die Küche!“ sagte Jakob, „in dem Küchenschranke ist ein Topf mit **Honig**; den Honig wollen wir essen.“

Anna sprach: „Dort kann uns der Nachbar sehen. Der Nachbar und die **Nachbarin** sitzen oft am Fenster, sie können uns sehen und unseren Eltern alles erzählen.“

---

etwas	midagi	der Honig	mesi
zum Essen	söömiseks	die Nachbarin,	naabri-
aufsuchen, suchte auf	ülesse otsima	die Nachbarinnen	naine
der Ort	koht, paik		

---

**Fragen.** 1) Wo waren einmal Jakob und Anna allein? 2) Wer wollte etwas Gutes zum Essen aufsuchen? 3) Wohin wollte Jakob mit Anna gehen? 4) Was war im Küchenschrank? 5) Was wollten die Kinder essen? 6) Wer sitzt oft am Fenster? 7) Wen kann der Nachbar sehen? 8) Was kann der Nachbar oder die Nachbarin tun?

**Aufgaben.** 1. *deinen, deine* oder *dein?* (Plural *deine!*)  
*euren, eure* oder *euer?* (Plural *eure!*)

Ich sehe — Nachbar und — Nachbarin. Wer ruft — Onkel und — Tante, — Lehrer, — Lehrerin, — Freund? Wohin legte Hans — Mütze, — Schürze, — Korb, — Teller, — Löffel, — Stock?

2. Wie ist das Gegenteil von:

faul, langsam, neu, jung, klein, trocken, sauer, antworten, nehmen, alles, niemand, der Morgen?

## 72. Nummer zweiundsiebzig.

### II

„Nun,“ sagte Jakob, „so komm in die Speisekammer, dort steht eine Schüssel mit Milch, die wollen wir trinken.“

Anna sprach: „Unser Nachbar hat einen **Knecht**. Dieser arbeitet auf dem **Hofe**, er kann uns sehen.“

„Nun, so wollen wir in den **Keller** gehen und Äpfel essen,“ sagte Jakob, „dort ist es dunkel, dort kann uns niemand sehen.“

Anna sprach: „Lieber Jakob, weißt du denn nicht, daß im Himmel ein **Auge** ist? Dieses Auge sieht uns **überall**.“

Jakob erschrak und sagte: „Du hast recht, liebe Schwester, **Gott** sieht uns überall, wir wollen nichts Schlechtes tun.“

---

der Knecht, die Knechte	sulane	daß	et
der Hof, die Höfe	õu	überall	kõikjal
der Keller, die Keller	kelder	du hast recht	sul on õigus
das Auge, die Augen	silm	Gott	Jumal

---

**Fragen.** 1) Wohin wollte Jakob mit Anna gehen? 2) Was war dort? 3) Wen hat unser Nachbar? 4) Was tut der Knecht auf dem Hofe? 5) Wohin wollte Jakob nun gehen? 6) Wie ist es im Keller? 7) Was ist im Himmel? 8) Wer erschrak nun? 9) Wer sieht uns überall?

**Aufgaben.** 1. Konjugiere im Präsens, Imperfekt und Imperativ: a) Ich verstecke mich. b) Setze ich mich auf den Stuhl?

2. *das* oder *daß*?

Was ist —? — ist — Buch. Ich weiß, — du krank bist. Die Kinder wußten, — sie in den Keller nicht gehen durften. Sie wußten, — der Knecht auf dem Hofe arbeitete. „— ist gut,“ sagten alle Mäuse. Die Schmetterlinge sahen, — die Tür zu war. Weißt du, — es im Keller dunkel ist? Ja, — weiß ich. — ist gut, — du — weißt.

### 73. Nummer dreiundsiebzig.

Thema zur Unterhaltung.

---

Sonntag	pühapäev	morgen	homme
Montag	esmaspäev	Deutsch	saksa keel
Dienstag	teisipäev	am Sonntag	pühapäeval
Mittwoch	kolmapäev	vorgestern	üleeile
Donnerstag	neljapäev	übermorgen	ülehomme
Freitag	reede	an welchem Tage?	mis päeval?
Sonnabend	laupäev	wöchentlich	nädalas
gestern	eile	was für ein (eine)?	missugune?

---

**Fragen.** 1) Wieviel Tage hat eine Woche? 2) Nenne die Tage der Woche! 3) Wie heißt der erste Tag, der dritte Tag, der sechste Tag? 4) Was für ein Tag ist heute? 5) Was für ein Tag war gestern? 6) Was für ein Tag war vorgestern? 7) Was für ein Tag ist morgen? 8) Was für ein Tag ist übermorgen? 9) An welchem Tage gehen wir nicht in die Schule? 10) Wieviel Stunden haben wir heute? 11) Wieviel Stunden haben wir Dienstag, Freitag? 12) Wievielmals wöchentlich haben wir Deutsch? 13) An welchem Tage haben wir kein Deutsch? 14) Wieviel Stunden hat ein Tag? 15) Wieviel Minuten hat eine Stunde? 16) Wieviel Minuten hat eine Viertelstunde? 17) Um wieviel Uhr beginnt die erste Stunde? 18) Wann beginnt die zweite Stunde?

**Aufgaben.** 1. Antworte verneinend auf folgende Fragen. (Wie in Nr. 18!)

1) Hatte die Stadtmaus eine Nuß? 2) Hatte der Koch ein Messer? 3) War im Schrank ein Loch? 4) Hatte die Feldmaus einen Feind? 5) Hast du eine Uhr? 6) Hatte die Katze eine Glocke? 7) Hatten die Schmetterlinge einen Schlüssel? 8) Hatte das Mädchen ein Kleid, ein Hemd, eine Mütze und ein Stück Brot? 9) Hatte der Wolf eine feine Stimme?

2. *seinen, seine, sein* oder *ihren, ihre, ihr?*

Der Schmetterling konnte — Schlüssel nicht finden. Die Tulpe machte — Blümchen nicht auf. Der Schmetterling liebte — Bruder. Die Frau liebte — Tochter. Die Tochter nahm — Topf. Sie aß — Brei. Er macht — Aufgabe. Erika liest — Buch. Der Jäger ruft — Star. Das Mäuschen lief in — Loch. Der Koch geht in — Küche. Der Nachbar sieht — Frau. Die Nachbarin sieht — Mann.

## 74. Nummer vierundsiebzig.

Der Vogel am Fenster.

An das Fenster klopft es, pick! pick!  
„Macht mir doch auf einen Augenblick!  
Dick fällt der Schnee, der Wind geht kalt,  
Habe kein Futter, erfriere bald.  
Liebe Leute, o laßt mich ein,  
Will auch immer recht artig sein!“  
Sie ließen ihn ein in seiner Not.  
Er suchte sich manches Krümchen Brot,  
Blieb fröhlich manche Woche da.  
Doch als die Sonne durchs Fenster sah,  
Da saß er immer so traurig dort;  
Sie machten ihm auf: Husch! war er fort.



Wilhelm Hey.

---

der Augenblick,		der Wind, die Winde	tuul
die Augenblicke	hetk	kalt	külm
dick	paksult	das Futter	toit
der Schnee	lumi	erfrieren, erfror	külmama

die Leute	inimesed	die Not	häda
immer	ikka	manch	mõni
recht	väga	das Krümchen,	
artig	korralik,	die Krümchen	raasukene
	viisakas	fröhlich	rõõmsalt

---

## 75. Nummer fünfundsiebzig.

### Der Wolf und der Fuchs.

#### I

Es war ein kalter **Winter**. Die Tiere im Walde hatten nichts zu fressen. Da sprach der Wolf zum **Fuchse**: „Fuchs, ich bin sehr hungrig. Gib mir etwas zu fressen, oder ich fresse dich!“

Der Fuchs erwiderte: „Komm, wir wollen an den Fluß gehen und dort **Fische** fangen!“ Der Wolf sagte: „Das ist ein guter **Rat**. Ich esse gern Fische.“

Und sie gingen beide an den Fluß. Dort war im **Eise** ein großes Loch. Der Fuchs führte den Wolf zu dem Loch und sagte: „Stecke deinen Schwanz hinein und bleibe hier bis zum Morgen. Dann zieh ihn wieder heraus, und es werden viele Fische am Schwanze hängen. Es ist nicht **schwer**, Fische zu fangen.“

---

der Fuchs, die Füchse	rebane	das Eis	jää
der Winter	talv	schwer	raske
der Fisch, die Fische	kala	fangen (ich fange, du	
der Rat	nõu	fängst), fing	püüdma

---

**Fragen.** 1) Wer hatte nichts zu fressen? 2) Wie war der Wolf? 3) Was sagte er zum Fuchse? 4) Wohin wollte der Fuchs den Wolf führen? 5) Was wollten sie dort fangen? 6) Was ißt der Wolf gern? 7) Wohin gingen sie nun beide? 8) Was war im Eise? 9) Wer sollte seinen Schwanz ins Eis stecken? 10) Wann sollte der Wolf seinen Schwanz herausziehen?

**Aufgaben.** 1. *zu Hause oder nach Hause?*

Die Schmetterlinge waren nicht ——. Sie flogen zusammen ——. Die sieben Zicklein waren ——. Die alte Ziege kam bald ——. Jakob und Anna waren einmal allein ——. Der Müller war nicht ——. Das Mädchen kam —— und sagte: „Töpfchen steh!“ Aus der Schule gehe ich ——. Ich komme —— um zwei Uhr. —— esse ich Mittag. Mein Vater kommt um fünf Uhr ——.

2. *en oder keine Endung? (Akkusativ oder Nominativ?)*

Das ist unser— Brunnen. Unser— Nachbar ist alt. Ich liebe unser— Nachbar. Unser— Tannenbaum ist grün. Unser— Müller und unser— Kaufmann sind Freunde. Der Jäger suchte sein— Vogel. Er liebte sein— Star sehr. Gertrud nahm ihr— Teller und ihr— Löffel. Die Frau aß ihr— Brei. Mein— Freund heißt Albert.

**76. Nummer sechsundsiebzig.**

II

Der Wolf sagte: „Gut, ich will es tun. Du aber bleibe hier. Wenn ich keine Fische fange, so muß ich dich fressen.“

Der Wolf steckte seinen Schwanz ins Eisloch, und die beiden blieben die **ganze Nacht** auf dem Eise. Als es Morgen wurde, sahen die **Bauern** den Wolf und **schrien**: „Seht, dort sitzt der Wolf, wir wollen ihn totschlagen!“ Der Fuchs lief schnell fort. Der Wolf wollte auch fortlaufen, aber das Eisloch war zugefrozen. Der Wolf konnte seinen Schwanz nicht herausziehen und **ging an** laut zu **heulen**. Die Bauern kamen und schlugen den Wolf tot.

---

ganz	terve	war zugefrozen	oli kinni
die Nacht, die Nächte	öö		külmanud
der Bauer, die Bauern	talumees	ansfangen (ich fange an,	
schreien, schrie	karjuma	du fängst an), fing an	hakkama
		heulen, heulte	huluma

---

**Fragen.** 1) Was wollte der Wolf tun? 2) Wohin steckte der Wolf seinen Schwanz? 3) Wo blieben beide die ganze Nacht? 4) Wen sahen am Morgen die Bauern? 5) Was wollten die Bauern tun? 6) Was tat der Fuchs? 7) Konnte der Wolf auch fortlaufen? 8) Was war zugefroren? 9) Was konnte der Wolf nicht herausziehen? 10) Was fing er dann an? 11) Was taten die Bauern?

**Aufgaben.** 1. Beispiel: Der Wolf wollte *fort*laufen. Der Wolf läuft *fort*. Der Wolf lief *fort*.

Er wollte den Schwanz *heraus*ziehen. Er zieht den Schwanz *heraus*. Er zog den Schwanz *heraus*.

Die Bauern wollten den Wolf *totschlagen*. Der Wolf wollte zu heulen *anfangen*. Er wollte die Zicklein *auffressen*. Er wollte *einschlafen*. Sie sollten ihn nicht *hereinlassen*. Sie wollten die Tür *aufmachen*.

2. Schreibe folgende Sätze ab und setze statt

<i>in das = ins</i>
<i>an das = ans</i>
<i>auf das = aufs</i>

Der Wolf steckte seinen Schwanz *in das* Eisloch. Die Tiere gingen *auf das* Eis. *An das* Fenster klopft es pick! pick! Die Maus lief *in das* Loch. Peter kam *in das* Zimmer. Er ging *an das* Klavier und fing an zu spielen. Der kranke Mann legte sich *in das* Bett.

## 77. Nummer siebenundsiebzig.

wer?	ich	du	er	sie	es		wir	ihr	sie
Der Vater sieht wen?	<b>mich</b>	<b>dich</b>	<b>ihn</b>	<b>sie</b>	<b>es</b>		<b>uns</b>	<b>euch</b>	<b>sie</b>

**Aufgaben.** 1. Beispiel: Peter ruft mich, ruft dich, ruft ihn, ruft sie, ruft es, ruft uns, ruft euch, ruft sie.

Der Lehrer fragt mich, fragt...

Das Mädchen grüßt...

Hans bittet...

2.

	wir	ich	er	ihr	sie Pl.	du	sie Sing.	es
Die Mutter liebt								

3. Beantworte folgende Fragen:

Wen fragt der Lehrer? (ich) Wen zeichnet mein Bruder? (ihr) Wen liebt die Tante? (du) Wen sucht der Mann? (sie Pl.) Wen sticht die Biene? (wir) Wen verjagt der Ochs? (es) Wen lassen die Zicklein nicht herein? (er).

4. Beispiel: *zehn* — der zehnte.

7, 5, 9, 11, 13, 18, 12.

## 78. Nummer achtundsiebzig.

Tischchen deck dich.

I

Einmal lebte ein **Schneider**. Er hatte drei Söhne und nur eine Ziege. Die Ziege mußte jeden Tag hinaus auf die **Weide**. Die Söhne führten sie hinaus. Einmal sollte der **älteste** Sohn die Ziege hüten. Er führte sie hinaus in den Wald. Dort ließ er die Ziege fressen und springen. Am Abend fragte er sie: „Ziege, bist du satt?“ Die Ziege antwortete:

„Ich bin so satt,

Ich mag kein Blatt, meh! meh!“

„So komm nach Hause,“ sprach **der Junge** und führte sie in den Stall. „Nun,“ sagte der Schneider, „ist die Ziege satt?“ „Oh,“ antwortete der Sohn, „sie ist so satt, sie mag kein Blatt.“ Der Vater wollte es aber **selbst** sehen. Er ging in den Stall und fragte das Tier: „Ziege, bist du auch satt?“ Die Ziege antwortete:

„Ich bin nicht satt,

Ich fand kein Blatt, meh! meh!“

„Was muß ich hören,“ rief der Schneider, lief ins Zimmer und sprach zu dem Jungen: „Ei, du **Lügner**, die Ziege ist ja hungrig.“ Und er schlug den Jungen und **jagte ihn fort**.

decken, deckte	katma	selbst	ise
der Schneider,		der Lügner,	
die Schneider	rätsep	die Lügner	valetaja
die Weide, die Weiden	karjamaa	schlagen,	
der älteste	kõige vanem	schlug	lööma
satt	täis (kõht)	fortjagen,	
der Junge	poiss	jagte fort	ära ajama

**Fragen.** 1) Wer lebte einmal? 2) Wieviel Söhne hatte der Schneider? 3) Wieviel Ziegen hatte er? 4) Wohin führten die Söhne die Ziege jeden Tag? 5) Was sollte einmal der älteste Sohn tun? 6) Wohin führte er die Ziege? 7) Was ließ er die Ziege dort tun? 8) Wann führte er die Ziege nach Hause? 9) Was fragte der Schneider? 10) Was sagte der Sohn? 11) Wer ging nun in den Stall? 12) Was sagte die Ziege aber? 13) Wohin lief der Schneider dann? 14) Wen schlug er?

**Aufgaben.** 1. Der Schneider schlug mich, schlug dich, schlug ihn, schlug ....

Nero suchte ...

Er fand ...

Wer sieht ... ?

2. *das* oder *daß*?

— ist eine Ziege. Der Junge wußte, — die Ziege satt war. Ich sehe, — ein Vogel ans Fenster klopft. Der Wolf sah, — im Eise ein Loch war. — Loch war groß. Die Bauern sahen, — der Wolf auf dem Eise war. — ist — Tischchen. Sie sagte: „— ist eine gute Suppe.“

## 79. Nummer neunundsiebzig.

### II

Am anderen Tage mußte der zweite Sohn die Ziege hüten. Er führte sie in den Garten. Dort **wuchs** sehr schönes Gras. Die Ziege fraß den ganzen Tag fleißig. Am Abend, als der Knabe **heim** wollte, fragte er: „Ziege, bis du satt?“ Die Ziege antwortete:

„Ich bin so satt,

Ich mag kein Blatt, meh! meh!“

„So komm nach Hause,“ sprach der Junge, zog sie heim und führte sie in den Stall. „Nun,“ sagte der alte Schneider, „fraß die Ziege heute gut?“ „Oh,“ antwortete der Sohn, „sie ist so satt, sie mag kein Blatt.“ Der Schneider ging aber in den Stall und fragte die Ziege wieder: „Ziege, bist du auch satt?“ Die Ziege antwortete:

„Ich bin nicht satt,  
Ich fand kein Blatt, meh! meh!“

„Oh, der Lügner!“ schrie der Schneider, lief hinauf und jagte den Jungen hinaus.

Am dritten Tage führte der **jüngste** Sohn die Ziege zu einem grünen **Busch**. **Bei** dem Busche ließ er sie fressen. Am Abend, als er heim wollte, fragte er: „Ziege, bist du auch satt?“ Die Ziege antwortete:

„Ich bin so satt,  
Ich mag kein Blatt, meh! meh!“

„So komm nach Hause,“ sagte der Junge, führte sie in den Stall und **band** sie **fest**. „Nun,“ fragte der alte Schneider, „hatte die Ziege ihr Futter?“ „Oh,“ antwortete der Sohn, „sie ist so satt, sie mag kein Blatt.“ Der Schneider ging aber wieder in den Stall und wieder sagte ihm die Ziege:

„Ich bin nicht satt,  
Ich fand kein Blatt, meh! meh!“

„Oh, der Lügner,“ rief der Schneider, lief hinauf und schlug den Knaben mit dem Stocke so lange, bis er fortlief.

---

wachsen, wuchs	kasvama	bei	juures
heim	koju	festbinden,	
der jüngste	kõige noorem	band fest	kinni siduma
der Busch,		so lange, bis	nii kaua, kui
die Büsche	põõsas		

---

**Fragen.** 1) Wer mußte am anderen Tage die Ziege hüten? 2) Wohin führte er sie? 3) Wie fraß die Ziege den ganzen Tag? 4) Wann führte der Knabe die Ziege heim? 5) Was fragte der alte Schneider? 6) Wohin ging dann der Schneider? 7) Was sagte ihm die Ziege da? 8) Wen jagte der

Schneider hinaus? 9) Wer führte am dritten Tage die Ziege hinaus? 10) Was fragte er die Ziege am Abend? 11) Wohin führte er die Ziege dann? 12) Wen schlug der Schneider mit dem Stocke?

**Aufgaben.** 1. Übersetze ins Estnische:

Der Schneider wäscht *sich*. Der Schneider wäscht *ihn*. Der Knabe versteckt *sich*. Der Knabe versteckt *ihn*. Die Mutter legt *sie* ins Bett. Die Mutter legt *sich* ins Bett. Wer kämmt *sich*? Wer kämmt *sie*? Der Müller setzt *es* auf den Stuhl. Der Müller setzt *sich* auf den Stuhl.

2. Beispiel: Der Vater — das Väterchen. Die Mutter — das Mütterchen.

Die Schwester, —; der Bruder, —; der Tisch, —; der Stuhl, —; das Bett, —; das Hemd, —; die Hand, —; der Hund, —; die Katze, —; die Maus, —; der Vogel, —; die Taube, —; die Biene, —; das Zimmer, —; das Haus, —; der Wald, —; das Blatt, —.

## 80. Nummer achtzig.

### III

Der alte Schneider war nun mit seiner Ziege allein. Am **nächsten** Morgen ging er hinab in den Stall und sprach: „Komm, mein liebes Tierlein, ich will dich selbst auf die Weide führen.“ Er nahm sie, und führte sie **dorthin**, wo **das beste** Gras wuchs. Er ließ sie dort fressen bis zum Abend. Dann fragte er: „Ziege, bist du satt?“ Sie antwortete:

„Ich bin so satt,  
Ich mag kein Blatt, meh! meh!“

„So komm nach Hause,“ sagte der Schneider, führte sie in den Stall und band sie fest. Als er **wegging**, sagte er: „Nun bist du doch einmal satt!“ Aber die Ziege machte es ihm nicht **besser** und rief:

„Ich bin nicht satt,  
Ich fand kein Blatt, meh! meh!“

Als der Schneider das hörte, **wunderte** er **sich** sehr. Er sah nun, das die Söhne nicht **schuld** waren. Er jagte nun die Ziege auch fort und blieb im Hause ganz allein. Wie er nun so ganz allein war, wurde er sehr traurig. Er wollte seine Söhne zurückhaben, aber niemand wußte, wo sie waren.

der (die, das)		weg = fort	
nächste	järgmine	weggehen	ära minema
das Tierlein	loomakene	besser	parem, paremini
dorthin	sinna	sich wundern,	
das (der, die)		wunderte mich	imestama
beste	kõige parem	schuld	süüdi

**Fragen.** 1) Wer war nun ganz allein? 2) Wann ging er in den Stall? 3) Wohin wollte er die Ziege führen? 4) Wohin führte er sie? 5) Wann führte er die Ziege nach Hause? 6) Was sagte die Ziege am Abend? 7) Wer wunderte sich nun? 8) Waren die Söhne schuld? 9) Wen jagte er nun fort? 10) Wie war der Schneider nun? 11) Wußte jemand, wo seine Söhne waren?

**Aufgaben.** 1.

	du	ihr	er	sie Pl.	Sing. sie	ich	wir	
Der Schüler hört								nicht.
Er will								selbst sehen.
Wer sucht								?

2. Übersetze ins Deutsche:

Hobune on tallis; sulane kammib *teda*. Tütarlaps kammib *ennast*. Siin on minu vend; ema peseb *teda*. Õde peseb *ennast*. Karjus peidab *ennast* ära. Karjusel on kepp; ta peidab *selle* ära. Talumees istub pingile. Väike laps ei saa käia; tädi paneb *ta* istuma pingile.

## 81. Nummer einundachtzig.

### IV

Der älteste Sohn ging zu einem **Tischler**. Bei ihm lernte er fleißig viele Jahre. Als er fortgehen wollte, schenkte ihm der **Meister** ein Tischchen. Wenn man es hinstellte und sprach: „Tischchen, deck' dich,“ so deckte sich das Tischchen mit einem weißen **Tüchlein**, und auf dem Tische stand ein Teller, ein Messer und eine **Gabel**. Es war auch ein **Braten**



da und anderes schönes Essen. Der junge **Geselle** nahm das Tischlein und ging heim zu seinem Vater. Auf dem Heimwege kam er in viele **Wirtshäuser**. Wenn das Wirtshaus schlecht war, setzte er sich an sein Tischlein und sprach: „Tischchen, deck' dich!“ Und **gleich** hatte er das schönste Essen. Aber auch im Walde und im Felde, wenn er hungrig war, nahm er sein Tischlein und sprach: „Tischchen, deck' dich!“ und gleich war alles, was er essen wollte, auf dem Tische.

---

der Tischler,		der Braten	praad
die Tischler	tisler	der Geselle,	
der Meister,		die Gesellen	sell
die Meister	meister	das Wirtshaus,	
das Tuch, die Tücher	rätik, lina	die Wirtshäuser	vöörastemaja
die Gabel, die Gabeln	kahvel	gleich	kohe

---

**Fragen.** 1) Wer ging zu einem Tischler? 2) Wie lernte er bei ihm? 3) Wer schenkte ihm ein Tischchen? 4) Was mußte man sagen? 5) Was stand dann auf dem Tische? 6) Wohin ging der Geselle nun? 7) Wohin kam er auf dem Heimwege? 8) Was sprach der Geselle, wenn das Wirtshaus schlecht war? 9) Was hatte er gleich? 10) Wann nahm der Geselle noch sein Tischchen? 11) Was war dann auf dem Tische?

**Aufgaben.** 1. Übersetze ins Estnische:

*Man spricht. Man muß sagen: „Tischchen, deck' dich!“ Am Morgen wäscht man sich. Man isst ein Butterbrot und trinkt Milch. Man arbeitet im Garten. Zu Mittag kocht man Suppe. Am Sonntag geht man in die Kirche. Im Walde pflückt man Blumen.*

2. Wer, was?

(Nominativ!)

Der Hund ist hungrig

**der** hungrige Hund  
**dieser** hungrige Hund

Die Katze ist hungrig

**die** hungrige Katze  
**diese** hungrige Katze

Das Kind ist hungrig

**das** hungrige Kind  
**dieses** hungrige Kind

Das Klavier ist schön. Die Maus ist grau. Der Star ist klug. Die Nase ist rot. Die Biene ist fleißig. Der Müller ist weiß. Der Fisch ist frisch. Der Stein ist schwer. Das Feld ist grün.

## 82. Nummer zweiundachtzig.

### V

**Eines Abends** kam er in ein Wirtshaus. Dort waren viele Menschen. Diese sagten: „Junger Mann, sei unser **Gast**, iß und trink mit uns.“ „Nein,“ antwortete der Geselle, „lieber sollt ihr meine Gäste sein.“ Die Männer lachten, denn sie sahen, daß der Geselle arm war. Er aber nahm sein Tischchen und sprach: „Tischchen, deck' dich!“ Gleich war das schönste Essen auf dem Tische. Der **Wirt** und die Gäste wunderten sich, der Geselle aber rief: „Nun eßt euch satt!“ Die Gäste ließen sich das nicht zweimal sagen, nahmen ihre Messer und Gabeln und aßen. Sie wunderten sich sehr, daß die Schüsseln nicht **leer** wurden, sie konnten essen, soviel sie wollten.

Der Wirt stand am Fenster und sah alles. Er wußte nicht, was er sagen sollte, **dachte** aber: „Der Tisch ist ein guter Koch, diesen kann ich auch **brauchen**.“

Der Tischler und seine Gäste aßen und tranken bis in die Nacht. Endlich legten sie sich schlafen. Der junge Geselle ging auch zu Bett und stellte sein **Wundertischchen** an die **Wand**. Der Wirt wollte dieses Tischchen haben. Er hatte einen **ähnlichen** Tisch. Er nahm das Wundertischchen fort und **ließ** seinen alten Tisch dort.

---

eines Abends	ühel öhtul	ging zu Bett	heitis
der Gast, die Gäste	külaline		magama
leer	tühi	das Wunder	ime
denken, dachte	mötlema	die Wand, die Wände sein	
der Wirt, die Wirte	peremees	ähnlich	sarnane
brauchen, brauchte	tarvitama	lassen, ließ	jätma

---

**Fragen.** 1) Wohin kam er eines Abends? 2) Wer war im Wirtshaus? (Im Wirtshaus waren ...) 3) Was sagten die

Männer? 4) Was nahm aber der Geselle? 5) Was rief er dann? 6) Was war gleich auf dem Tische? 7) Wer wunderte sich? 8) Was taten die Gäste dann? 9) Wurden die Schüsseln leer? 10) Wo stand der Wirt? 11) Was dachte er? 12) Was taten die Gäste, als sie satt waren? 13) Wohin stellte der Geselle sein Wundertischchen? 14) Wer hatte einen ähnlichen Tisch? 15) Was nahm er fort?

**Aufgaben.** 1. Beispiel: Wer war im Wirtshause? Im Wirtshause waren viele Menschen.

Wer aß und trank? (die Gäste). Was wurde nicht leer? (die Schüsseln). Wer wunderte sich? (die Männer). Wer führte die Ziege auf die Weide? (die Söhne). Wer flog nach Hause? (die Schmetterlinge). Wer lief hin und her? (die Ameisen). Wer wollte den Wolf totschiagen? (die Bauern).

2.

**Der** hungrige Hund

**Die** hungrige Katze

**Das** hungrige Kind

ein	hungriger	Hund
kein	hungriger	Hund
mein	hungriger	Hund
dein	hungriger	Hund
sein	hungriger	Hund
ihr	hungriger	Hund
sein	hungriger	Hund
unser	hungriger	Hund
euer	hungriger	Hund
ihr	hungriger	Hund
eine	hungrige	Katze
keine	hungrige	Katze
meine	hungrige	Katze
	u. s. w.	
ein	hungriges	Kind
kein	hungriges	Kind
mein	hungriges	Kind
	u. s. w.	

Die alte Ziege. Der frohe Gast. Die neue Gabel. Das leere Zimmer. Das bunte Tuch. Der dicke Wirt.

### 83. Nummer dreiundachtzig.

#### VI

Am nächsten Morgen nahm der Geselle das Tischchen, **merkte** aber nicht, daß es ein **falsches** war und ging fort. Zu Mittag kam er zu seinem Vater. Der Vater war sehr froh. „Nun, mein lieber Sohn, was hast du gelernt?“ fragte er ihn. „Vater, ich bin Tischler.“ „Ein gutes **Handwerk**,“ antwortete der Alte. „Hast du auch was mitgebracht?“ „Vater, das beste, was ich mitgebracht habe, ist das Tischchen.“ Der Schneider besah das Tischchen und sagte dann: „Das ist ja ein alter und schlechter Tisch.“ „Aber das ist ein ‚Tischchen, deck’ dich‘,“ antwortete der Sohn, „wenn ich es hinstelle und sage ihm, es soll sich decken, so steht gleich das schönste Essen auf dem Tische. Alle deine Freunde sollen kommen, sie sollen sich einmal schön satt essen.“

Als die Gäste da waren, stellte der Geselle sein Tischchen mitten in die **Stube** und sprach: „Tischchen, deck’ dich!“ Aber das Tischchen deckte sich nicht und blieb so leer wie ein anderer Tisch. Da merkte der arme Geselle, das er ein falsches Tischchen hatte. Er **schämte sich**, daß er wie ein Lügner dastand. Die Freunde aber lachten ihn aus und mußten hungrig nach Hause gehen. Der Vater holte seine Lappen heraus und mußte wieder nähen; der Sohn aber ging zu einem Tischler in die Arbeit.

---

merken, merkte	tähele panema	besehen, besah	vaatlema
falsch	vale	mitten	keset
was hast du	mis sa oled	die Stube,	
gelernt?	öppinud?	die Stuben	tuba
das Handwerk	käsitöö	sich schämen,	
habe mitgebracht	olen toonud kaasa	schämte mich	häbenema

---

**Fragen.** 1) Wann nahm der Geselle sein Tischchen? 2) Was tat er? 3) Wann kam er zu seinem Vater? 4) Wie war der Vater? 5) Was zeigte der Sohn? 6) Wer besah das Tischchen? 7) Was sagte dann der Schneider? 8) Was erwiderte

ihm der Sohn? 9) Wen rief nun der alte Schneider? 10) Was stellte der Geselle in die Stube, als alle Gäste da waren? 11) Wie blieb der Tisch? 12) Wer schämte sich? 13) Was taten die Gäste? 14) Was mußte der Vater nun wieder tun?

**Aufgaben.** 1. Beispiel: Der junge Geselle. Ein junger Geselle, kein junger Geselle, mein junger Geselle, dein junger Geselle, sein junger Geselle, ihr junger Geselle, sein junger Geselle, unser junger Geselle, euer junger Geselle, ihr junger Geselle.

Der trockene Baum. Die kalte Stube. Das neue Auto.

2. Beispiel: Das Eis + die Bahn = die Eisenbahn.

Der Hof + der Hund, das Haus + der Knecht, das Jahr + das Buch, der Garten + das Haus, das Haus + die Tür, der Tisch + das Tuch, das Haus + das Tier, der Abend + die Sonne, der Garten + die Blume, der Brei + der Topf, die Butter + das Brot, das Wunder + der Tisch, der Gast + das Haus, der Gast + das Zimmer.

## 84. Nummer vierundachtzig.

### VII

Der zweite Sohn kam zu einem Müller. Er blieb bei ihm viele Jahre. Als er heimgehen wollte, sprach der Meister: „Weil du fleißig warst, schenke ich dir einen **Esel**. Wenn du den Esel auf ein Tuch stellst und sprichst „Bricklebit“, so speit dir das gute Tier gleich **Goldstücke**.“ „Das ist schön,“ sprach der Geselle, **dankte** dem Müller und ging heim. Nun hatte er immer Geld **genug**. Er kam auch in das Wirtshaus, wo sein Bruder gewesen war. Der Wirt wollte den Esel in den Stall führen und ihn dort **anbinden**. Der junge Geselle aber sprach: „Ich führe meinen Esel selbst in den Stall und binde ihn auch selbst an, denn ich muß wissen, wo er steht.“ Der Wirt wunderte sich und dachte, der Mann ist wohl sehr arm. Der Geselle gab ihm aber **ein paar** Goldstücke und sagte: „Jetzt will ich etwas Gutes essen.“ Da machte der Wirt große Augen und gab ihm das schönste Essen.

der Esel, die Esel	eesel	genug	küllalt
speien, spie	sülgama	gewesen war	oli olnud
das Gold	kuld	anbinden, band an	kinni siduma
danken, dankte	tänama	ein paar	mõni

**Fragen.** 1) Wer kam zu einem Müller? 2) Was schenkte ihm der Meister, als er heimgehen wollte? 3) Was sollte der Geselle zum Esel sprechen? 4) Was speit der Esel dann? 5) Was hatte der Geselle jetzt immer? 6) Wohin kam er auch? 7) Was wollte der Wirt tun? 8) Wer führte aber den Esel selbst in den Stall? 9) Was dachte der Wirt? 10) Wer gab dem Wirte ein paar Goldstücke? 11) Was machte da der Wirt? 12) Was gab er ihm?

**Aufgaben.** 1. Beispiel: Ich will den Esel *anbinden*. Ich *binde* den Esel *an*. Ich *band* den Esel *an*.

Der Geselle will *heimgehen*. Der Schneider will den Sohn *fortjagen*. Der Wirt will den Tisch *fortnehmen*. Der Vater will seine Lappen *herausholen*. Jakob will etwas Gutes zum Essen *aufsuchen*. Der Hund will *mitlaufen*.

2. Beispiel: Der Tag, — **täglich**; arm, **ärmlich**.

Der Freund, —; der Mann, —; das Haus, —; das Jahr, —; das Wort, —; der Bruder, —; die Schwester, —; das Kind, —; der Feind, —; krank, —; froh, —; klein, —; rot, —; gelb, —; grün, —; reich, —; schwer, —; sauer, —.

## 85. Nummer fünfundachtzig.

### VIII

**Nach** dem Essen wollte der Wirt noch mehr Geld haben. Der Geselle steckte die Hand in die Tasche und wollte ihm Geld geben. Aber da merkte er, daß seine Tasche leer war. Er sprach: „**Warten Sie** einen Augenblick, **Herr** Wirt, ich will nur gehen und Geld holen.“ Er nahm aber das Tischtuch mit und ging in den Stall. Der Wirt war **neugierig**, ging auch in den Stall und sah durch die Stalltür, was der Geselle



da machte. Der Geselle legte das Tischtuch unter den Esel und rief: „Bricklebrit“, und gleich fing das Tier an Gold zu speien. „Ei,“ dachte der Wirt, „dieser **Geldbeutel** ist nicht **schlecht**.“

Am Abend, als der Gast schon schlief, ging der Wirt hinab in den Stall, führte den Goldmeister weg und band einen anderen Esel an seine **Stelle**.

Am anderen Morgen ging der Geselle mit dem Esel weiter, merkte aber nicht, daß es ein anderer Esel war. Zu Mittag

kam er zu seinem Vater. Der freute sich sehr, als er ihn wieder sah. „Was hast du gelernt, mein Sohn?“ fragte der Alte. „Ich bin Müller, lieber Vater.“ „Was hast du aber mitgebracht?“ „Nichts als einen Esel. Der Esel ist aber ein Goldesel. Wenn ich sage „Bricklebrit“, so speit der Esel ein ganzes Tuch voll Goldstücke. Rufe deine Freunde, ich mache sie alle reich.“ „Das ist gut,“ sagte der Schneider, dann brauche ich nicht mehr zu arbeiten.“ Er sprang fort und rief alle seine Freunde zu Gast. Als sie da waren, führte der Müller den Esel in das Zimmer. „Jetzt seht zu,“ sagte er und rief: „Bricklebrit“, aber es waren keine Goldstücke, was herabfiel. Der Geselle wunderte sich, rief noch ein paarmal „Bricklebrit“, aber es **half** alles nichts. Die Freunde mußten so arm heimgehen, wie sie waren. Der Alte mußte wieder nähen, und der Junge ging zu einem Müller in die Arbeit.

---

nach	peale, pärast	schlecht	halb
warten, wartete	ootama	die Stelle,	
der Herr,		die Stellen	koht
die Herren	härä, isand	zusehen, sah zu	pealt vaatama
neugierig	uudishimulik	zu Gast	källa
der Geldbeutel,		helfen, half	aitama
die Geldbeutel	rahakott		

---

**Fragen.** 1) Was wollte der Wirt noch haben? 2) Wer wollte dem Wirt Geld geben? 3) Wie war aber seine Tasche? 4) Wohin wollte der Geselle nun gehen? 5) Wie war der Wirt? 6) Was sah er durch die Stalltür? 7) Wen führte der Wirt am Abend weg? 8) Merkte der Geselle am Morgen, daß er einen anderen Esel hatte? 9) Wer freute sich, als der Sohn nach Hause kam? 10) Wen sollte der Vater rufen? 11) Wohin führte der Geselle den Esel, als die Freunde da waren? 12) Was sollte der Esel speien? 13) Spie der Esel Gold? 14) Wurden die Freunde reich? 15) Zu wem ging der Geselle in die Arbeit?

**Aufgaben.** 1. *das* oder *daß*?

— ist ein Goldesel. Der Geselle wunderte sich, — der Esel kein Gold spie. Er wußte nicht, — — ein falscher

Esel war. Er schämte sich, — er wie ein Lügner dastand. Der Wirt dachte: „— ist ein guter Koch.“ Die Männer sahen, — der Geselle arm war. Der Schneider sagte: „— ist ein gutes Handwerk.“

2. Setze statt des Strichs das Pronomen.

Der Geselle schämte —. Ich schäme —, wenn ich schlecht antworte. Die Tante fragte: „Schämst du — nicht?“ Die Freunde wunderten —, daß der Esel kein Gold spie. Wundert ihr — auch? Ich wundere — nicht. Kämmst du — auch, wenn du — wäschst? Ich ziehe — schnell an.

## 86. Nummer sechsendachtzig.

### IX

Der dritte Bruder lernte bei einem **Drechsler**. Das ist ein schweres Handwerk, und er mußte **lange** lernen. Seine Brüder schrieben ihm, wie der Wirt sie betrogen hatte. Als der Drechsler nach Hause gehen wollte, schenkte ihm der Meister einen **Sack** und sagte: „Es ist ein Knüppel im Sack.“ Der Geselle sagte: „Den Sack will ich nehmen, aber was mache ich mit dem Knüppel? Der macht den Sack nur schwer.“ Der Meister antwortete: „Wenn dir jemand etwas **zuleide** tut, so sprich nur: „Knüppel aus dem Sack“, so springt der Knüppel heraus und tanzt den Leuten auf dem **Rücken**, und wenn du sagst „Knüppel in den Sack“, so springt er gleich zurück.“ Der Geselle nahm den Sack, dankte dem Meister und ging nach Hause. Wenn ihm jemand unterwegs etwas zuleide tat, so sprach er: „Knüppel aus dem Sack.“ Gleich sprang der Knüppel aus dem Sack und schlug den Menschen.

Eines Abends kam der junge Drechsler in das Wirtshaus, wo der falsche Wirt war. Er legte seinen Sack vor sich auf den Tisch und fing an zu erzählen, was er alles gesehen hatte. „Ja,“ sagte er, „man findet wohl ein „Tischchen deck’ dich“ und einen Goldesel, aber das ist alles nichts **gegen** den **Schatz**, den ich im Sacke habe.“ Der Wirt hörte das und dachte: „Im Sacke sind viele **Edelsteine**.“ Nun wollte er den Sack haben.

der Drechsler,		der Rücken,	
die Drechsler	treial	die Rücken	selg
lange	kaua	hatte gesehen	oli näinud
hatte betrogen	oli petnud	gegen	vastu
der Sack, die Säcke	kott	der Schatz,	
zuleide tun	ülekohut	die Schätze	vara, aare
	tegema	der Edelstein,	
der Knüppel,		die Edelsteine	kalliskivi
die Knüppel	nuut		

**Fragen.** 1) Wer lernte bei einem Drechsler? 2) Was mußte er lange tun? 3) Was schrieben ihm seine Brüder? 4) Was schenkte ihm der Meister, als er nach Hause gehen wollte? 5) Wollte der Geselle den Knüppel nehmen? 6) Was sollte der Geselle sagen, wenn ihm jemand etwas zuleide tat? 7) Was tat dann der Knüppel? 8) Wohin kam der junge Drechsler eines Abends? 9) Was erzählte der Geselle? 10) Wo sollte er den Schatz haben? 11) Was dachte der Wirt? 12) Was wollte er nun haben?

**Aufgaben.** 1. a) *ist* oder *hat*?  
b) *war* oder *hatte*?

Der Schneider — drei Söhne. Er — alt. Er — eine Ziege. Die Ziege — im Stall. Er — allein zu Hause. Das — ein schweres Handwerk. Der Geselle — ein „Tischchen deck' dich“. Auf dem Tisch — alles. Der Wirt — einen ähnlichen Tisch. Der Esel — ein Goldesel. Der Mann — einen Sack. Im Sack — ein Knüppel.

2. *der, die, das*?

— Gast, — Wunder, — Tuch, — Meister, — Gabel, — Braten, — Geselle, — Wirt, — Knecht, — Tischler, — Busch, — Weide, — Schneider, — Nacht, — Bauer, — Schnee, — Wind, — Hof, — Keller, — Auge, — Nachbarin, — Brunnen, — Handwerk, — Esel, — Gold, — Geldbeutel.

## 87. Nummer siebenundachtzig.

### X

Am Abend legte sich der Gast auf die Bank und wollte schlafen; den Sack aber legte er unter seinen **Kopf**. Als der Wirt sah, daß sein Gast schlief, kam er und zog ganz leise an dem Sack. Der Drechsler aber wartete und schlief nicht. Als der Wirt den Sack ziehen wollte, rief der Geselle: „Knüppel aus dem Sack.“ Gleich sprang der Knüppel aus dem Sack und **prügelte** den Wirt. Er schrie sehr laut, aber es half ihm nichts. Der Drechsler aber sagte: „Gib mir das „Tischchen deck' dich“ und den Goldesel heraus, sonst prügelt dich der Knüppel tot.“ Der Wirt schrie: „Ich gebe dir alles, laß mich nur leben.“ Dann sagte der Drechsler: „Knüppel in den Sack.“

Am nächsten Morgen ging der Drechsler mit dem Tischchen und mit dem Goldesel heim zum Vater. Der Schneider freute sich, als er ihn wiedersah und fragte ihn: „Was hast du denn gelernt?“ „Lieber Vater,“ antwortete er, „ich bin Drechsler.“ „Ein schönes Handwerk,“ sagte der Vater. „Was hast du aber mitgebracht?“ „Einen Knüppel im Sack, lieber Vater,“ antwortete der Drechsler, „wenn ich sage: „Knüppel aus dem Sack“, so springt der Knüppel gleich heraus und prügelt einen durch. Seht ihr, ich habe mit diesem Knüppel das „Tischchen deck' dich“ und den Goldesel wiederbekommen. Jetzt rufe alle deine Freunde, ich will ihnen zu essen geben und ihnen viel Geld schenken.“

Der alte Schneider wollte ihm nicht **glauben**, rief aber doch seine Freunde zusammen. Da holte der Drechsler ein Tuch in die Stube, führte den Goldesel herein und sagte zu seinem Bruder: „Nun, lieber Bruder, sprich mit ihm.“ Der Müller sagte „Bricklebrit“, und gleich sprangen die Goldstücke auf das Tuch herab. Dann holte der Drechsler das Tischchen und sagte: „Lieber Bruder, nun sprich mit ihm.“ Der Tischler sagte: „Tischchen deck' dich“, und gleich war das beste Essen auf dem Tische. Da aß nun der Schneider mit seinen Freunden bis in die Nacht, und alle waren **lustig**.

Von nun an lebte der Schneider und seine Söhne **ohne Sorgen**.

der Kopf, die Köpfe	pea	lustig	lõbus
prügeln, prügelte	kolkima	von nun an	nüüdsest peale
habe wieder-	olen saanud	ohne	ilma
bekommen	tagasi	die Sorge,	
glauben	uskuma	die Sorgen	mure

**Fragen.** 1) Wann legte sich der Gast auf die Bank? 2) Wohin legte er den Sack? 3) Wie zog der Wirt an dem Sack? 4) Was rief nun der Geselle? 5) Wen prügelte der Knüppel? 6) Wie schrie der Wirt? 7) Was sollte der Wirt zurückgeben? 8) Wann ging der Drechsler weiter? 9) Wer freute sich, als er den jungen Drechsler sah? 10) Wen ließ er rufen? 11) Was wollte er ihnen schenken? 12) Was holte der Drechsler in die Stube? 13) Wohin sprangen die Goldstücke? 14) Was stand auf dem Tische? 15) Wie war der Schneider und seine Freunde? 16) Wie lebten sie von nun an?

**Aufgaben. 1.**

haben: der Meister **hat den** Tisch, die Bank, das Tuch.

(Akkusativ.)

sein: hier **ist der** Tisch, die Bank, das Tuch.

(Nominativ.)

Setze statt des Strichs a) den bestimmten Artikel, b) das Pronomen *dieser* und c) den unbestimmten Artikel.

Auf dem Hofe ist — Brunnen. Der Herr hat — Sack und — Tuch. Wo ist — Geldbeutel und — Stock? Wer hat — Flasche und — Teller? Hast du — Messer, — Gabel und — Löffel? Hier ist — Stein und — Graben. Das ist — Busch. Habt ihr — Uhr und — Schlüssel? Der Knecht hat — Knüppel.

2. Wie lauten folgende Verben im Präsens und Imperfekt?

Kaufen, sagen, pflücken, lernen, spielen, arbeiten, decken, glauben, prügeln, warten, danken, merken, brauchen, heulen,

suchen, erwachen, schnarchen, nähen, erzählen, klopfen, machen, hören, sammeln, wohnen, grüßen, schenken, kochen, leben, führen, lachen, tanzen, lieben, holen, legen, fragen, antworten.

### 88. Nummer achtundachtzig.

Die grüne Stadt.

Ich kenne eine große Stadt,  
Die lauter grüne Häuser hat.  
Die Häuser, die sind groß und klein,  
Und wer nur will, der darf hinein.

Auch viele Leute wohnen dort,  
Und alle lieben diesen Ort.  
Ganz deutlich sieht man dies daraus,  
Daß jeder singt in seinem Haus.

Die Leute sind da alle klein,  
Denn es sind lauter Vögelein,  
Und meine ganze grüne Stadt  
Ist, was den Namen „Wald“ sonst hat.

---

kennen, kannte	tundma
lauter	ainult
daraus	sellest

jeder, jede,	
jedes	igäüks
der Name, die	
Namen	nimi

---

### 89. Nummer neunundachtzig.

Perfekt.

Ich	<b>habe</b>	heute	gut	<b>gelernt</b>
du	hast	heute	gut	<b>gelernt</b>
er	hat	heute	gut	<b>gelernt</b>
wir	haben	heute	gut	<b>gelernt</b>
ihr	habt	heute	gut	<b>gelernt</b>
sie	haben	heute	gut	<b>gelernt</b>

<u>Infinitiv.</u>	<u>Imperfekt.</u>	<u>Perfekt.</u>
fragen	— fragte	— habe gefragt
antworten	— antwortete	— habe geantwortet
suchen	— suchte	— habe gesucht
legen	— legte	— habe gelegt
leben	— lebte	— habe gelebt
lieben	— liebte	— habe geliebt
arbeiten	— arbeitete	— habe gearbeitet
sagen	— sagte	— habe gesagt
zeichnen	— zeichnete	— habe gezeichnet
zeigen	— zeigte	— habe gezeigt
lachen	— lachte	— habe gelacht
kaufen	— kaufte	— habe gekauft
spielen	— spielte	— habe gespielt
grüßen	— grüßte	— habe begrüßt
tanzen	— tanzte	— habe getanzt
danken	— dankte	— habe gedankt
hören	— hörte	— habe gehört
kochen	— kochte	— habe gekocht
wohnen	— wohnte	— habe gewohnt
haben	— hatte	— habe gehabt

**Aufgaben.** 1. Konjugiere: a) Ich habe viel gearbeitet. b) Ich habe das Heft gesucht. c) Ich habe den Geldbeutel in die Tasche gesteckt. d) Habe ich das gesagt? e) Habe ich die Tür geöffnet?

2. Schreibe folgende Sätze im Perfekt nieder:

Der Bauer arbeitet auf dem Felde. Der Hund bellt. Die Mutter kocht die Suppe. Der Knabe legt das Buch in sein Fach. Der Gast stellt die Lampe auf den Tisch. Paula näht. Hans spielt und lacht. Du machst die Aufgabe. Ich stecke die Hand in die Tasche. Was sagt der Lehrer?

3. Schreibe folgende Sätze im Präsens nieder:

Der Geselle hat den Wirt begrüßt. Die Leute haben gelacht. Der Schneider hat gut gelebt. Wer hat im großen Hause gewohnt? Was habt ihr in der Schule gemacht? Der Schüler hat nicht geantwortet. Du hast ein Bild gezeichnet. Ich habe die Frage nicht gehört.

4. Konjugiere im Perfekt *zeichnen* und gebrauche dabei folgende Wörter mit dem unbestimmten Artikel:

die Kirche, der Kirchturm, der Fluß, die Mühle, der Müller, das Feld.

## 90. Nummer neunzig.

Die Grille und die Ameise.

Eine **Grille besuchte** einmal im Winter eine Ameise und sagte: „Ich bin sehr hungrig. Ich will essen. Gib mir etwas!“

„Hast du denn im **Sommer** nicht **Vorrat** gesammelt?“ fragte die Ameise.

„Nein, ich habe keine Zeit gehabt,“ war die **Antwort**.

„Was hast du denn im Sommer gemacht?“ fragte die Ameise weiter.

„Ich habe im Sommer gesungen,“ **erwiderte** die Grille.

„Nun gut,“ sagte die Ameise, „du hast im Sommer gesungen, so tanze jetzt im Winter.“

---

die Grille, die Grillen	rohutirts	der Sommer	suvi
befuchen, besuchte,		der Vorrat	tagavara
habe besucht	külastama	ich habe gesungen	ma olen
die Antwort, die Ant-			laulnud
worten	vastus		

---

**Fragen.** 1) Wer besuchte einmal im Winter eine Ameise? 2) Wie war die Grille? 3) Was wollte die Grille? 4) Was fragte die Ameise? 5) Was antwortete die Grille? 6) Was hat die Grille im Sommer gemacht? 7) Was sollte sie jetzt tun?

**Aufgaben.** 1. Konjugiere: a) Ich habe keine Zeit gehabt. b) Ich habe im Sommer getanzt. c) Ich habe Vorrat gesammelt.

2. Übersetze ins Deutsche:

*Ma olen noor. Mul on eesel. Mu vennal on hobune. Mu vend on 20 aastat vana. Oled sa siin? On sul raamat? Möldril on kott. Mölder on valge. Kuldnokk on lind. Linnul on nokk. Ma olen näljane. Mul on võileib. Põllet on auk. Müts on vana. Sul on uus nuga. Sa oled lõbus.*

## 91. Nummer einundneunzig.

Thema zur Unterhaltung: das Datum.

das Datum	kuupäev	der Juli	juuli
der Januar	jaanuar	der August	august
der Februar	vebruar	der September	september
der März	märts	der Oktober	oktoober
der April	aprill	der November	november
der Mai	mai	der Dezember	detsember
der Juni	juuni	der Geburtstag	sünnipäev
der Monat,		blühen, blühte	
die Monate	kuu	habe geblüht	õitsema
der Frühling	kevad	der wievielte?	mitmes?
der Herbst	sügis		

eins — der erste	zwanzig	— der zwanzigste
zwei — der zweite	dreiundzwanzig	— der dreiundzwanzigste
drei — der dritte	dreißig	— der dreißigste
vier — der vierte	fünfunddreißig	— der fünfunddreißigste
acht — der achte	vierzig	— der vierzigste
zehn — der zehnte		u. s. w.
neunzehn — der neunzehnte		

**Fragen.** 1) Der wievielte ist heute? 2) Der wievielte war gestern? 3) Der wievielte ist morgen? 4) Der wievielte ist übermorgen? 5) Der wievielte war vorgestern? 6) Wieviel Tage hat der März? 7) Welche Monate haben dreißig Tage? 8) Welche Monate haben einunddreißig Tage? 9) Welcher Monat hat achtundzwanzig Tage? 10) Wieviel Wochen hat ein Monat? 11) Wieviel Monate hat ein Jahr? 12) Wann ist Weihnachten? 13) Der wievielte Monat ist der Mai, der Oktober? 14) Wann ist dein Geburtstag? 15) Wieviel Jahreszei-

ten hat ein Jahr? 16) Nenne die Jahreszeiten! 17) Welche sind die Sommermonate, die Wintermonate? 18) Wann beginnt der Frühling, der Herbst? 19) Wann ist es kalt? 20) Wie ist es im Sommer? 21) Wann blühen die Blumen? 22) Wann werden die Äpfel reif?

**Aufgaben.** 1. Beispiel: 30. III = der dreißigste März. 10. I; 5. II; 22. X; 18. V; 24. XII; 26. VI; 10. IV,

2. Gebrauche statt des kursiv gedruckten Ausdrucks einen anderen.

Beispiel: Der Fuchs *sprach*. Der Fuchs sagte.

*Der Junge* ist elf Jahre alt. Er ging *heim*. Als der Geselle *weggehen* wollte, schenkte ihm der Meister einen Sack. Als der Sohn nach Hause kam, *war* der Vater sehr *froh*. Im *Gasthause* saßen viele Menschen. Die *Menschen* aßen und tranken. Der Sohn *erwiderte*: „Ich habe einen Goldesel.“

## 92. Nummer zweiundneunzig.

### Der Kaufmann und sein Hund.

#### I

Ein Kaufmann **ritt** einmal in die Stadt, und sein Hund **begleitete** ihn. In der Stadt **bekam** der Kaufmann Geld. Er legte seine Geldtasche mit dem Gelde in seinen **Reisefack** und ritt wieder nach Hause. Untertwegs fiel der Reisefack vom Pferde. Der Kaufmann merkte es nicht, aber sein Hund sah es.

Der Hund wollte den Sack mit den **Zähnen** nehmen, aber er war zu schwer. Da bellte er laut, sprang wie **toll** und **biß** das Pferd. Der Kaufmann schlug den Hund, aber es half nichts. Der Hund bellte und biß das Pferd nur noch mehr. „Was ist das?“ sagte der Kaufmann, „der Hund ist toll!“



---

reiten, ritt	ratsutama	die Reise, die Reisen	reis
begleiten, begleitete,		der Zahn, die Zähne	hammas
habe begleitet	saatma	toll	hull, marus
bekommen, bekam	saama	beißen, biß	hammustama

---

**Fragen.** 1) Wer ritt einmal in die Stadt? 2) Wer begleitete ihn? 3) Was bekam der Kaufmann in der Stadt? 4) Wohin ritt er dann? 5) Was fiel unterwegs vom Pferdē? 6) Wer sah das? 7) Was wollte der Hund mit den Zähnen nehmen? 8) Wie war aber der Sack? 9) Was tat der Hund dann? 10) Wer schlug den Hund? 11) Was fragte der Kaufmann?

**Aufgaben.** 1. Schreibe folgende Sätze im Perfekt nieder:

Eine Frau lebt im Walde. Sie hat zwei Töchter. Die Töchter sammeln oft Beeren im Walde. Sie haben immer einen Korb. Sie holen den vollen Korb mit Beeren nach Hause und legen ihn auf den Tisch. Die Mutter freut sich. Sie dankt ihren Töchtern und küßt sie. Die Nachbarin, eine reiche Frau, kauft die Beeren. Den beiden fleißigen Mädchen schenkt die Frau ein schönes Buch.

2. Sage: „Januar ist der erste Monat, Februar ist der zweite Monat, März ist der ....“

### 93. Nummer dreiundneunzig.

#### II

Der Kaufmann nahm nun seinen **Revolver** und schoß auf den Hund. Das Tier fiel zu Boden, und der Kaufmann ritt weiter. **Da bemerkte er plötzlich:** sein Reisesack mit dem Gelde war fort. Er ritt schnell zurück und fand seinen Reisesack auf dem Wege. Bei dem Reisesack aber **lag** der Hund in seinem **Blute**. Jetzt **verstand** der Kaufmann alles, aber es war zu spät. Der Hund leckte noch einmal seine Hand und **starb**.

der Revolver, die Revolver zu Boden bemerken, bemerkte, habe bemerkt plötzlich liegen, lag	revolver maha tähele panema äkki lamama	das Blut verstehen, verstand lecken, leckte, habe geleckt sterben, starb	veri aru saama, mōistma lakkuma surema
--	---	--	--

**Fragen.** 1) Was nahm nun der Kaufmann? 2) Auf wen schoß er? 3) Wer fiel zu Boden? 4) Was tat der Kaufmann? 5) Was bemerkte er plötzlich? 6) Was tat er dann? 7) Wer lag bei dem Reisesack? 8) Was verstand der Kaufmann nun? 9) Was tat der Hund noch einmal?

**Aufgaben.** 1. Schreibe die Erzählung: „Der Kaufmann und sein Hund“ im Präsens ab.

2. Wie lauten folgende Verben im Präsens und Imperfekt: Sehen, nehmen, springen, beißen, schlagen, helfen, schießen, finden, liegen, fangen, ziehen, binden, stechen, brechen, bitten, scheinen, schlafen, singen, essen, fressen, trinken, treiben, werfen, sprechen, geben, rufen, tun, schreiben, lesen.

## 94. Nummer vierundneunzig.

### Perfekt.

Ich **habe** das nicht **gesehen**  
 du hast das nicht **gesehen**  
 er hat das nicht **gesehen**  
 wir haben das nicht **gesehen**  
 ihr habt das nicht **gesehen**  
 sie haben das nicht **gesehen**

<u>Infinitiv.</u>	<u>Imperfekt.</u>	<u>Perfekt.</u>
nehmen	— nahm	— habe genommen
helfen	— half	— habe geholfen
stehen	— stand	— habe gestanden
brechen	— brach	— habe gebrochen
essen	— aß	— habe gegessen

<u>Infinitiv.</u>	<u>Imperfekt.</u>	<u>Perfekt.</u>
fressen	— fraß	— habe gefressen
werfen	— warf	— habe geworfen
sprechen	— sprach	— habe gesprochen
lesen	— las	— habe gelesen
tun	— tat	— habe getan
finden	— fand	— habe gefunden
liegen	— lag	— habe gelegen
binden	— band	— habe gebunden
bitten	— bat	— habe gebeten
sitzen	— saß	— habe gesessen
singen	— sang	— habe gesungen
trinken	— trank	— habe getrunken
fangen	— fing	— habe gefangen
schlafen	— schlief	— habe geschlafen
lassen	— ließ	— habe gelassen
beißen	— biß	— habe gebissen
scheinen	— schien	— habe geschienen
schweigen	— schwieg	— habe geschwiegen
schreien	— schrie	— habe geschrien
schreiben	— schrieb	— habe geschrieben
treiben	— trieb	— habe getrieben
schneiden	— schnitt	— habe geschnitten
rufen	— rief	— habe gerufen
schlagen	— schlug	— habe geschlagen
schießen	— schoß	— habe geschossen
ziehen	— zog	— habe gezogen
schließen	— schloß	— habe geschlossen
tun	— tat	— habe getan

**Aufgaben.** 1. Konjugiere: a) Ich habe den Stock genommen. b) Ich habe den Stein in den Fluß geworfen. c) Habe ich gut gelesen? d) Habe ich selbst die Aufgabe geschrieben?

2. Konjugiere im Perfekt: a) Ich schlafe lange. b) Ich spreche mit dem Gast. c) Ich schieße den Wolf.

3. Schreibe folgende Sätze im Perfekt nieder:

Die Grille singt im Sommer. Das Mädchen ißt süßen Brei. Der Knabe fängt den Star. Der Star spricht. Die Maus frißt

Nüsse. Sie trinkt Milch. Du stehst im Zimmer. Ihr nehmt ein Stück Speck. Der Hund beißt das Pferd. Der Kaufmann schlägt den Hund. Es hilft nichts. Der Hund liegt in seinem Blute.

4. Setze statt des Strichs das Zeitwort!

Der Vogel hat ein Lied — (singen). Der Kaufmann hat seinen Revolver — (nehmen). Ich habe ihm das Geld — (geben). Hast du den Brief — (lesen)? Ich habe den Ball an die Wand — (werfen). Die Biene hat mich — (stechen). Dieser Hund hat mich nie — (beißen). Die Mutter hat das Kind — (riefen). Hast du heute lange — (schlafen)? Warum habt ihr mir nicht — (helfen)? Wir haben am Tische — (sitzen) und — (essen). Der Meister hat so — (sprechen). Der Wirt hat am Sack — (ziehen).

## 95. Nummer fünfundneunzig.

Der ehrliche Knabe.

I

Ein armer Bauernknabe saß im Walde unter einem hohen Baume und **weinte** laut. Ein Herr ging im Walde spazieren. Er sah den armen Knaben und fragte ihn: „Warum weinst du, lieber Knabe?“ „Ach,“ antwortete der Bauernknabe, „mein Vater hat mich in die Stadt **geschickt**, ich soll in die **Apotheke** gehen und für meine kranke Mutter eine **Arznei** kaufen. Ich steckte den Geldbeutel in meine Tasche und lief schnell über das Feld. Als ich aber in diesen Wald kam, merkte ich plötzlich, daß meine Tasche leer und der Geldbeutel fort war. Jetzt habe ich kein **Geld** und kann die Arznei für meine Mutter nicht kaufen.“

---

ehrlich	aus	die Apotheke, die	
weinen, weinte,		Apotheken	apteek
habe geweint	nutma	die Arznei,	
schicken, schickte		die Arzneien	arstirohi
habe geschickt	saatma	das Geld	raha

---

**Fragen.** 1) Wer saß einmal im Walde? 2) Wie weinte er? 3) Wer ging im Walde spazieren? 4) Wen sah der Herr? 5) Was fragte er den Kranken? 6) Wohin hatte der Vater den Knaben geschickt? 7) Wohin sollte er gehen? 8) Was sollte er kaufen? 9) Wie lief der Knabe über das Feld? 10) Was merkte er plötzlich? 11) Was konnte er jetzt für seine Mutter nicht kaufen?

**Aufgaben.** 1. Schreibe folgende Sätze a) im Imperfekt, b) im Perfekt nieder.

Der Herr findet einen Geldbeutel. Der Knabe sitzt unter dem hohen Baume. Der Herr steht vor ihm. Er spricht. Er gibt dem Knaben den Geldbeutel. Der Knabe nimmt das Geld. Die Sonne scheint. Die kranke Mutter sieht den Sohn. Sie schließt die Augen. Sie schläft.

2. Beispiel: 19. VI = der neunzehnte Juni.

23. VI; 18. X; 1. I; 28. II; 23. IV; 10. XI; 2. V; 11. IX.

## 96. Nummer sechsundneunzig.

### II

Da zog der Herr einen schönen großen Geldbeutel aus der Tasche. Im Geldbeutel waren ein paar Goldstücke. Der Herr zeigte dem Knaben den Geldbeutel mit den Goldstücken und fragte ihn: „Ist das **vielleicht** dein Geldbeutel?“ „O, nein,“ antwortete der Bauernknabe, „mein Geldbeutel war nicht so schön und neu. Ich hatte einen alten Beutel. Auch waren da nicht Goldstücke, **sondern** dort war nur **Silbergeld**.“

„Dann ist dieser vielleicht dein Geldbeutel,“ sagte der Herr und zog einen **einfachen** Beutel aus der Tasche. „Ja,“ rief der Knabe froh, „das ist mein Geldbeutel.“

Da **lobte** der Herr den Knaben und sagte: „Das ist gut, daß du ein ehrlicher Junge bist. Nimm deinen Geldbeutel und diesen anderen Beutel mit den Goldstücken schenke ich dir auch. Ich **wünsche**, daß deine liebe Mutter bald **gesund** wird.“

aus der Tasche	taskust	loben, lobte,	
vielleicht	võib olla	habe gelobt	kiitma
sondern	vaid	wünschen, wünschte,	
das Silber	hõbe	habe gewünscht	soovima
einfach	lihtne	gesund	terve

**Fragen.** 1) Was zog der Herr aus der Tasche? 2) Was war im Beutel? 3) Was zeigte er dem Knaben? 4) Was fragte er ihn? 5) Was antwortete der Bauernknabe? 6) Was für Geld war in seinem Beutel? 7) Was für einen Geldbeutel zog der Herr nun aus der Tasche? 8) Was rief der Knabe dann? 9) Wer lobte den Knaben? 10) Was schenkte er ihm?

**Aufgaben.** 1. Setze statt des Strichs das Zeitwort!

Der Jäger hat einen Fuchs — (schießen). Die Bauern haben den Wolf — (schlagen). Der Wolf hat die Zicklein — (fressen). Ich habe die Kühe in den Stall — (treiben). Der Knecht hat alles — (sehen). Er hat uns viel — (schreiben). Der Vogel hat schön — (singen). Der Hund hat — (bitten). Wer hat mein Buch — (finden)? Die Sonne tat warm — (scheinen). Die Schüler haben — (schweigen).

2. Sage: „Montag war der zwölfte April, Dienstag war der ....“ u. s. w.

## 97. Nummer siebenundneunzig.

### Heidenröslein.

Sah ein Knab' ein Röslein stehn,  
 Röslein auf der Heiden;  
 War so jung und morgenschön,  
 Lief er schnell, es nah zu sehn,  
 Sah's mit vielen Freuden.  
 Röslein, Röslein, Röslein rot,  
 Röslein auf der Heiden.

Knabe sprach: „Ich breche dich,  
 Röslein auf der Heiden.“  
 Röslein sprach: „Ich steche dich,

Daß du ewig denkst an mich,  
Und ich will's nicht leiden.“  
Röslein, Röslein, Röslein rot,  
Röslein auf der Heiden.

Und der wilde Knabe brach  
's Röslein auf der Heiden;  
Röslein wehrte sich und stach,  
Half ihm doch kein Weh und Ach,  
Mußt' es eben leiden.  
Röslein, Röslein, Röslein rot,  
Röslein auf der Heiden.

Goethe.

Etwas bewegt.

Werner.



Sah ein Knab' ein Rös-lein stehn, Rös-lein auf der



Hei - den, war so jung und mor-gen-schön! Lief er schnell, es



nah zu seh'n, sah's mit vie - len Freu - den. Rös - lein



Rös-lein, Rös - lein rot, Rös-lein auf der Hei - den!

die Rose, die Rosen	roos	wehrte sich	kaitses
auf der Heiden	nömmel		ennast
nah	ligidal	doch	ometi, aga
die Freude, die		half kein Weh	ei aidanud
Freuden	rööm	und Ach	hädaldami-
ewig	igavesti		ne ega kae-
leiden, litt, habe	kannatama,		bamine
gelitten	sallima	eben	ometi,
wild	metsik		praegu

## 98. Nummer achtundneunzig.

### Der große Birnbaum.

#### I

Ein alter Bauer saß einmal unter einem großen Birnbaume vor seiner kleinen, aber **hübschen Hütte**. Seine **Enkel** waren auch im Garten. Sie aßen Birnen und lobten die **Früchte**. Da sagte der Großvater: „Kinder, ich will euch etwas erzählen. Seht diesen großen Birnbaum. Vor fünfzig Jahren stand hier noch kein Baum, und diese hübsche Hütte war auch nicht da. Meine Hütte war alt und schlecht, denn ich war sehr arm. Eines Tages sagte ich zu meinem Nachbar: „Sieh, meine Hütte ist alt und schlecht. Ich muß eine neue Hütte **bauen**, aber ich habe kein Geld. Was soll ich machen?“

Der Nachbar, ein kluger Mann, sprach: „Hier, wo du stehst, liegt viel Geld in der **Erde**. **Grabe** nur!“

hübsch	ilus	bauen, baute, habe	
die Hütte, die Hütten	onn, maja	gebaut	ehitama
der Enkel, die Enkel	lapselaps	die Erde	maa
die Frucht, die Früchte	puuvili	graben, grub, habe	
		gegraben	kaevama

**Fragen.** 1) Wer saß unter einem Birnbaume? 2) Wer war noch im Garten? 3) Was machten die Enkel? 4) Vor wieviel Jahren war da noch kein Baum? 5) Wie war die Hütte? 6) Hatte der Großvater Geld? 7) Was für ein Mann war der Nachbar? 8) Was sagte der Nachbar?

**Aufgaben.** 1. a) Ich gehe in mein Zimmer, du gehst in dein Zimmer, er . . . . b) Ich nahm meine Arznei, du nahmst . . . . c) Ich habe meinen Namen geschrieben, du . . . .

2. Antworte auf die Frage wo? mit *zu Hause* und auf die Frage wohin? mit *nach Hause*.

Wohin gehst du? Wo bist du? Wo ist dein Freund? Wohin kam der Jäger? Wo war der Star? Wohin ritt der Kaufmann? Wo waren die Gäste? Wohin gingen sie? Wo ist der Hund? Wohin läuft er? Wohin fliegt die Biene? Wohin fährt der Knecht?

## 99. Nummer neunundneunzig.

### II

Ich war damals noch ein dummer junger Mensch und grub eine **tiefe Grube** in die Erde. Ich konnte graben, so viel ich wollte, Geld fand ich aber nicht.

Am anderen Tage kam der Nachbar wieder, sah die Grube, lachte und sagte: „Du dummer Mensch, so wirst du **niemals** Geld finden. Ich will dir aber einen jungen Birnbaum schenken, den **pflanze** in diese Grube, dann wirst du bald viel Geld haben.“

Ich pflanzte den jungen Baum in die Grube. Er wuchs und **trug** bald die schönsten Früchte. Diese **verkaufte** ich jedes Jahr und bekam dafür viel Geld. Dann pflanzte ich noch andere Bäume. Nach zehn Jahren hatte ich soviel Geld, daß ich diese neue, hübsche Hütte bauen konnte. Meine **Not** hatte nun ein **Ende**.“

damals	tol ajal	tragen, trug, habe	
tief	sügav	getragen	kandma
die Grube, die Gruben	auk	verkaufen, verkaufte,	
niemals	ei kunagi	habe verkauft	müüma
pflanzen, pflanzte,		dafür	selle eest
habe gepflanzt	istutama	die Not	häda
		das Ende	löpp

**Fragen.** 1) Was grub der Großvater in die Erde? 2) Fand er Geld? 3) Wann kam der Nachbar wieder? 4) Was tat der Nachbar, als er die Grube sah? 5) Was schenkte der Nachbar dem Großvater? 6) Wohin pflanzte der Großvater den jungen Baum? 7) Was trug der Birnbaum bald? 8) Was verkaufte der Großvater jedes Jahr? 9) Wann konnte er eine neue, hübsche Hütte bauen? 10) Was hatte nun ein Ende?

**Aufgaben.** 1. Setze statt des Strichs das Zeitwort!

Ein armer Bauernknabe hat unter einem Baume — (sitzen). Er hat laut — (weinen). Ein Herr hat ihn — (sehen). Der Herr hat aus der Tasche einen Geldbeutel — (ziehen). Er hat den Geldbeutel dem Knaben — (zeigen). Der Knabe hat — (antworten). Er hat froh — (rufen). Der Herr hat ihn — (loben).

Der Bauer hat den Enkeln etwas — (erzählen). Vor fünfzig Jahren hat hier kein Baum — (stehen). Eines Tages hat er dem Nachbar — (sagen). Der Nachbar hat — (sprechen). Ich habe eine Grube — (graben). Ich habe kein Geld — (finden). Ich habe den Baum in die Grube — (pflanzen).

2. Der Garten + das Beet; der Schlüssel + die Blume; der Schnee + der Ball; das Tier + der Garten; die Wand + die Uhr; das Wasser + die Mühle; der Wind + die Mühle; das Geld + der Beutel; das Gold + der Fisch; der Kopf + das Tuch; der Winter + die Nacht; der Sommer + der Tag; die Reise + der Sack; das Haus + das Buch.

## 100. Nummer hundert.

Der Frühling.

(Unser Bild)

**Rechts** auf dem Bilde sehen wir ein Haus. Das ist ein Bauernhaus. Die Haustür ist offen, und wir können die Küche sehen. Am **Herde** steht eine Frau und kocht. Vor dem Hause sitzt eine alte Frau mit einem kleinen Kinde. Die Frau ist die **Großmutter** des Kindes. Das Kind spielt mit einem Schafe.

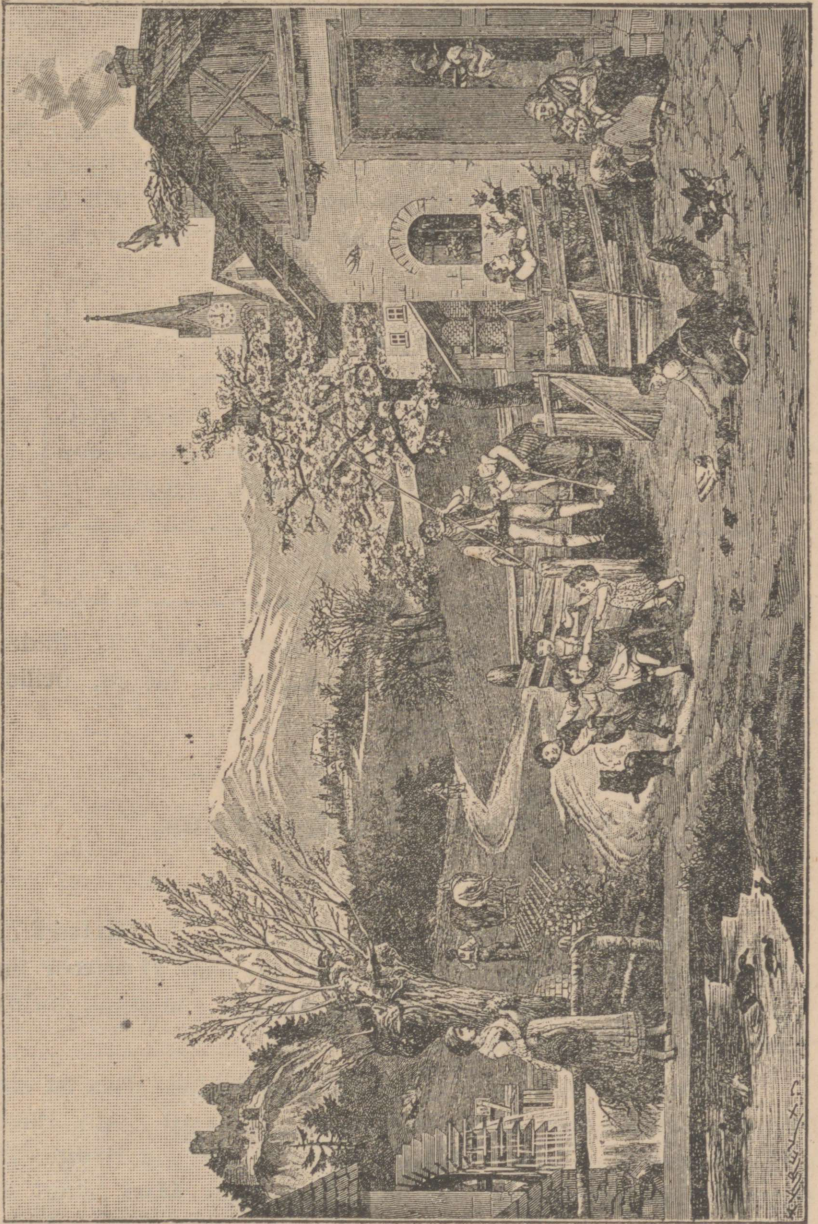
An dem Hause ist auch ein Gärtchen. Im Gärtchen blüht ein **Kirschbaum**. Ein Mann und eine Frau arbeiten im Gärtchen. Ein Knabe steht am **Zaune** und sieht zu, wie die **Schwalben** hin und her fliegen. Die Schwalben haben unter dem Dache ein **Nest** gebaut. Ein anderes Nest ist auf dem Dache. Dort sind zwei **Störche**. Der eine Storch sitzt im Nest, der andere steht auf einem Bein.

---

rechts	paremal	der Zaun,	
der Herd, die		die Zäune	aed
Herde	kolle, pliit	die Schwalbe,	
die Großmutter,		die Schwalben	pääsuke
die Großmütter	vanaema	das Nest,	
des Kindes	lapse	die Nester	pesa
der Kirschbaum,		der Storch,	
die Kirschbäume	kirsipuu	die Störche	kurg

---

**Fragen.** 1) Was sehen wir rechts auf dem Bilde? 2) Was ist das für ein Haus? 3) Wie ist die Haustür? 4) Wen sehen wir am Herde? 5) Was macht die Frau? 6) Wer sitzt vor dem Hause? 7) Wer ist die alte Frau? 8) Wer spielt mit dem Schafe? 9) Was ist an dem Hause? 10) Wo blüht ein Kirschbaum? 11) Wer arbeitet im Gärtchen? 12) Wo steht ein Knabe? 13) Was tun die Schwalben? 14) Was haben die Schwalben unter dem Dache gebaut? 15) Wo ist noch ein Nest? 16) Wer sitzt im Nest? 17) Wie steht der andere Storch?



**Aufgaben.** 1. *seinen, seine, sein* oder *ihren, ihre, ihr?*

Die Schwalbe fliegt in — Nest. Der Großvater baute — Hütte. Er ging in — Garten. Er pflanzte — Birnbaum. Der Vater schickte — Sohn in die Apotheke. Der Knabe steckte — Geldbeutel in — Tasche. Der Kaufmann fand — Reisesack. Die Grille sang — Lied. Die Großmutter wollte — Schwein, — Kuh und — Kalb verkaufen.

2.

Infinitiv	Imperfekt	Perfekt
schießen	schoß	habe geschossen
helfen	half	habe geholfen
bitten	.....	.....

fangen, schreien, treiben, trinken, lesen, schlafen, finden, nehmen, binden, schneiden, rufen, schließen, lassen, beißen, schlagen, liegen, stehen.

## 101. Nummer hunderteins.

### II

Vor dem Hause sehen wir ein Mädchen. Es **füttert** die **Entchen**. Hinter dem Mädchen sind ein paar **Hühner** und ein **Hahn**. Vier Kinder tanzen und singen. Ein Hund springt lustig um die Kinder herum.

**Links** auf dem Bilde sehen wir eine Mühle. Das ist eine Wassermühle. Der Bach treibt das Mühl**rad**. Am Bache wächst eine alte Weide. Über den Bach führt ein **Steg**. Ein junges Mädchen kommt über den Steg. Ihr **Hut** hängt am rechten **Arm**. Im Wasser sehen wir vier Enten. Sie schwimmen und suchen im Wasser Futter.

füttern, fütterte, habe gefüttert	söötma, toitma	links der Rad, die Räder	pahemal ratas
die Ente, die Enten	part	der Steg, die Stege	purre
das Huhn, die Hühner	kana	der Arm, die Arme	käevars,
der Hahn, die Hähne	kukk		käsi
um — herum	üumber	der Hut, die Hüte	kübar

**Fragen.** 1) Wen sehen wir vor dem Hause? 2) Wen füttert das Mädchen? 3) Wer ist hinter dem Mädchen? 4) Was tun vier Kinder? 5) Was tut der Hund? 6) Wo ist die Mühle? 7) Was für eine Mühle ist das? 8) Was für Mühlen kennst du noch? 9) Was wächst am Bache? 10) Was führt über den Bach? 11) Wer kommt über den Steg? 12) Was hängt an ihrem rechten Arm? 13) Wer ist im Wasser? 14) Was tun die Enten?

**Aufgaben.**

Nominativ

der, die das  
ein, eine, ein

Akkusativ

den, die das  
einen, eine, ein

mein, meine, mein	minu, oma	meinen, meine, mein
dein, deine, dein	sinu, oma	deinen, deine, dein
sein, seine, sein		seinen, seine, sein
ihr, ihre, ihr	tema, oma	ihren, ihre, ihr
sein, seine, sein		seinen, seine, sein
unser, unsere, unser	meie, oma	unseren, unsere, unser
euer, eure, euer	teie, oma	euren, eure, euer
ihr, ihre, ihr	nende, oma	ihren, ihre, ihr

1. Übersetze ins Deutsche:

See on *minu* raamat. *Meie* äke on vana. *Sinu* rahakott on tühi. *Teie* külaline on lõbus. *Nende* koer haugub. *Teie* kirik on hall. Vanaisa istub aias, *tema* pirnipuu on suur. Van-naema istub maja ees; *tema* lammas on valge. Siin mängib laps; *tema* pall on väike.

*Mina* loen *oma* raamatut. *Sa* paned *oma* rahakoti lauale. *Teie* saadate *oma* külalist. *Nemad* armastavad *oma* koera. *Teie* lähete *oma* kiriku. *Vanaisa* kiidab *oma* pirnipuud. *Vana-ema* söötab *oma* lammast. *Laps* viskab *oma* palli.

2. Beispiel: der Mann — die Frau.

Der Vater, —; der Großvater, —; der Bruder, —; der Sohn, —; der Knabe, —; der Schüler, —; der Lehrer, —; der Nachbar, —; der Hahn, —; der Ochs, —; der Onkel, —; der Freund, —; der Koch, —; der Schneider, —.

## 102. Nummer hundertzwei.

### III

Auf dem Bilde ist auch ein Feld. Ein Bauer arbeitet auf dem Felde. Er **eggt**. Zwei Pferde ziehen die **EGGE**.

Links hinten sehen wir einen hohen **Berg**. Der Berg ist weiß, denn er ist mit Schnee bedeckt. Hinten am Berge ist ein Wäldchen. Dort wachsen **Fichten** und **Kiefern**.

Hinten rechts ist eine Kirche. Die Kirche hat einen Turm. In dem Kirchturme sehen wir eine Uhr. Das ist eine Turmuhr. Hinten sehen wir noch ein **Schloß**. Das Schloß steht auf einem **Hügel**. Zum Schloß führt ein Weg. Ein Herr ist auf dem Wege. Er hat einen Stock. Er kommt ins **Dorf**.

---

eggen, eggte,		die Kiefer,	
habe geeegt	äestama	die Kiefern	määnd
die Egge, die Eggen	äke	das Schloß,	
der Berg, die Berge	mägi	die Schlösser	loss
ist bedeckt	on kaetud	der Hügel,	
die Fichte,		die Hügel	küngas
die Fichten	kuusk	das Dorf,	
		die Dörfer	küla

---

**Fragen.** 1) Was ist noch auf dem Bilde? 2) Wer arbeitet auf dem Felde? 3) Was tut er? 4) Wer zieht die Egge? 5) Was sehen wir links hinten? 6) Wie ist der Berg? 7) Was

ist hinten am Berge? 8) Wo wachsen Fichten und Kiefern?  
9) Wo ist die Kirche? 10) Was hat der Kirchturm? 11) Was  
sehen wir noch hinten? 12) Wo steht das Schloß? 13) Was  
führt zum Schlosse? 14) Wer ist auf dem Wege? 15) Was  
hat der Herr? 16) Wohin kommt'er?

**Aufgaben.** 1. Beispiel: Kochte die Frau eine Suppe? Ja,  
die Frau *hat* eine Suppe *gekocht*.

Saß eine alte Frau vor dem Hause? Spielte das Kind mit  
dem Schafe? Blühte im Garten ein Kirschbaum? Arbeiteten  
ein Mann und eine Frau im Garten? Stand ein Knabe am Zaun?  
Fütterte das Mädchen die Entchen? Tanzten die Kinder?  
Trieb das Wasser das Mühlrad? Suchten die Enten im Was-  
ser Futter? Eggte der Bauer das Feld? Zogen die Pferde die  
Egge?

2. Sage: „Montag, **den** zwanzigsten Mai; Dienstag, den  
einundzwanzigsten Mai, ..... u. s. w.

### 103. Nummer hundertdrei.

#### Perfekt.

Ich **bin** nach Hause gekommen  
du bist nach Hause gekommen  
er ist nach Hause gekommen  
wir sind nach Hause gekommen  
ihr seid nach Hause gekommen  
sie sind nach Hause gekommen

#### Infinitiv.

gehen  
reiten  
fallen  
laufen  
steigen  
bleiben  
fahren  
wachsen

#### Imperfekt.

ging  
ritt  
fiel  
lief  
stieg  
blieb  
fuhr  
wuchs

#### Perfekt.

**bin** gegangen  
bin geritten  
bin gefallen  
bin gelaufen  
bin gestiegen  
bin geblieben  
bin gefahren  
bin gewachsen

fliegen	flog	bin geflogen
kriechen	kroch	bin gekrochen
springen	sprang	bin gesprungen
kommen	kam	bin gekommen
sterben	starb	bin gestorben

**Aufgaben.** Konjugiere: a) Ich bin in die Schule gegangen.  
b) Ich bin schnell gelaufen. c) Ich bin in die Stadt gefahren.  
d) Ich bin zu Hause geblieben.

2. Schreibe folgende Sätze im Perfekt nieder:

Ein Kaufmann ritt in die Stadt. Sein Hund lief neben ihm.  
Der Reisesack fiel vom Pferde. Er blieb auf dem Wege liegen.  
Der Hund sprang. Er starb.

3. Schreibe folgende Sätze a) im Präsens und b) im Imperfekt nieder:

Er ist mit mir gegangen. Eine Rose ist im Garten gewachsen.  
Er ist nach Hause gekommen. Ein Vogel ist in den Wald geflogen.  
Der Hund ist im Zimmer geblieben. Die Katze ist auf den Tisch gesprungen.  
Das Auto ist schnell gefahren. Meine Uhr ist stehen geblieben.

4. *te* oder *ste*?

Heute ist der achtzehn— März. Morgen ist der neunzehn— und übermorgen ist der zwanzig—. Wann ist der achtundzwanzig— April?

Paul ist der fünf— Schüler. Ich bin die dreizehn— Schülerin.

Der neununddreißig—, der zweiundvierzig—, der sechzehn—, der sechsundsechzig—, der zwölf—, der fünfundneunzig—.

## 104. Nummer hundertvier.

### Der weiße Hirsch.

Es gingen drei Jäger wohl auf die Birsch,  
Sie wollten erjagen den weißen Hirsch.

Sie legten sich unter den Tannenbaum,  
Da hatten die drei einen seltsamen Traum.

Der erste:

„Mir hat geträumt, ich klopft auf den Busch,  
Da rannte der Hirsch heraus, husch, husch.“

Der zweite:

„Und als er sprang mit der Hunde Geklaff,  
Da brannte ich ihm auf das Fell, piff, pfaß.“

Der dritte:

„Als ich den Hirsch an der Erde sah,  
Da stieß ich lustig ins Horn trara.“

So lagen sie da und sprachen, die drei;  
Da rannte der weiße Hirsch vorbei.

Und eh' die drei Jäger ihn recht geseh'n,  
So war er davon über Tiefen und Höh'n  
Husch, husch, piff, paff, trara!



L. Uhland.

---

der Hirsch	pöder	ich brannte ihm	
die Birsch	jaht	auf das Fell	andsin talle valu
erjagen	jahil laskma	stieß ins Horn	puhus sarve
seltsam	imelik	ehe	enne kui
der Traum	unenägu	recht	öieti
träumen	unes nägema	er war davon	oli kadunud
der Busch	põõsas	die Tiefe	sügavus, org
rennen, rannte	tormama	die Höhe	kõrgustik
das Geklaff	kestev		
	haukumine		

---

## 105. Nummer hundertfünf.

### Der Pfeifer von Hameln.

Hameln ist eine schöne kleine Stadt in **Deutschland**. Die **Einwohner** von Hameln sagen: „Keine Stadt in Deutschland ist so schön wie unser Hameln.“

Die Einwohner von Hameln sind jetzt **glücklich**; aber einmal waren sie traurig, weil viele Mäuse und **Ratten** in der Stadt waren und alles fraßen.

Die Hausfrauen sagten: „Die Mäuse und Ratten müssen fort. Wir müssen sie **loswerden**.“

Die Männer sagten es auch: „Ja, die Mäuse und Ratten müssen fort.“

Die Männer gingen jeden Tag in das **Rathaus** und hielten **Rat**. „Wie können wir die Mäuse und Ratten loswerden?“ fragten sie alle, aber keiner fand ein Mittel.

Und jeden Tag, wenn die Männer nach Hause kamen, fragten die Hausfrauen: „Nun, habt ihr ein Mittel gefunden? Werden wir die Mäuse bald loswerden?“

Aber die Männer sagten: „Nein, wir haben kein Mittel gefunden.“

---

der Pfeifer,		loswerden,	
die Pfeifer	vilistaja	wurde los,	
von Hameln	Hamelni	bin losgeworden	lahti saama
Deutschland	Saksamaa	das Rathaus,	
der Einwohner,		die Rathäuser	raekoda
die Einwohner	elanik	halten, hielt,	
glücklich	õnnelik	habe gehalten	hoidma
die Ratte,		das Mittel,	
die Ratten	rott	die Mittel	vahend

---

**Fragen.** 1) Was für eine Stadt ist Hameln? 2) Wie sind die Einwohner von Hameln jetzt? 3) Wie waren sie aber einmal? 4) Was taten die Mäuse und Ratten? 5) Was sagten die Hausfrauen? 6) Wohin gingen die Männer jeden Tag? 7) Fanden sie ein Mittel? 8) Was fragten die Hausfrauen, wenn die Männer nach Hause kamen? 9) Was sagten die Männer?

**Aufgaben.** 1. Konjugiere im Perfekt: a) Ich falle herunter. b) Ich bleibe zu Hause. c) Ich springe über den Graben. 2. Setze statt des Strichs die fehlende Endung.

Ein alt— Bauer saß unter dem Birnbaume. Ein groß— Birnbaum trug viele Früchte. Eine tief— Grube war im Garten. Dort wuchs ein hübsch— Baum. Eine neu— Hütte stand da. Der Nachbar war ein klug— Mann. Ein klein— Kind spielt mit dem Schafe. Ein groß— Stein lag am Wege. Ein klein— Entchen schwimmt im Bache.

## 106. Nummer hundertsechs.

Endlich sagte der Bürgermeister: „Dem Manne, der uns helfen kann, wollen wir viel Geld geben.“

Da kam ein Mann. Er war kein Einwohner von Hameln. Er kam in die Stadt, ging zu dem Bürgermeister und sagte: „Ich kann die Mäuse alle fortschaffen, geben Sie mir das Geld.“

„Gut,“ sagte der Bürgermeister, „wenn Sie die Mäuse und Ratten alle aus der Stadt **bringen**, daß sie nicht wiederkommen, so geben wir Ihnen das Geld.“

Der Mann hatte eine **Pfeife**. Er konnte schöne Musik auf seiner Pfeife machen.

Der Pfeifer ging auf die Straße und begann seine Pfeife zu **blasen**.

Die Musik wurde immer lauter und lauter, und die Ratten und Mäuse kamen aus den Häusern und gingen zu ihm.

Da sagten die Leute:

„Seht doch, da kommen die Ratten und Mäuse! Sie wollen die Musik hören. Sie kommen aus den Häusern und laufen dem Pfeifer nach.“

Der Pfeifer ging langsam und spielte, und die Ratten und Mäuse gingen hinter ihm her.

---

der Bürgermeister,		die Pfeife,	
die Bürgermeister	linnapea	die Pfeifen	vile
fortschaffen	körvaldama	die Musik	muusika
bringen, brachte,		blasen, blies,	
habe gebracht	tooma	habe geblasen	puhuma
		hinterher	järel

---

**Fragen.** 1) Was sagte endlich der Bürgermeister? 2) Wer kam dann in die Stadt? 3) Was sagte er dem Bürgermeister? 4) Was wollte der Bürgermeister dem Manne geben? 5) Was hatte der Mann? 6) Was konnte er auf seiner Pfeife machen? 7) Wohin ging der Pfeifer? 8) Was begann er zu blasen?

- 9) Wer kam dann aus den Häusern? 10) Wie ging der Pfeifer?  
11) Wer ging hinter ihm her?

**Aufgaben.** 1. *ist* oder *hat*?

Der Bürgermeister — gesagt. Da — ein Mann gekommen. Er — zu dem Bürgermeister gegangen. Der Mann — eine Pfeife gehabt. Er — schöne Musik gemacht. Er — langsam gespielt. Ein Bauer — gearbeitet. Er — das Feld geggt. Zum Schloß — ein Weg geführt. Der Bach — das Mühlrad getrieben. Eine Ente — über den Bach geschwommen. Eine Schwalbe — zum Neste geflogen.

2. a) Was bedeuten folgende Wörter und b) wie lauten die entsprechenden Verben?

Beispiel: der Schrei — kisa; schreien, schrie, habe geschrien.

Der Trunk, der Schlaf, das Band, der Schritt, der Ruf, der Biß, der Schlag, der Kauf, die Grube, der Bau, das Leben, die Arbeit, die Frage, die Antwort, der Wurf, der Bruch, der Stich, die Tat, die Bitte, die Egge, der Reiter, der Flieger.

## 107. Nummer hundertseven.

Der Pfeifer ging aus der Stadt, und die Ratten und Mäuse **folgten** ihm.

Bald war keine Maus und keine Ratte mehr in der Stadt, und die Einwohner waren alle sehr froh.

Die Einwohner wollten sehen, was der Pfeifer mit den Mäusen und Ratten machen werde und gingen aus der Stadt. Da sahen sie den Pfeifer mit den Ratten und Mäusen zum Flusse gehen.

Der Pfeifer spielte immer lauter und ging in das Wasser, und die Ratten und Mäuse folgten ihm. **Da** sie auf die Musik hörten und nicht gut **schwimmen** konnten, **ertranken** sie alle in dem tiefen Flusse.

Als die Ratten und Mäuse alle tot waren, kam der Pfeifer wieder in die Stadt zu dem Bürgermeister und sagte: „Mein Herr, jetzt sind die Mäuse und Ratten tot, geben Sie mir meinen **Lohn**.“



Der Bürgermeister antwortete: „Sie können nicht einen so großen Lohn bekommen. Sie haben ja nur gespielt, und ich kann für Musik nicht soviel Geld geben.“

Da wurde der Pfeifer **böse** und sagte: „Mein Herr, Sie haben **versprochen**, daß Sie mir das Geld geben werden, wenn Sie nur die Ratten und Mäuse los sind. Ich habe sie alle in dem Flusse **ertränkt**. Sie kommen niemals wieder, geben Sie mir meinen Lohn.“

---

folgen, folgte,		der Lohn, die Löhne	palk
bin gefolgt	järgnema	soviel	nii palju
er werde machen	ta teeb	böse	kuri
da	kuna	versprechen,	
schwimmen, schwamm,		versprach,	
bin geschwommen	ujuma	habe versprochen	lubama
ertrinken, ertrank,		ertränken, ertränkte,	
bin ertrunken	uppuma	habe ertränkt	uputama

---

**Fragen.** 1) Wer ging aus der Stadt? 2) Wer folgte dem Pfeifer? 3) Wie waren die Einwohner nun? 4) Wer wollte sehen, was der Pfeifer mit den Ratten und Mäusen machen werde? 5) Wohin ging der Pfeifer? 6) Wie spielte er? 7) Warum ertranken die Ratten und Mäuse? 8) Wohin kam der Pfeifer wieder, als alle Ratten und Mäuse tot waren? 9) Was wollte er nun haben? 10) Wollte der Bürgermeister ihm seinen Lohn geben?

**Aufgaben.** 1. Wie ist der Komparativ von folgenden Adjektiven?

Beispiel: a) klein — **kleiner**;  
b) alt — **älter**.

a) laut, —; weit, —; hungrig, —; dunk(e)l, —; ähnlich, —; schlecht, —; ehrlich, —; einfach, —; lustig, —; schwer, —; leicht, —; reich, —; fein, —;

b) jung, —; schwach, —; klug, —; hart, —; kalt, —; arm, —; groß, —.

2. Setze statt des Strichs a) den bestimmten Artikel, b) das Pronomen *dieser, diese, dieses*, c) den unbestimmten Artikel, d) das Pronomen *mein, dein, sein*, ... (alles im Akkusativ).

Ein Bauer geht auf — Feld eggen. Der Herr kommt in — Dorf. Die Enten schwimmen über — Bach. Die Störche fliegen auf — Dach. Der Gast legte sich auf — Bank. Den Sack legte er unter — Kopf. Der Wirt wollte den Esel in — Stall führen. Der Geselle stellte sein Tischchen mitten in — Stube.

## 108. Nummer hundertacht.

Da sagte der Bürgermeister: „Die Ratten und Mäuse sind tot, und das ist gut. Sie können nicht wiederkommen, **darum** werde ich Ihnen das Geld nicht geben. Gehen Sie fort, Pfeifer, ich gebe Ihnen keinen Lohn.“ Da sagte der Pfeifer: „Wenn ich kein Geld bekomme, so werde ich die Kinder nehmen!“

Und **während die Eltern** am Sonntag in der Kirche waren, ging der Pfeifer auf die große Straße von Hameln und blies wieder seine Pfeife.

Da kamen die Kinder aus den Häusern und folgten dem Pfeifer.

Der Pfeifer spielte und ging weiter und weiter, und die Kinder, groß und klein, folgten ihm. Sie waren alle so froh, denn die Musik war so wunderschön, daß sie tanzen und lachen mußten.

Aber der Pfeifer ging nicht zum Flusse. Er ging viel weiter. Er kam mit den Kindern zu einem Berge. Der Berg war sehr hoch.

Auf einmal tat sich der Berg auf, und da war eine wunderschöne **Höhle**. Der Pfeifer ging hinein. Er spielte immer lauter und schöner, und die Kinder folgten ihm. Und als sie alle in der Höhle waren, schloß sich der Berg wieder, und die armen Eltern sahen ihre lieben Kinder niemals wieder.

darum	sellepärast	sich auf tun, tat sich auf,	
Ihnen	Teile	hat sich auf getan	avanema
während	sel ajal	die Höhle, die Höhlen	koobas
die Eltern (Pl.)	vanemad		

**Fragen.** 1) Wen schickte der Bürgermeister fort? 2) Wen wollte der Pfeifer dann nehmen? 3) Wann waren die Eltern in der Kirche? 4) Was tat der Pfeifer, während die Eltern in der Kirche waren? 5) Wer kam dann aus den Häusern? 6) Was taten die Kinder? 7) Wie war die Musik? 8) Wohin ging der Pfeifer? 9) Wie war der Berg? 10) Was war im Berge? 11) Wer ging in die Höhle? 12) Was schloß sich, als alle in der Höhle waren?

**Aufgaben.** 1. Setze statt des Strichs die richtige Form des Verbs!

Der Pfeifer ist aus der Stadt — (gehen). Er hat immer lauter — (spielen). Die Ratten sind nicht — (schwimmen). Der Pfeifer ist wieder in die Stadt — (kommen). Der Bür-

germeister hat ihm — (antworten). Er hat ihm kein Geld — (geben). Der Pfeifer hat wieder seine Pfeife — (blasen). Die Kinder haben aber — (lachen) und — (tanzen). Die Eltern haben ihre Kinder niemals wieder — (sehen).

2. Beispiel: Das Wunder + schön = wunderschön.

Der Himmel + blau; das Blut + rot; das Gold + gelb; das Silber + weiß; der Schnee + weiß; das Blut + arm; der Turm + hoch; das Gras + grün; die Kreide + weiß; der Stein + hart; das Eis + kalt.

### 109. Nummer hundertneun.

Es waren keine Ratten und Mäuse in der Stadt Hameln, aber es waren auch keine Kinder mehr, und die Eltern weinten sehr.

Nur ein Kind war in Hameln. Das war **lahm**. Es weinte und sagte immer: „Ach, warum konnte ich nicht mit den andern Kindern gehen? Der Pfeifer spielte so schön, und die Musik erzählte von Rosen, Zucker, Honig und **Kuchen**. Die Kinder haben **gewiß** viele schöne Rosen im Berge, und der Pfeifer gibt ihnen viel Zucker, Honig und schöne Kuchen. Ach, ich bin so traurig, während die andern Kinder jetzt froh sind.“

Die Einwohner von Hameln waren auch sehr traurig, und der Bürgermeister sagte:

„Niemand soll Musik auf der großen Straße gemacht werden! Das Jahr **tausend**zweihundertvierundachtzig (1284), als der Pfeifer nach Hameln kam und die Kinder fortnahm, ist das traurigste Jahr in meinem **Leben**.“

Nach Grimm.

---

lahm	lombak	ihnen	neile
der Kuchen, die Kuchen	kook	tausend	tuhat
gewiß	kindlasti	das traurigste	köige kurvem
		das Leben	elu

---

**Fragen.** 1) Waren jetzt noch Ratten und Mäuse in Hameln? 2) Waren noch Kinder in Hameln? 3) Wer weinte sehr? 4) Wie war ein Kind? 5) Wie hat der Pfeifer gespielt? 6) Was sollten die Kinder im Berge haben? 7) Was gibt der Pfeifer den Kindern gewiß? 8) Wie waren die Einwohner von Hameln? 9) Was sagte der Bürgermeister? 10) Welches Jahr war das traurigste in seinem Leben?

**Aufgaben.** 1. Beispiel: 1895 — eintausendachthundertfünfundneunzig.

1812, 1819, 1793, 1517, 1885, 1928, 1931.

2. Beispiel: Ein Mädchen war klein, es ging in den Wald. Ein kleines Mädchen ging in den Wald.

Eine Hausfrau ist traurig, sie kann die Ratten und Mäuse nicht loswerden. Ein Kind war lahm, es weinte sehr. Ein Bürgermeister war falsch, er wollte dem Pfeifer keinen Lohn geben. Ein Großvater war alt, er saß unter seinem Birnbaume. Ein Birnbaum war groß, er trug viele Früchte. Ein Nachbar war klug, er gab einen guten Rat. Ein Herr war reich, er gab dem Knaben den Geldbeutel. Ein Wolf war hungrig, er wollte Fische fressen.

## 110. Nummer hundertzehn.

### Futurum.

Ich werde	diesen Baum pflanzen
du wirst	diesen Baum pflanzen
er wird	diesen Baum pflanzen
wir werden	diesen Baum pflanzen
ihr werdet	diesen Baum pflanzen
sie werden	diesen Baum pflanzen

**Aufgaben.** 1. Konjugiere: a) Ich werde weit schwimmen. b) Ich werde die Pfeife blasen. c) Ich werde die Hühner füttern. d) Ich werde am Zaune stehen.

2. Schreibe folgende Sätze im Futurum nieder:

Der Knabe sitzt unter einem Baum. Er weint. Ein Herr sieht den Knaben. Der Herr fragt den Knaben. Er zeigt ihm seinen Geldbeutel. Der Knabe antwortet. Der Herr schenkt dem Knaben seinen Geldbeutel. Der Knabe dankt ihm. Er läuft in die Apotheke. Er kauft die Arznei.

3. Schreibe folgende Sätze im Präsens nieder:

Drei Jäger werden auf die Jagd gehen. Sie werden sich unter einen Baum setzen. Sie werden einen Traum haben. Ich werde auf den Busch klopfen. Die Hunde werden springen. Die Jäger werden liegen und sprechen. Ich werde am Abend in den Wald gehen. Ich werde den Hirsch schießen.

4. Beispiel: Das Gold — goldig.

Die Ros(e), —; der Berg, —; die Freud(e), —; die Lust, —; die Ruh(e), —; der Hung(er), —; das Blut, —; das Eis, —; die Sonn(e), —; der Wind, —; der Stein, —.

### III. Nummer hundertelf.

Das Bauernmädchen mit dem Milchtopfe.

Martha, ein Bauernmädchen, ging in die Stadt. Sie trug einen Topf mit Milch auf dem Kopfe. Sie wollte die Milch auf dem Markte verkaufen. Unterwegs sprach sie: „Ich werde die Milch in der Stadt verkaufen. Man wird mir vierzig, vielleicht auch fünfzig Cents dafür geben. Gewiß wird man mir fünfzig Cents geben, denn in der Stadt ist alles **teuer**. Für das Geld werde ich **Gier** kaufen. Diese werde ich wieder auf den Markt tragen. Da werde ich schon mehr Geld haben und werde mir zwei Hühner kaufen.“

„Die Hühner werden mir viele **Küchlein** schenken. Das wird schön sein! Fuchs, du wirst mir die Küchlein nicht **stehlen**! Die Küchlein werde ich verkaufen und werde mir dann ein Schwein kaufen. Das Schwein werde ich füttern, beim **Fleischer**

teuer verkaufen und eine Kuh kaufen. Die Kuh wird mir ein Kalb schenken. Hurra, wie wird das Kalb springen! Hopp! Hopp!“ So sprach Martha und sprang auch. Der Milchtopf fiel von ihrem Kopfe und zerbrach in tausend Stücke.

der Cent, die		stehlen, stahl,	
Centß	sent	habe gestohlen	varastama
teuer	kallis	der Fleischer, die Fleischer	lihunik
das Ei, die Eier	muna	zerbrechen, zerbrach, habe	
das Küchlein, die		zerbrochen	purustama ;
Küchlein	kanapoeg		purunema

**Fragen.** 1) Wer war Martha? 2) Wohin ging sie? 3) Was trug sie auf dem Kopfe? 4) Was wollte sie auf dem Markte verkaufen? 5) Was ist in der Stadt teuer? 6) Was wollte sie für das Geld kaufen? 7) Wohin wird sie die Eier tragen? 8) Was wird sie dann kaufen? 9) Was werden die Hühner dem Mädchen schenken? 10) Was wird sie dem Fleischer verkaufen? 11) Was wird das Kalb tun? 12) Was tat Martha? 13) Was zerbrach in tausend Stücke?

**Aufgaben.** 1. Konjugiere im Imperfekt, Perfekt und Futurum:

a) Ich trage einen Topf mit Milch. b) Ich schließe den weißen Hirsch. c) Ich kaufe für die Mutter die Arznei.

2. *das* oder *daß*?

Martha wußte, — in der Stadt alles teuer war. Sie wollte — Huhn verkaufen. Sie dachte, — der Fuchs die Küchlein nicht stehlen werde. Martha sah, — der Milchtopf vom Kopfe fiel, und — er in tausend Stücke zerbrach.

Der Pfeifer spielte so schön, — alle Kinder ihm folgten. — Kind war lahm, — zu Hause war und nicht gehen konnte. Der Bürgermeister sagte, — er dem Pfeifer kein Geld geben werde. — Jahr 1284 war ein trauriges Jahr.

## 112. Nummer hundertzwölf.

### Der zerbrochene Blumentopf.

Es war Sonntag. Der Vater wollte mit Heinrich und Helene Tante Hilda besuchen. Die Kinder waren sehr froh, und Heinrich sprang im Zimmer hin und her, **stieß dabei** an einen Blumentopf, der fiel auf den Boden und zerbrach. „O **schade**,“ sagte Helene, und hob die Blume auf. Sie hielt sie noch in der Hand, da **trat** der Vater ins Zimmer. „Aber Helene, was hast du gemacht?“ sagte er. „Ach, Vater, sei nicht böse, ich“. . . sagte das arme Kind. „Böse? das bin ich nicht, aber du bist zu **ungeschickt**, und ich kann dich nicht mitnehmen zu Tante Hilda. Sie hat so viele hübsche **Vasen** und Blumentöpfe in ihrem Zimmer, da kannst du wohl auch etwas zerbrechen.“ Helene schlug die Augen **nieder** und sagte kein Wort. Heinrich aber trat schnell vor den Vater und sagte: „Vater, ich habe den Blumentopf zerbrochen, nun muß ich zu Hause bleiben, und Helene darf mitgehen.“ — „Ihr seid alle beide meine lieben, guten Kinder,“ sagte der Vater, „und dürft beide mitkommen.“

---

stoßen, stieß,		treten, trat,	
habe gestoßen	tōukama	bin getreten	astuma
dabei	sealjuures	ungeschickt	kohmakas
der Boden	pōrand	die Vase, die Vasen	vaas
schade	kahju	nieder	maha

---

**Fragen.** 1) Wen wollte der Vater besuchen? 2) Wie waren die Kinder? 3) Was machte Heinrich? 4) Was fiel auf den Boden? 5) Was tat Helene? 6) Wer trat ins Zimmer? 7) Was fragte der Vater? 8) Wollte der Vater Helene mitnehmen? 9) Was hat Tante Hilda? 10) Was tat nun Helene? 11) Wer trat nun schnell vor den Vater? 12) Was sagte er? 13) Was antwortete der Vater?

Nominativ wer? was?	Akkusativ wen? was
der weiße Hirsch dieser weiße Hirsch	ich sehe <b>den</b> weißen Hirsch dies <b>en</b> weiß <b>en</b> Hirsch
die bunte Kuh diese bunte Kuh	ich sehe die bunte Kuh diese bunte Kuh
das junge Kalb dieses junge Kalb	ich sehe das junge Kalb dieses junge Kalb

**Aufgaben.** 1. Was sehen wir auf der Wiese?

(der hohe Baum, der grüne Busch, die rote Beere, die blaue Blume, der große Stein, der bunte Schmetterling, die fleißige Biene, der schwarze Käfer, das weiße Schaf.)

2. Beispiel: 5. V. 1931 = der fünfte Mai eintausendneunhunderteinunddreißig.

2. II. 1929. 8. VI. 1919, 23. IV. 1905, 12. XI. 1891,  
30. X. 1775.

### 113. Nummer hundertdreizehn.

#### Gefunden.

Ich ging im Walde  
So für mich hin,  
Und nichts zu suchen,  
Das war mein Sinn.

Im Schatten sah ich  
Ein Blümchen stehn,  
Wie Sterne leuchtend,  
Wie Äuglein schön.

Ich wollt' es brechen,  
Da sagt' es fein:  
„Soll ich zum Welken  
Gebrochen sein?“

Ich grub's mit allen  
Den Würzlein aus;  
Zum Garten trug ich's  
Am hübschen Haus.

Und pflanzt' es wieder  
Am stillen Ort;  
Nun zweigt es immer  
Und blüht so fort.

Goethe.

für mich hin	oma ette	fein	peenelt, örnalt
der Sinn	möte	zum Welken	närtsimiseks
der Schatten	vari	das Würzlein	juureke
leuchtend	särav	still	vaikne
		zweigen	võsuma

## 114. Nummer hundertvierzehn.

### Zwei Gespräche.

Es war ein schöner Frühlingmorgen. In einem Dorfe hatten zwei Knaben **folgendes Gespräch**:

„Guten Tag, Karl!“

„Guten Tag, Michel!“

„Wohin gehst du, Karl?“

„In die Schule, Michel!“

„Ei was! In der Schule ist es nicht lustig, da muß man lernen. Im Walde ist's viel schöner. Komm, wir wollen spielen gehen, Karl!“

„Am Abend, Michel, jetzt geh ich lernen.“

Zwanzig Jahre später. Es ist ein kalter Wintertag. Ein Mann klopft an die Thür eines Schulhauses; er sieht **bläß** aus und ist schlecht **gekleidet**. Der Lehrer öffnet die Thür.

„Guten Tag, lieber Herr!“

„Guten Tag, lieber Mann! Was wünschen Sie?“

„Arbeit, Herr! Ich will das Schulzimmer **fegen** und die Ofen **heizen**. Nehmen Sie mich, bitte, auf!“

„Können Sie keine andere Arbeit tun als diese?“

„Nein, Herr!“

„Warum denn nicht?“

„Ich habe nichts gelernt.“

„Wie heißen Sie denn?“

„Ich heiße Michel.“

„Kommen Sie herein, Michel, **draußen** ist es heute kalt. In der Schule werden Sie vielleicht noch etwas lernen.“

Sie gehen hinein, und die Thür wird geschlossen. Der **Bettler** weiß noch nicht, wer der Lehrer ist. Wir wissen es.

das Gespräch, die Gespräche	kõne, veste	fegen, fegte, habe gefegt heizen, heizte, habe ge-	pühkima
folgend	järgmine	heizt	kütma
blaß	kahvatu	draußen	väljas
gekleidet	riietatud	der Bettler, die Bettler	kerjus

**Aufgaben.** 1. Schreibe folgende Sätze im Futurum nieder:  
Es war ein schöner Frühlingmorgen. In einem Dorfe hatten zwei Knaben folgendes Gespräch. „Wohin gehst du?“ „Ich gehe in die Schule.“ Es ist ein kalter Wintertag. Ein Mann klopft an die Tür. Er sieht blaß aus. Er ist schlecht gekleidet. Der Lehrer öffnet die Tür. Sie gehen hinein. Der Bettler weiß nicht, wer der Lehrer ist. Wir wissen es.

2. Wen grüßt du? Ich grüße .....

(dieser gute Lehrer, jeder alte Mann, die neugierige Nachbarin, das lustige Mädchen, der ehrliche Knecht, dieser böse Schneider, der reiche Kaufmann, die freundliche Köchin.)

## 115. Nummer hundertfünfzehn.

Im Frühling.

(Thema zur Unterhaltung.)

der Zugvogel,		das Vergißmeinnicht, ära-	
die Zugvögel	rändlind	die Vergißmeinnichte	unustamind
die Lerche, die Lerchen	lõoke		
das Schneeglöckchen,	lume-	das Stiefmütterchen, võõras-	
die Schneeglöckchen	kelluke	die Stiefmütterchen	ema
die Anemone,		pflügen, pflügte,	
die Anemonen	ülane	habe gepflügt	kündma
das Veilchen,		zuerst	esiteks
die Veilchen	kannike		

**Fragen.** 1) Wie sind die Tage im Winter? 2) Wie sind die Nächte im Winter? 3) Wie werden die Tage im Frühling?

- 4) Wie scheint die Sonne im Frühling? 5) Wann fliegen die Zugvögel zu uns? 6) Welcher Zugvogel kommt zuerst? 7) Welche Zugvögel kommen später? 8) Wann fangen die Blumen an zu blühen? 9) Wie werden die Bäume? 10) Welche Blume blüht als erste? 11) Welche Blumen wachsen im Walde? 12) Welche Blume wächst am Bache? 13) Welche Gartenblumen kennst du? 14) Wer beginnt im Frühling mit den Feldarbeiten? 15) Was muß er pflügen und eggen? 16) Wohin treibt man jetzt die Kühe? 17) Was fressen die Kühe auf der Weide? 18) Freuen sich die Schulkinder, wenn der Frühling kommt? 19) Wo können sie dann spielen und laufen?

Nominativ. wer? was?	Akkusativ. wen? was?
ein kleiner Vogel kein kleiner Vogel mein kleiner Vogel u. s. w.	einen kleinen Vogel keinen kleinen Vogel meinen kleinen Vogel u. s. w.
eine schöne Stimme keine schöne Stimme meine schöne Stimme u. s. w.	eine schöne Stimme keine schöne Stimme meine schöne Stimme u. s. w.
ein blaues Veilchen kein blaues Veilchen mein blaues Veilchen u. s. w.	ein blaues Veilchen kein blaues Veilchen mein blaues Veilchen u. s. w.

**Aufgaben.** 1. Was zeichnet Peter an die Tafel? Beispiel: Peter zeichnet an die Tafel einen weißen Hahn, keinen weißen Hahn, meinen weißen Hahn, deinen weißen Hahn, seinen weißen Hahn, ihren weißen Hahn, seinen weißen Hahn, unseren weißen Hahn, euren weißen Hahn, ihren weißen Hahn.

(eine große Ratte, ein hoher Berg, ein hübsches Schloß, eine arme Hütte, ein fauler Esel, ein schwarzes Huhn, ein leerer Geldbeutel.)

2. Übersetze ins Deutsche:

Marta *on* talutüdruk. Martal *on* piimapott. Piimapott *on* pea peal. Kanal *on* kümme poega. Kana *on* lind. Lehmäl *on* vasikas. Vasikas *on* laudas. Tädi Hildal *on* palju vaase. See vaas *on* katki. Heinrich ja Hilda *on* head lapsed. Heinrichil ja Hildal *on* koer. Kerjusel *on* kepp. Kerjus *on* kahvatu.

## 116. Nummer hundertsechzehn.

Wie der April den März besuchte.

Es ist schon lange her, da bat einmal der März den April zu Gaste. Dieser setzte sich auf seinen **Wagen** und fuhr fort. Aber der März schickte Schnee und **Frost**, und so konnte der April mit dem Wagen nicht durchkommen und mußte wieder zurück nach Hause fahren.

Im nächsten Jahr wollte der April es noch einmal **versuchen** und fuhr im **Schlitten** zum März. Aber der März machte es warm, und die Flüsse traten aus, so daß der April wieder zurück mußte.

Da **begegnete** er unterwegs dem Mai und sagte ihm: „Ich **möchte** gerne den März besuchen, kann es aber nicht. Fahre ich im Schlitten, so wird es warm, und die Flüsse treten aus, wenn ich aber mit dem Wagen fahre, so wird es Winter, und ich kann durch den tiefen Schnee nicht durchkommen.“

Da sagte der Mai: „Ich will dir **raten**, wie du es machen mußt: nimm einen Wagen, einen Schlitten und ein **Boot**, dann wirst du schon durchkommen.“

---

der Wagen,		begegnen, begegnete,	
die Wagen	vanker	bin begegnet	kohtama
der Frost	külm	möchte	sooviksin
versuchen, versuchte,		raten, riet,	
habe versucht	katsuma	habe geraten	nõu andma
der Schlitten,		das Boot,	
die Schlitten	regi, saan	die Boote	paat

---

**Fragen.** 1) Wen bat einmal der März zu Gaste? 2) Wie fuhr der April fort? 3) Was schickte der März aber? 4) Konnte der April mit dem Wagen durchkommen? 5) Wohin mußte er fahren? 6) Wann wollte der April es noch einmal versuchen? 7) Wie fuhr er nun zum März? 8) Was machte aber der März? 9) Wem begegnete der April? 10) Was für einen Rat gab ihm der Mai?

**Aufgaben.** 1. Setze statt des Strichs die richtige Form des Pronomens!

Tante Paula läßt — (ihr) grüßen. Sie hat — (du) lange nicht gesehen. Der Vater schickt — (ich) in die Apotheke. Ein Herr sieht — (er). Der Lehrer lobt — (wir). Der Hund beißt — (es). Das Mädchen füttert — (sie Pl.). Ich wollte — (es) brechen. Die Lehrerin ruft — (ihr). Die Großmutter liebt — (wir).

2. Setze statt des Strichs die Endung!

Der Mann hatte ein— schön— Pfeife. Die Hausfrau hatte kein— gut— Mittel gefunden. Der Pfeifer ging auf d— breit— Straße, an ein— tief— Fluß. Die Leute gingen in ihr— alt— Kirche. Der Bürgermeister sah sein— lieb— Sohn nicht wieder. Er ging in d— wunderschön— Höhle.

Der April wollte ein— groß— Wagen, ein— breit— Schlitten und ein— groß— Boot mitnehmen. Der Bettler wollte d— weiß— Ofen heizen und d— hell— Schulzimmer fegen.

## 117. Nummer hundertsiebzehn.

Der April wartete bis zum nächsten Jahre, dann tat er, wie der Mai ihm geraten hatte. Er fuhr mit dem Schlitten und nahm noch einen Wagen und ein Boot mit. Da schickte der März warmes **Wetter**, der Schnee **taute**. Gleich legte der April den Schlitten und das Boot auf den Wagen und fuhr weiter. Nach einiger Zeit wurde es wieder kalt, **es fror** und **schneite**. Der April packte nun wieder alles auf den Schlitten und fuhr weiter. Jetzt aber taute es so stark, daß man **weder** zu Schlitten **noch** zu Wagen reisen konnte. Der

April aber nahm sein Boot, **packte** den Schlitten und den Wagen hinein und kam so zum März.

Dieser wunderte sich sehr, als er den April kommen sah. „Wer hat dir geraten, wie man zu mir kommen muß?“ fragte er.

„Das war der Mai,“ sagte der April. Da rief der März: „Warte nur, Mai, das will ich dir vergelten!“ und schickte dem Mai ein paar Nachfröste. Das tut er nun jedes Jahr, weil er dem Mai noch immer böse ist.

---

das Wetter	ilm	schneien, schneite, lund	
tauen, taute,		es hat geschneit	sadama
es hat getaut	sulama	weder — noch	ei — ega
nach einiger Zeit	mõne aja	packen, packte,	
	pärast	habe gepackt	pakkima
frieren, fror,		vergeltten, vergalt, kätte	
habe gefroren	külmetama	habe vergolten	maksma

---

**Fragen.** 1) Wie lange wartete der April? 2) Wie fuhr er dann zum März? 3) Was nahm er noch mit? 4) Was für ein Wetter schickte der März? 5) Was tat der April dann? 6) Wie wurde jetzt das Wetter? 7) Was packte der April auf den Schlitten? 8) Wie kam der April endlich zum März? 9) Wie war der März, als er den April kommen sah? 10) Was fragte er? 11) Was schickt der März dem Mai noch jedes Jahr?

**Aufgaben.** 1. Übersetze ins Deutsche:

Naine pühib *oma* tuba. Tüdruk kannab *oma* piimapotti. Mina puhun *oma* vilet. Sina äestad *oma* põldu. Meie söödame *oma* parti. Koer lakub *oma* käppa. Teie püüate *oma* hobust. Vanemad saadavad *oma* poja kooli. Teie kiidate *oma* sulast. Meie külastame *oma* vanaema. Aprill võttis kaasa *oma* ree, *oma* vankri ja *oma* paadi.

2. Wie lautet der Imperativ?

Das Feld eggen. Den Wagen nehmen. Zu Gaste fahren. Das Zimmer fegen. Den Ofen heizen. Die Tür öffnen. Den Milchtopf tragen. Die Kuh verkaufen.

## 118. Nummer hundertachtzehn.

### Der Fuchs und der Hahn.

Ein hungriger Fuchs kam einmal in ein Dorf. Im Dorfe fand er einen Hahn und sagte zu ihm: „Lieber Hahn, ich habe deinen Vater gekannt, er hatte eine schöne **Stimme**. Ich bin zu dir gekommen und möchte auch deine Stimme hören. Ich will wissen, **wessen** Stimme schöner ist. Sing mir etwas vor!“

Da schlug der Hahn mit seinen **Flügeln**, machte die Augen zu und fing an zu **krähen**.

Plötzlich **ergriff** der Fuchs ihn und trug ihn fort in den Wald.

Als die Bauern das sahen, liefen sie dem Fuchse nach und schrien: „Der Fuchs trägt unseren Hahn fort!“

Der Hahn hörte das und sprach zu dem Fuchse: „Hörst du, was die Bauern sagen? Sage ihnen: „Ich trage meinen Hahn und nicht euren.“

Da **ließ** der Fuchs den Hahn **los** und rief: „Ich trage meinen Hahn und nicht euren.“

Jetzt aber flog der Hahn auf einen hohen Baum und rief: „Du **lügst**, Herr Fuchs, du lügst; ich **gehöre** den Bauern und nicht dir!“ —

---

die Stimme,		ergreifen, ergriff,	
die Stimmen	hääI	habe ergriffen	haarama
wessen?	kelle oma?	loslassen, ließ los,	
der Flügel,		habe losgelassen	lahti laskma
die Flügel	tiib	lügen, log,	
krähen, krächte,	laulma	habe gelogen	valetama
habe gekräht	(kukk)	gehören, gehörte,	
		habe gehört	kuulumä

---

**Fragen.** 1) Wohin kam einmal ein Fuchs? 2) Wie war er? 3) Wen fand er im Dorfe? 4) Wen hatte er gekannt? 5) Was für eine Stimme hatte der Vater gehabt? 6) Wer sollte etwas vorsingen? 7) Was tat der Hahn? 8) Wen ergriff der Fuchs? 9) Wohin trug er den Hahn? 10) Was riefen die Bauern? 11) Was antwortete ihnen der Fuchs? 12) Wohin flog der Hahn? 13) Was rief der Hahn?

**Aufgaben.** 1. *wer, wen, was, wohin, wann?*

— kam einmal in ein Dorf? — kam der hungrige Fuchs? — machte die Augen zu? — trug der Fuchs den Halm? — sahen die Bauern? — lief dem Fuchse nach? — ließ der Fuchs los? — flog der Fuchs dann? — rief er?

— bat der April den März zu Gaste? — setzte sich der April? — schickte Schnee und Frost? — wollte der April es noch einmal versuchen? — nahm der April jetzt mit? — wunderte sich sehr, als er den April kommen sah?

2. Großer oder kleiner Buchstabe?

Ich kann nicht (a)ntworten. Diese (a)ntwort ist falsch. Der (j)äger hat einen Star. Er will den weißen Hirsch (j)agen. Der (w)eg ist weit. Der Wirt nahm das Tischchen (w)eg. Der Lehrer will dich (f)ragen. Du hörst die (f)rage nicht. Das ist eine schwere (a)rbeit. Wir (a)rbeiten gern. Der Bauer will sein Feld (e)ggen. Er nimmt seine (e)gge. Der Großvater (g)rub die ganze Nacht. Die (g)rube war groß.

**119. Nummer hundertneunzehn.**

**Vergiß meinicht.**

Als der liebe Gott die Blumen **geschaffen** hatte, gab er ihnen ihre Namen. Alle Blumen wußten, wie sie hießen; nur ein **bescheidenes** blaues Blümchen hatte seinen Namen **vergeffen**. Es fragte die andern Blumen: „Wißt ihr nicht meinen Namen?“ Doch keine wußte ihn. Das Blümchen mußte nun zum lieben Gott selbst gehen und ihn fragen. Da **hob** der Herr den **Finger** auf und sagte die drei Worte: „Vergiß meinicht!“ Das Blümchen ging **beschämt** davon und versteckte sich am Bache. Diesen Namen aber hat es behalten.

---

schaffen, schuf, habe		der Finger, die	
geschaffen	looma	Finger	sörm
bescheiden	tagasihoidlik	beschämt	häbistatult
vergeffen, vergaß,		behalten, behielt,	
habe vergeffen	unustama	habe behalten	säilitama
heben, hob, habe			
gehoben	töstma		

---

**Fragen.** 1) Wer gab den Blumen ihre Namen? 2) Was wußten alle Blumen? 3) Was hatte ein blaues Blümchen vergessen? 4) Was fragte es die andern Blumen? 5) Wußten sie seinen Namen? 6) Wen fragte das Blümchen dann? 7) Was tat der Herr? 8) Welche drei Worte sagte er? 9) Wie ging das Blümchen davon? 10) Welchen Namen hat es behalten?

**Aufgaben.** 1. Setze statt des Strichs die Endung!

Ein— hungrig— Fuchs kam in ein— klein— Dorf. Im Dorfe fand er ein— jung— Hahn. Der Hahn hatte ein— schön— Stimme. Der Fuchs trug den Hahn in d— nah— Wald. Die Bauern sahen d— böß— Fuchs. Der Hahn flog auf ein— hoh— Baum.

D— lieb— Gott schuf alle Blumen. Ein— bescheiden— Blümchen hatte sein— Namen vergessen. Es fragte ein— ander— Blümchen. Jetzt mußte es d— lieb— Gott selbst fragen.

2. *Mensch, Tier, Vogel, Baum, Blume?*

Die Lerche, das Vergißmeinnicht, der Schneider, das Schaf, das Stiefmütterchen, die Ratte, das Huhn, die Schwalbe, der Esel, die Tulpe, die Weide, die Anemone, die Fichte, der Wirt, der Gast, der Bürgermeister, die Lilie, der Star, die Maus, die Taube.

## 120. Nummer hundertzwanzig.

Vergißmeinnicht.

Es blüht ein schönes Blümchen  
Auf unsrer grünen Au,  
Sein Aug' ist wie der Himmel,  
So heiter und so blau.

Es weiß nicht viel zu reden,  
Und alles, was es spricht,  
Ist immer nur dasselbe,  
Ist nur: „Vergißmeinnicht!“

---

die Au,

die Auen aas

heiter röömus

reden, redete,

habe geredet kõnelema

dasselbe seesama

---

# Anhang.

## Zum Lesen, Singen, Spielen und Raten.

### 1. Junker Prahlhans.

Ein König hatte einen jungen Knecht, den man Junker Prahlhans nannte, weil er immer viel versprach und wenig hielt. Es lebte aber auch am Hofe des Königs ein Spaßmacher, und dieser wollte den Prahlhans bessern.

Eines Tages wollte der König gern gebratene Vögel essen und sprach zum Junker: „Hans, geh hinaus in den Wald und schieß mir zehn Vögel für meinen Tisch!“ Der Junker aber sprach: „Nicht nur zehn, sondern hundert Vögel will ich dir schießen.“ „Gut,“ sprach der König, „wenn du so gut schießen kannst, so bring du mir hundert. Du sollst für jeden eine Krone haben.“ Der alte Spaßmacher hörte das und ging dem Junker voraus in den Wald, wo viele Vögel waren, rief ihnen zu und sprach:

„Ihr Vöglein, flieget alle fort!  
Hans Großmaul kommt an diesen Ort,  
Möcht' hundert Vögel schießen.“

Als Junker Hans in den Wald kam, da konnte er keinen Vogel sehen, denn sie hatten sich alle in ihren Nestern versteckt.

---

der Anhang	lisa	am Hofe	öuekonnas
zum Raten	mõistatamiseks	der Spaßmacher	naljategija
der Junker	junkur	bessern	parandama
der Prahlhans	hoopleja, kiitleja	gebraten	praetud
der König	kuningas	voraus	ette
wenig	vähe	das Großmaul	lõuamees

---

Und als er mit leeren Taschen zurück zum König kam, mußte er zur Strafe hundert Tage im Gefängnis sitzen, weil er sein Wort nicht gehalten hatte.

Als er wieder frei war, sagte eines Tages der König: „Ich möchte heute wohl fünf Fische auf meinem Tische haben.“ Da dachte Junker Hans an seine hundert Tage Gefängnis und sagte: „Ich will dir fünfzig Fische fangen statt fünf.“ Da sprach der König: „Wenn du ein so guter Fischer bist, so fang mir fünfzig. Du sollst für jeden eine Krone haben.“



Da ging der Spaßmacher hinaus an den See, rief den Fischen zu und sprach:

„Ihr Fischlein, schwimmt alle fort!  
Hans Großmaul kommt an diesen Ort,  
Möcht' fünfzig Fische fangen.“

---

zur Strafe	karistuseks	dachte	mötles
das Gefängnis	vangla	statt	asemel
frei	vaba	der Fischer	kalur
ich möchte	ma sooviksin	der See	järv

---

Als der Junker an den See kam, da konnte er kein Fischlein fangen. Sie waren alle ans andere Ufer geschwommen. Und als er mit leeren Taschen heimkam, ließ ihn der König fünfzig Tage im Gefängnis sitzen, weil er sein Wort nicht gehalten hatte.

Und da die fünfzig Tage um waren, sprach der König: „Ich möchte wohl einen Hasen für meinen Tisch haben.“ Junker Hans dachte an sein Gefängnis und sagte: „Herr, ich will dir wenigstens zehn Hasen bringen.“ Da sprach der König: „Wenn du ein so guter Jäger bist, so jage mir zehn. Du sollst für jeden eine Krone haben.“ Da ging der Spaßmacher hinaus in den Wald, rief die Hasen und sprach:

„Ihr Häslein, springet alle fort!  
Hans Großmaul kommt an diesen Ort,  
Möcht' zehn Hasen jagen.“

Als der Junker kam, konnte er den ganzen Tag keinen Hasen jagen. Der König aber ließ ihn wieder zehn Tage lang im Gefängnis sitzen, weil er sein Wort nicht gehalten hatte.

Und als er wieder frei war, sprach der König: „Ich möchte wohl einen Hirsch für meinen Tisch haben.“ Der Junker dachte daran, wie es ihm gegangen war, und sagte bescheiden: „Ich will hingehen und schauen, ob ich einen Hirsch schießen kann.“ Und als er hinging, konnte er wirklich einen schießen und brachte ihn mit Freuden dem König. Der lachte und sprach: „Schau, wenn man nicht zuviel verspricht, so ist das Worthalten leicht.“ Und der Spaßmacher lachte ins Fäustchen, denn der Junker war von jetzt an bescheiden.

Nach Grimm.

---

das Ufer	kallas	schauen	vaatama
die Tage	päevad olid	ob	kas
waren um	möödas	wirklich	tõesti
der Hase	jänes	zuviel	liig palju
wenigstens	vähemalt	die Faust	rusikas
dachte daran	mõtles sellele		

---

## 2. Die Bremer Stadtmusikanten.

Es hatte ein Mann einen Esel, der schon viele Jahre ihm treu gedient hatte. Als er aber alt wurde und nicht mehr arbeiten konnte, da wollte der Herr ihn loswerden; aber der Esel merkte das, lief fort und machte sich auf den Weg nach Bremen. Dort wollte er Stadtmusikant werden.

Als er eine Strecke gegangen war, fand er einen Jagdhund auf dem Wege liegen, der jappete wie ein müder Hund. „Nun, was jappst du so, Packan?“ fragte der Esel. „Ach,“ sagte der Hund, „weil ich alt bin und jeden Tag schwächer werde und auf der Jagd nicht mehr fort kann, wollte mich mein Herr totschlagen, da bin ich fortgelaufen; aber wie soll ich nun mein Brot verdienen?“ „Weißt du was,“ sprach der Esel, „ich gehe nach Bremen und werde dort Stadtmusikant. Komm mit und werde auch Musikant.“ Der Hund war's zufrieden, und sie gingen weiter.

Nach einiger Zeit sahen sie eine Katze am Wege, die machte ein Gesicht wie drei Tage Regenwetter. „Nun, was fehlt dir, alter Bartputzer?“ fragte der Esel. „Wer kann da lustig sein, wenn's einem schlecht geht,“ antwortete die Katze, „weil ich nun alt bin und meine Zähne stumpf werden und ich lieber hinter dem Ofen sitze als nach Mäusen jage, wollte mich meine Frau ertränken. Ich bin aber fortgelaufen, und nun ist guter Rat teuer: wo soll ich hin?“ „Komm mit uns nach Bremen, du verstehst dich doch auf die Nachtmusik, da kannst du Stadtmusikant werden.“ Die Katze hielt das für gut und ging mit.

---

der Musikant	mängumees, pillimees	verdienen	teenima
dienen	teenima	er war's	
machte sich auf		zufrieden	ta oli rahul
den Weg	asus teele	das Gesicht	nägu
die Strecke	tükk maad	was fehlt dir?	mis sul viga?
jappen	lõõtsutama	der Bartputzer	habemepuhas- taja
pack an!	võta kinni!	stumpf	nüri
schwach	nõrk	teuer	kallis

---

Dann kamen die drei zu einem Hof, da saß auf dem Tor der Haushahn und schrie so laut er konnte. „Du schreist einem durch Mark und Bein,“ sprach der Esel, „was hast du vor?“ Der Hahn antwortete: „Morgen ist Sonntag, da hat meine Hausfrau Gäste. Sie will mich morgen in der Suppe essen, und da soll die Köchin mir heute abend den Kopf abschneiden. Nun schrei' ich, solange ich noch kann.“ „Ei was,“ sagte der Esel, „komm lieber mit uns fort nach Bremen: du kannst gut singen. Wir können ja zusammen Stadtmusikanten werden.“ Der Hahn war es zufrieden und sie gingen alle vier zusammen fort.

Sie kamen am Abend in einen Wald, wo sie übernachteten wollten. Der Esel und der Hund legten sich unter einen großen Baum; die Katze und der Hahn machten sich in die Äste. Bevor der Hahn einschlief, sah er sich noch einmal um. Da sah er weit im Walde ein Licht und rief seinen Gesellen zu: „Es muß nicht weit von hier ein Haus sein.“ Da sprach der Esel: „So wollen wir hingehen, denn hier ist es nicht gut zu übernachteten.“ Der Hund war's zufrieden und meinte: „Ein paar Knochen und etwas Fleisch werden mir gut schmecken.“

Nun machten sie sich auf den Weg. Das Licht wurde immer größer und größer. Endlich standen sie vor einem Räuberhause. Der Esel, als der größte, ging ans Fenster und schaute hinein. „Was siehst du, Grauschimmel?“ fragte der Hahn. „Was ich sehe?“ antwortete der Esel, „einen gedeckten Tisch mit schönem Essen und Trinken, und Räuber sitzen daran und essen.“ „Das gefällt mir,“ sprach der Hahn. „Ja, ja, das ist was für uns!“ sagte der Esel. Da hielten die Tiere Rat und sprachen: „Wie können wir die Räuber hinausjagen?“ Endlich

---

das Tor	värav	er sah sich um	ta vaatas ringi
durch Mark	luust ja	das Licht	valgus
und Bein	lihast läbi	der Knochen	kont
abschneiden	maha lõikama	das Fleisch	liha
solange	niikaua	der Räuber	röövel
übernachteten	ööbima	der größte	kõige suurem
sie machten sich	nad läksid	der Grauschimmel	hallnahk
in die Äste	puu otsa	gefallen, gefiel	meeldima

---

fanden sie ein Mittel. Der Esel mußte sich mit den Vorderfüßen auf das Fenster stellen, der Hund auf des Esels Rücken springen, die Katze auf den Hund klettern, und endlich flog der Hahn hinauf und setzte sich der Katze auf den Kopf. Dann fingen sie alle an, ihre Musik zu machen: der Esel schrie, der Hund bellte, die Katze miaute und der Hahn krächte. Dann stürzten sie durch das Fenster in die Stube. Als die Räuber dieses Geschrei hörten, erschrakten sie und liefen schnell in



den Wald hinaus. Nun setzten sich die vier Gesellen an den Tisch, aßen und tranken, bis sie satt waren. Dann legten sie sich schlafen. Der Esel legte sich auf den Mist, der Hund hinter die Tür, die Katze auf den Herd in die warme Asche,

---

der Vorderfuß	esijalg	das Geschrei	kisa
der Rücken	selg, turi	der Mist	sönnik
klettern	ronima	die Asche	tuhk
stürzen	tormama		

---

und der Hahn setzte sich auf den Hahnenbalken, und weil sie müde waren von ihrem langen Weg, schliefen sie auch bald ein.

Als Mitternacht vorbei war, und die Räuber sahen, daß kein Licht mehr im Hause brannte, auch alles ruhig schien, schickte der Hauptmann einen Räuber in das Haus. Der Räuber ging und fand alles still. Er ging in die Küche zum Herde und wollte ein Licht anzünden. Aber die Katze, die in der warmen Asche schlief, verstand keinen Spaß, sprang auf und zerkratzte ihm das Gesicht. Da erschrak er sehr, lief und wollte zur Hintertür hinaus; aber der Hund, der da lag, sprang auf und biß ihn ins Bein; und als er über den Hof an dem Miste vorbeilief, gab ihm der Esel noch einen Schlag mit dem Hinterfuß; der Hahn aber rief vom Balken herab: „Kikeriki!“ Da lief der Räuber, was er konnte, zu seinem Hauptmann zurück und sprach: „Ach, in dem Haus sitzt eine Hexe, die hat mit ihren langen Fingern mir das Gesicht zerkratzt; und vor der Tür steht ein Mann mit einem Messer, der hat mich ins Bein gestochen; und auf dem Hof liegt ein großes schwarzes Tier, das hat auf mich losgeschlagen; und oben auf dem Dache, da sitzt der Richter, der rief: „Bringt mir den Räuber her!“ Da machte ich, daß ich fortkam.“

Von nun an fürchteten sich die Räuber und gingen nicht wieder in das Haus; den vier Bremer Musikanten gefiel's aber so wohl darin, daß sie nicht wieder hinaus wollten.

Nach Grimm.

---

der Hahnen-		der Spaß	nali
balken	kanaõrs	zerkratzen	kriimustama
die Mitternacht	kesköö	der Schlag	löök
brennen,		der Hinterfuß	tagujalg
brannte	põlema	die Hexe	nõid
ruhig	rahulik	der Finger	sõrm
der Hauptmann	päälik	das Bein	jalg
anzünden	süütama	der Richter	kohtunik

---

### 3. Frühlingsblumen.

(Wer sind wir?)

1. Ich blühe im Frühling. Man findet mich auf Wiesen und unter Hecken. Ich verstecke mich gern im Gras und unter meinen Blättern, denn zuviel Sonne habe ich nicht gern, sie macht meine tiefblaue Farbe blaß. Die Menschen nennen mich bescheiden.

2. Ich bin im Walde daheim. Ich blühe sehr früh, die Bäume haben noch keine Blätter. Ich öffne meine weißen Blüten, wenn die Sonne scheint, aber ich schließe sie, wenn der Abend kommt, oder wenn es regnet. Ich bin nicht gern allein, wir sind daher immer viele zusammen.

3. Ich bin sehr stolz und trage meinen Kopf immer hoch. Ich habe das Recht, stolz zu sein, denn ich habe wunderschöne Farben: hellrot, dunkelrot, gelb, weiß und violett. Ich stamme aus Persien, aber ich bin jetzt ganz in Holland daheim.

4. Ich bin ein kleines Blümchen, aber alle haben mich gern; ich habe einen so schönen Namen und wohne am Bachesrand. Gern schaue ich ins klare Wasser und sehe dort mein Bild. Meine Blüten sind blau wie der Himmel und golden wie ein Stern. Man verschenkt mich gern, weil ich sage, was der Geber wünscht.

5. Ich wachse wild und auch im Garten; ich liebe trockenen Boden, aber nicht zu viel Sonne. Ich bin immer schön, aber mein Name ist häßlich. Meine fünf Blütenblätter sind nicht alle gleich groß. Das Blütenblatt unten ist das größte und schönste und hat drei Farben, gelb, weiß und blau, die beiden Blätter rechst und links sind kleiner und haben zwei Farben, meine beiden Blätter oben sind noch kleiner und haben nur eine Farbe. Man heißt sie daher die Stiefkinder, die zwei anderen die rechten Kinder und das große Blatt — die Stiefmutter.

---

1. die Hecke  
die Farbe

põõsasaed  
värv

2. daheim  
die Blüte  
daher

kodus  
õis  
sellepärast

3. stolz	uhke	5. wild	metsik
das Recht	õigus	der Boden	maa
hell	hele	häßlich	inetu
violett	sinililla	gleich groß	sama suur
stammen	põlvenema	unten	all
4. der Rand	äär	oben	üleval
man ver-	mind	das Stiefkind	võõraslaps
schenkt	kingitakse	die Stief-	
der Geber	annetaja	mutter	võõrasema

---

#### 4. Stille Nacht.

1. Stille Nacht! Heilige Nacht!  
Alles schläft, einsam wacht  
nur das traute, hochheilige Paar.  
Holder Knabe im lockigen Haar,  
schlafe in himmlischer Ruh!
2. Stille Nacht! Heilige Nacht!  
Hirten erst kund gemacht,  
Durch der Engel Halleluja  
tönt es laut von fern und nah:  
Christ, der Retter, ist da!
3. Stille Nacht! Heilige Nacht!  
Gottes Sohn, o wie lacht  
Lieb' aus deinem göttlichen Mund,  
da uns schlägt die rettende Stund',  
Christ, in deiner Geburt!

---

heilig	püha	der Engel	ingel
einsam	üksildaselt	tönen	kostma
wachen	ärkvel olema	Christ	Kristus
traut	armas	der Retter	päästja
hold	kena	die Liebe	armastus
lockig	kähar	göttlich	jumalik
himmlisch	taevalik	der Mund	suu
der Hirt	karjane	rettend	päästja
erst	kõige pealt	die Geburt	sündimine
kund machen	ilmutama		

---

### 5. O du fröhliche, o du selige.

1. O du fröhliche, o du selige, gnadenbringende Weihnachtszeit! Welt ging verloren, Christ ward geboren. Freue, freue dich, o Christenheit!

---

selig	önnis	ward geboren	on sündinud
gnadenbringend	armutooja	die Christheit	ristirahvas

---

Sizilianische Volksweise.

The musical score is written in G major (one sharp) and common time (C). It consists of four staves of music. The first staff begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The melody is simple and folk-like, with a mix of quarter and eighth notes. The lyrics are written below the notes. The second staff continues the melody. The third staff continues the melody. The fourth staff concludes the piece with a double bar line.

O du fröh-li - che, O du se - li - ge,  
gna - den - brin - gen - de Weihnachts - zeit! Welt ging ver -  
lo - - ren, Christ ward ge - bo - - ren. Freu - - e,  
freu - e dich, o Chri - sten - heit!

### 6. Alle Jahre wieder.

Alle Jahre wieder kommt das Christuskind  
Auf die Erde nieder, wo wir Menschen sind.  
Kehrt mit seinem Segen ein in jedes Haus,  
Geht auf allen Wegen mit uns ein und aus.  
Ist auch mir zur Seite, still und unerkannt,  
Daß es treu mich leite an der lieben Hand.

nieder	alla	ist mir zur Seite on	minu kōrval
kehrt ein	astub sisse	unerkant	tundmatult
der Segen	ōnnistus	leiten	juhtima

C. H. Rinck.



Al - le Jah - re wie - der kommt das Christus - kind



auf die Er - de nie - der, wo wir Men - schen sind.

## 7. Kuckuck, Kuckuck ruft aus dem Wald.

Kuckuck, Kuckuck ruft aus dem Wald.

Lasset uns singen,

Tanzen und springen!

Frühling, Frühling wird es nun bald.

Kuckuck, Kuckuck läßt nicht sein Schrei'n.

Kommt in die Felder,

Wiesen und Wälder.

Frühling, Frühling, stelle dich ein!

Kuckuck, Kuckuck, trefflicher Held!

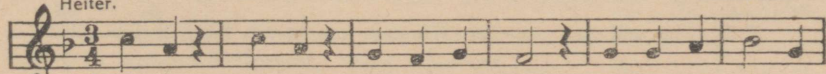
Was du gesungen,

Ist dir gelungen.

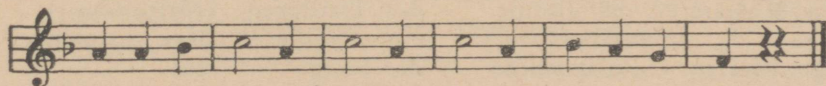
Winter, Winter räumt das Feld.

Heiter.

Volksweise.



*mf* Kuk-kuck, Kuk-kuck ruft aus dem Wald. Las-set uns sin-gen,



tan-zen und sprin-gen! Früh-ling, Früh-ling wird es nun bald.

der Kuckuck	kägu	der Held	kangelane
das Schreien	karjumine	ist gelungen	on õnnestunud
stelle dich ein!	saabu!	räumt das Feld	taganeb
trefflich	vahva		

### 8. Alle Vögel sind schon da.

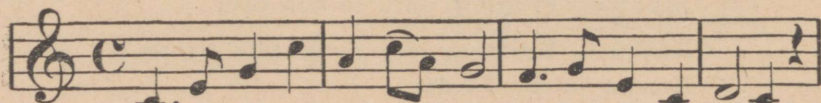
1. Alle Vögel sind schon da, alle Vögel, alle! Welch ein Singen, Musizieren, Pfeifen, Zwitschern, Tirilieren! Frühling will nun einmarschieren, kommt mit Sang und Schalle.

2. Wie sie alle lustig sind, flink und froh sich regen! Amsel, Drossel, Fink und Star und die ganze Vogelschar wünschen uns ein frohes Jahr, lauter Heil und Segen.

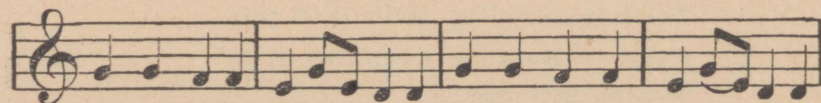
3. Was sie uns verkünden nun, nehmen wir zu Herzen: Wir auch wollen lustig sein, lustig wie die Vögelein, hier und dort, feldaus, feldein, singen, springen, scherzen!

Hoffmann von Fallersleben.

Schlesische Volksweise.



Al - le Vö - gel sind schon da, al - le Vö - gel, al - le!



Welch ein Singen, Mu - si - zieren, Pfei - fen, Zwitschern, Ti - ri - lie - ren



Früh - ling will nun ein - mar - schieren, kommt mit Sang und Schalle.

das Musizieren	mängimine	das Tirilieren	lõõritamine
	(muusikariistal)	einmarschieren	sisse marssima
das Pfeifen	vilistamine	der Sang	laul
das Zwitschern	siristamine	der Schall	kõla

flink	kärmesti	die Schar	kari
sich regen	ennast	lauter Heil und Segen	
	liigutama		aina õnne ja õnnistust
die Amsel	musträästas	verkünden	kuulutama
die Drossel	räästas	feldaus, feldein	põllult põllule
der Fink	lepalind	scherzen	naljatama

---

### 9. Der Gänsedieb.

Wer die Gans gestohlen hat,  
Der ist ein Dieb,  
Wer sie aber wiederbringt,  
Den hab ich lieb.  
Das ist der Gänsedieb!  
Das ist der Gänsedieb!

---

die Gans	hani	der Dieb	varas
----------	------	----------	-------

---

Heiter bewegt. Volksweise.

*mf* Wer die Gans ge - stoh-len hat, *f* der ist ein Dieb,  
*mf* wer sie a - ber wie-der-bringt, den hab ich lieb.  
*f* Das ist der Gän-se-dieb! *ff* Das ist der Gän-se-dieb!

Spielweise: Die Zahl der Spielenden muß ungerade sein. Ein Kind steht in der Mitte des Kreises, die anderen gehen singend herum. Bei den Worten: „Den hab' ich lieb“ suchen sich die Kinder je paarweise zu fassen; auch das in der Mitte stehende sucht sich einen Genossen. Das übrigbleibende Kind ist der Gänsedieb und wird von den anderen Kindern am Schluß geneckt, wobei alle auf ihn mit dem Finger zeigen und dabei singen: „Das ist der Gänsedieb!“

### 10. Hans und die Spatzen.

1. „Ach Vater, sprich, wie fang ich's an,  
Daß ich die Spatzen fangen kann?  
Die Spatzen!“
2. Der Vater spricht: „So streu, mein Hans,  
Hübsch Salz den Spatzen auf den Schwanz,  
Den Spatzen!“
3. Hans nimmt nun eine Handvoll Salz  
Und lauert mit gestrecktem Hals  
Auf Spatzen.
4. Und als der erste sich gesetzt,  
Schleicht er heran: „Dich krieg ich jetzt,  
Dich Spatzen!“
5. Das Spätzlein aber flog — husch, husch —  
Hinweg zum nächsten Lindenbusch.  
Ach Spatzen!
6. „Sie halten, Vater, ja nicht still,  
Wenn ich das Salz hinstreuen will.  
Die Spatzen!“
7. „So laß die Spatzen, Hans, in Ruh!  
Sie sind halt klüger doch als du,  
Die Spatzen!“

---

der Spatz	varblane	kriegen	saama
streuen	puistama	der Linden-	
das Salz	sool	busch	pärn
lauern	luurama	still halten	paigal olema
gestreckt	öieli	laß in Ruh!	jäta rahule!
heranschleichen	juurde hiilima	halt	aga, pea

---

### 11. Verkehrte Welt.

So geht es in der verkehrten Welt:  
Da wird der Tisch auf die Uhr gestellt;  
Da kehrt man mit der Stube den Besen;

Da muß das Buch in den Kindern lesen;  
 Und der Hahn legt Eier, die Henne kräht;  
 Der Garten wird in die Blumen gesät;  
 Der Topf wird in die Milch gegossen;  
 Und das Schloß wird mit der Tür verschlossen.  
 Die Kirche wird auf den Turm gebaut;  
 Und das Wasser schreit in den Fröschen laut;  
 Die Kinder befehlen, die Eltern bitten;  
 Und der Schnee fährt lustig auf dem Schlitten.

---

verkehrt	pahupidi	das Schloß	lukk
kehren	pühkima	verschließen,	
der Besen	luud	verschloß, habe	
die Henne	kana	verschlossen	lukutama
säen	külvama	der Frosch	konn
gießen, goß,		befehlen	käskima
habe gegossen	valama		

---

## 12. Der Herr, der schickt den Jockel aus.

Der Herr, der schickt den Jockel aus,  
 er soll den Hafer schneiden.

Der Jockel schneid't den Hafer nicht  
 und kommt auch nicht nach Haus.

Da schickt der Herr den Pudel aus,  
 er soll den Jockel beißen.

Der Pudel beißt den Jockel nicht  
 und kommt auch nicht nach Haus.

Da schickt der Herr den Prügel aus,  
 er soll den Pudel schlagen.

Der Prügel schlägt den Pudel nicht,  
 der Pudel beißt den Jockel nicht,  
 der Jockel schneid't den Hafer nicht  
 und kommt auch nicht nach Haus.

Da schickt der Herr das Feuer aus,  
 es soll den Prügel brennen.

Das Feuer brennt den Prügel nicht,

der Prügel schlägt den Pudel nicht,  
 der Pudel beißt den Jockel nicht,  
 der Jockel schneid't den Hafer nicht  
 und kommt auch nicht nach Haus.

Da schickt der Herr das Wasser aus,  
 es soll das Feuer löschen.

Das Wasser löscht das Feuer nicht,  
 das Feuer brennt den Prügel nicht,  
 der Prügel schlägt den Pudel nicht,  
 der Pudel beißt den Jockel nicht,  
 der Jockel schneid't den Hafer nicht  
 und kommt auch nicht nach Haus.

Da schickt der Herr den Ochsen aus,  
 er soll das Wasser trinken.

Der Ochse trinkt das Wasser nicht,  
 das Wasser löscht das Feuer nicht,  
 das Feuer brennt den Prügel nicht,  
 der Prügel schlägt den Pudel nicht,  
 der Pudel beißt den Jockel nicht,  
 der Jockel schneid't den Hafer nicht  
 und kommt auch nicht nach Haus.

Da geht der Herr nun selbst hinaus  
 und macht gar bald ein Ende draus.

Der Ochse trinkt das Wasser nun,  
 das Wasser löscht das Feuer nun,  
 das Feuer brennt den Prügel schon,  
 das Prügel schlägt den Pudel nun,  
 der Pudel beißt den Jockel nun,  
 der Jockel schneid't den Hafer nun  
 und kommt auch gleich nach Haus.

---

der Hafer	kaer	brennen	põlema;
der Pudel	puudel, villakoer	löschen	põletama kustutama
der Prügel	nui	gar	üsna, koguni
das Feuer	tuli	draus = daraus	

---

### 13. Vorlesen.

Nichts Lieberes gibt es, was Ännchen mag,  
 Als lesen und lesen den ganzen Tag.  
 Die schwierigsten Wörter liest glatt sie und nett,  
 Wie Skagerrak, Skizze, Skunks und Skelett,  
 Wie Mittwochnachmittagskaffeekränzchen  
 Und Sonntagabendvergnügungstänzchen,  
 Wie Dudelsackpfeifenmachergeselle  
 Und Pferdeisenbahnhaltestelle!

Heinrich Seidel.

---

schwierig	raske, vaevalik	das Skelett	luukere
glatt	libedasti	das Kränzchen	ringike
nett	kenasti	die Vergnügung	löbustus
die Skizze	lühike kirjeldus,	der Dudelsack	torupill
	kavand	die Eisenbahn	raudtee
der Skunks	skunks	die Haltestelle	peatuskoht

---

### 14. Scherzfragen.

1. Wer ist meiner Eltern Sohn und doch nicht mein Bruder?
2. Was steht zwischen Berg und Tal?
3. Wo sitzt man, wenn man in die Schule geht?
4. Wieviel Eier kannst du nüchtern essen?
5. Wer kann höher springen als der Kölner Dom?
6. Wo steht der Trompeter, wenn er bläst?

---

der Scherz	nali	der Trompeter	trompeti
nüchtern	tühja kõhuga		puhuja
der Dom	peakirik		

---

### 15. Rätsel.

1. Zwei Löcher hab' ich,  
 zwei Finger brauch' ich:  
 so mach' ich Langes und Großes klein  
 und trenne, was nicht beisammen soll sein.

2. Federn hat's, doch fliegt es nicht;  
Beine hat's und läuft doch nicht;  
immer steht es mäuschenstill,  
weil es nichts als Ruhe will.
3. Muß Tag und Nacht auf Wache stehn,  
hab' keine Füß' und muß doch gehn,  
hab' keine Händ' und muß doch schlagen.  
Wer kann mir meinen Namen sagen?
4. Es hat kein Leben und kann doch schlagen,  
kann sogar Zeit und Stunde sagen.
5. Sitzt einer auf dem Dach und raucht,  
der weder Pfeif' noch Tabak braucht.
6. Zwei Köpfe, zwei Arme,  
sechs Füße, zehn Zehen,  
wie soll ich das verstehen?
7. Du siehst es stets bei Sonnenschein;  
am Mittag ist es kurz und klein  
und wächst bei Sonnenuntergang  
und wird gar wie ein Baum so lang.
8. Je mehr man davon tut,  
desto größer wird's;  
je mehr man dazu tut,  
desto kleiner wird's.
9. Es schrieb ein Mann an eine Wand:  
Zehn Finger hab' ich an jeder Hand  
fünf und zwanzig an Händen und Füßen.  
Wer das nicht rät, der muß es büßen.
10. Lies mich vorwärts, lies mich rückwärts, immer bleib'  
ich was ich bin; kommt der Frühling, komm' ich mit ihm; geht  
er, geh' ich mit ihm hin; denn ich lieb' das Wanderleben, mu-  
sizier' in Feld und Wald; in zwei hellen Tönen ruf' ich, daß  
es weit und lustig schallt.

---

das Rätsel	mõistatus	7. stets	alati
1. trennen	lahutama	der Sonnen-	päikese
beisammen	üheskoos	untergang	loojenemine
2. mäuschenstill	vait kui hiire-	8. davon tun	ära võtma
	pojuke	je — desto	mida — seda
		dazu tun	juurde lisama
3. auf Wache		9. die Wand	sein
stehn	valvel seisma	büßen	karistust
4. das Leben	elu		kandma
sogar	koguni	10. vorwärts	edasi
5. rauchen	suitsetama;	rückwärts	tagasi
	suitsema	das Wander-	
die Pfeife	piip	leben	ränduri elu
der Tabak	tubak	musizieren	pilli mängima
6. die Zehe	varvas	der Ton	kõla, toon
		schallen	kõlama, kostma

---

—

## Verzeichnis A

(Die ersten 500 Wörter)

ab	bei	daß
der Abend	beide	dein
aber	das Bein	denken
acht	bekommen	denn
achtzehn	der Berg	deutsch
achtzig	besser	der Dezember
alle	das Bett	dick
alles	das Bild	der Dienstag
als	binden	dieser
alt	die Birne	das Diktat
an	bis	der Donnerstag
der andere	bitten	das Dorf
anfangen	das Blatt	dort
die Antwort	blau	dorthin
antworten	bleiben	drei
der Apfel	der Bleistift	dreißig
der Apfelbaum	blühen	dreiviertel
der April	die Blume	dreizehn
die Arbeit	böse	der dritte
arbeiten	braun	du
arm	brechen	dumm
auch	breit	dunkel
auf	das Brot	durch
aufmachen	die Brücke	dürfen
aufstehen	der Bruder	
der August	der Brunnen	
aus	das Buch	das Ei
das Auto	bunt	ein
	die Butter	einmal
	das Butterbrot	eins
		einundzwanzig
der Bach		das Eis
bald	da	elf
der Ball	das Dach	die Eltern
der Baum	danken	das Ende
die Beere	dann	endlich
das Beet		

die Ente	fünfzig	herein
er	für	der Herr
die Erdbeere	der Fuß	heute
die Erde		hier
der erste		hin
erzählen	die Gabel	hinein
die Erzählung	ganz	hinten
es	der Garten	hinter
essen	der Gast	der Hirt
estnisch	geben	hoch
etwas	das Gedicht	der Hof
euer	gehen	holen
	gelb	hören
	das Geld	hübsch
fahren	der Geldbeutel	das Huhn
fallen	gern	der Hund
fangen	gestern	hundert
faul	gesund	der Hut
der Februar	gleich	
die Feder	das Glück	
das Feld	glücklich	ich
das Fenster	das Gras	immer
fertig	grau	
die Fichte	groß	
finden	die Großmutter	ja
der Finger	der Großvater	das Jahr
der Fisch	grün	der Januar
die Flasche	grüßen	jeder
fleißig	gut	jemand
fliegen		jetzt
der Fluß		der Juli
fort	haben	der Juni
fortgehen	der Hahn	jung
die Frage	halb	der Junge
fragen	die Hand	
die Frau	hart	
der Freitag	das Haus	das Kalb
der Freund	heben	kalt
freundlich	das Heft	kaufen
die Freundin	heißen	der Kaufmann
froh	helfen	die Katze
der Frühling	das Hemd	kein
fünf	her	der Keller
der fünfte	heraus	die Kiefer
fünfzehn	der Herbst	das Kilometer

das Kind	machen	niemand
die Kirche	das Mädchen	noch
die Klasse	der Mai	der November
das Klavier	der Mann	die Nummer
das Kleid	der Markt	nun
klein	der März	nur
klug	mehr	
der Knabe	mein	
kochen	der Mensch	der Ochs
kommen	das Messer	oder
können	die Milch	der Ofen
der Korb	die Minute	offen
krank	mit	oft
die Kreide	der Mittag	ohne
die Küche	der Mittwoch	der Oktober
die Kuh	der Monat	der Onkel
kurz	der Morgen	
	morgen	
	müde	das Pferd
lachen	die Mühle	der Platz
die Lampe	müssen	
lang	die Mutter	rechts
langsam	die Mütze	der Regen
der Lappen		reich
lassen	nach	reif
laufen	der Nachbar	die Reise
laut	nach Hause	reisen
leben	der Nachmittag	richtig
leer	die Nacht	die Rose
legen	nah	rot
der Lehrer	der Name	der Rücken
die Lehrerin	die Nase	rufen
leicht	naß	
leise	neben	
lernen	nehmen	der Sack
lesen	nennen	sagen
der letzte	das Nest	sammeln
die Leute (Pl.)	neu	das Schaf
lieben	neun	schicken
das Lied	neunzehn	schlafen
links	neunzig	schlagen
das Loch	nicht	schlecht
der Löffel	nichts	schließen
lustig	niemals	

der Schnee	der Stall	unser
schneiden	der Star	unter
der Schneider	stark	
schnell	stehen	
schon	stellen	der Vater
schön	der Stein	verkaufen
der Schrank	still	viel
schreiben	der Stock	vier
die Schule	die Straße	der vierte
der Schüler	der Strich	viertel
die Schülerin	das Stück	vierzehn
die Schwalbe	der Stuhl	vierzig
schwarz	die Stunde	der Vogel
das Schwein	suchen	voll
schwer	die Suppe	von
die Schwester	süß	vor
sechs		
der sechste	die Tafel	wachsen
sechzehn	der Tag	der Wagen
sehen	die Tante	der Wald
sehr	tanzen	die Wand
sein	die Tasche	wann
selbst	das Taschentuch	warm
der September	tausend	warum
sich	der Teller	was
sich setzen	teuer	sich waschen
sie	tief	das Wasser
sieben	der Tisch	weg
siebzehn	der Tischler	der Weg
siebzig	die Tochter	weinen
singen	der Topf	weiß
sitzen	tot	das Weißbrot
so	tragen	weit
der Sohn	traurig	welcher
sollen	trinken	die Welt
der Sommer	das Tuch	wen
der Sonnabend	tun	wenn
die Sonne	die Tür	wer
der Sonntag		werden
spät		werfen
das Spiel	über	wessen
spielen	die Uhr	wie
sprechen	um	wieder
springen	und	wiederholen
die Stadt		

die Wiese	wollen	der Zucker
wieviel	das Wort	zu Hause
der wievielte		zurück
der Wind		zusammen
der Winter		zwanzig
wissen	zehn	zwei
wo	•    zeichnen	der zweite
die Woche	zeigen	zwischen
wohin	das Zimmer	zwölf
wohnen	zu	

## Verzeichnis B

(Die nächsten 200 Wörter)

abwischen		fröhlich
das Adjektiv		der Fuchs
ähnlich	der Cent	führen
der Akkusativ		das Futurum
allein		
am Abend	dafür	der Geburtstag
die Apotheke	darum	genau
die Arznei	derselbe	das Gesicht
sich anziehen	Deutschland	gewiß
der Arm		glauben
die Aufgabe	die Egge	das Gold
das Auge	eggen	Gott
der Augenblick	ehrlich	der Graben
	eilen	
das Band	einfach	
bauen	die Eisbahn	der Hals
begegnen	die Endung	die Hand
das Beispiel	erst	das Handwerk
beißen	erschrecken	herunter
bellen	erwidern	der Himmel
bemerken	das Eßzimmer	hinaus
bestimmt		der Honig
die Biene		hungrig
der Birnbaum		
blaß	falsch	
das Blut	fehlen	
das Boot	fein	das Imperfekt
brauchen	der Feind	der Imperativ
der Buchstabe	sich freuen	der Infinitiv
der Busch	frisch	

der Jahrmarkt	pflügen das Präsens das Pronomen	stoßen das Substantiv
der Käfer sich kämmen kaum kennen klar klopfen	die Ratte reden der Revolver	das Tal der Tannenbaum die Taube das Tier toll treiben treten trocken
der Knecht konjugieren		der Turm
der Kopf kosten	satt sauer	
die Krone	der Schatten	überall
der Kuchen	schauen	übermorgen
das Küchlein	scheinen	übersetzen
	schießen	unbestimmt
das Land	das Schlafzimmer	unterwegs
die Landstraße	der Schlitten	
das Leben	der Schlittschuh	
die Lerche	das Schloß	
loben	der Schlüssel	das Verb
lügen	der Schmetterling	vergessen
	schneien	das Vergebmeinnicht
die Maus	schreien	versprechen
das Meer	schriftlich	sich verstecken
das Mehl	die Schürze	verstehen
der Mond	die Schüssel	versuchen
die Musik	der Schwanz	das Veilchen
	schwimmen	vielleicht
der nächste	die Seite	die Viertelstunde
nähen	das Silber	vorbei
nennen	der Singular	vorgestern
neugierig	sondern	
der Nominativ	spazieren	
die Not	stechen	während
die Nuß	stecken	warten
	stehlen	die Weide
	steigen	Weihnachten
öffnen	die Stelle	weil
	sterben	die Welt
das Perfekt	der Stern	das Wetter
pflücken	still	wild
	die Stimme	

der Wirt		die Zeit
wohl		das Zeitwort
die Wohnung		ziehen
das Wohnzimmer	die Zahl	zuerst
der Wolf	zählen	zufrieden
sich wundern	der Zahn	
wünschen	der Zaun	

## Verzeichnis C

(Die Grundformen der wichtigsten starken und unregelmäßigen Verben)

### Liste a

<u>Infinitiv.</u>	<u>Imperfekt.</u>	<u>Perfekt.</u>	
1. bitten	bat	habe gebeten	paluma
2. bleiben	blieb	<b>bin</b> geblieben	jääma
3. essen	aß	habe gegessen	sööma
4. fahren	fuhr	<b>bin</b> gefahren	söitma
5. fallen	fiel	<b>bin</b> gefallen	kukkuma
6. finden	fand	habe gefunden	leidma
7. geben	gab	habe gegeben	andma
8. gehen	ging	<b>bin</b> gegangen	minema
9. helfen	half	habe geholfen	aitama
10. kommen	kam	<b>bin</b> gekommen	tulema
11. laufen	lief	<b>bin</b> gelaufen	jooksma
12. lesen	las	habe gelesen	lugema
13. nehmen	nahm	habe genommen	võtma
14. rufen	rief	habe gerufen	hüüdma
15. schlafen	schlief	habe geschlafen	magama
16. schlagen	schlug	habe geschlagen	lööma
17. schreiben	schrieb	habe geschrieben	kirjutama
18. sehen	sah	habe gesehen	nägema
19. singen	sang	habe gesungen	laulma
20. sitzen	saß	habe gesessen	istuma
21. sprechen	sprach	habe gesprochen	kõnelema
22. springen	sprang	<b>bin</b> gesprungen	hüppama
23. stehen	stand	habe gestanden	seisma
24. trinken	trank	habe getrunken	jooma
25. werfen	warf	habe geworfen	viskama
26. dürfen	durfte	habe gedurft	tohtima
27. können	konnte	habe gekonnt	võima
28. lassen	ließ	habe gelassen	jätma

29. müssen	mußte	habe gemußt	pidama
30. sollen	sollte	habe gesollt	pidama
31. wissen	wußte	habe gewußt	teadma
32. wollen	wollte	habe gewollt	tahtma
33. haben	hatte	habe gehabt	omama
34. sein	war	<b>bin</b> gewesen	olema
35. werden	wurde	<b>bin</b> geworden	saama

Liste b

<u>Infinitiv.</u>	<u>Imperfekt.</u>	<u>Perfekt.</u>	
1. binden	band	habe gebunden	siduma
2. brechen	brach	habe gebrochen	murdma
3. fangen	fang	habe gefangen	püüdma
4. fliegen	flog	<b>bin</b> geflogen	lendama
5. heben	hob	habe gehoben	töstma
6. heißen	hieß	habe geheißen	nimetama; käsikima
7. schließen	schloß	habe geschlossen	sulgema
8. schneiden	schnitt	habe geschnitten	löikama
9. tragen	trug	habe getragen	kandma
10. wachsen	wuchs	<b>bin</b> gewachsen	kasvama
11. anfangen	fang an	habe angefangen	hakkama
12. bekommen	bekam	habe bekommen	saama
13. denken	dachte	habe gedacht	mötlemä
14. nennen	nannte	habe genannt	nimetama
15. sich waschen	wusch mich	habe mich gewaschen	ennast pesema

Verzeichnis D

(Schwache Verben)

Beispiel: fragen, fragte, habe gefragt.

antworten	lachen	schicken
arbeiten	leben	sich setzen
aufmachen	legen	spielen
blühen	lernen	stellen
danken	lieben	suchen
erzählen	machen	tanzen
fragen	öffnen	verkaufen
holen	reisen	wiederholen
hören	sagen	wohnen
kaufen	sammeln	
kochen	schenken	

## Verzeichnis E

(Wortgruppen, nach sachlichen Gesichtspunkten geordnet)

### Die Schule

die Schule	die Arbeit	bekannt
das Schulhaus	das Beispiel	heben
der Schüler	die Aufgabe	sprechen
die Schülerin	der Rand	schreiben
das Schulkind	das Diktat	abschreiben
der Lehrer	der Ausdruck	nieder-
die Lehrerin	die Stunde	schreiben
die Klasse	die Erzählung	fragen
das Schulzimmer	das Märchen	antworten
die Tafel	das Gedicht	zählen
der Tisch	das Gespräch	nennen
der Stuhl	die Unterhaltung	beantworten
die Bank	die Uhr	übersetzen
die Wand	das Verb	lesen
das Bild	das Adjektiv	sagen
die Lampe	das Substantiv	aufschlagen
die Tür	das Spiel	zeichnen
das Fenster	die Hand	zeigen
der Bleistift	groß	singen
die Feder	klein	nähen
die Kreide	faul	arbeiten
der Lappen	fleißig	aufstehen
das Buch	laut	sich setzen
das Heft	lauter	anfangen
der Buchstabe	deutlich	beginnen
das Wort	gut	abwischen
der Satz	schlecht	kommen
die Frage	klar	gehen
die Antwort	deutsch	fegen
die Frageform	estnisch	

### Die Familie

der Mann	der Bruder	der Junge
die Frau	die Schwester	kriechen
die Eltern	der Onkel	laufen
die Mutter	die Tante	sprechen
der Vater	der Großvater	lachen
das Kind	die Großmutter	sitzen
der Sohn	der Enkel	spielen
die Tochter	heißen	singen
der Knabe	wie alt?	
das Mädchen	der Name	

Der Garten

Der Baum  
 der Apfelbaum  
 der Birnbaum  
 der Kirschbaum  
 der Busch  
 das Gras  
 das Blatt  
 das Würzlein  
 der Schatten  
 das Beet  
 der Vogel  
 die Lerche  
 die Schwalbe  
 der Star  
 die Rose  
 das Nest  
 der Zaun

der Apfel  
 die Birne  
 die Frucht  
 der Korb  
 die Beere  
 die Erdbeere  
 die Johannisbeere  
 süß  
 sauer  
 rechts  
 links  
 die Blume  
 die Tulpe  
 die Lilie  
 das Stiefmütterchen  
 das Mädchen  
 tragen

der Markt  
 die Schürze  
 pflücken  
 werfen  
 blühen  
 pflanzen  
 wachsen  
 viel  
 das Kind  
 der Ball  
 spielen  
 der Weg  
 laufen  
 die Biene  
 sammeln  
 der Honig  
 stechen

Der Bauernhof

Das Pferd  
 der Ochs  
 die Kuh  
 das Kalb  
 bunt  
 das Schaf  
 das Schwein  
 der Esel  
 die Ziege  
 das Zicklein  
 der Hund  
 die Katze  
 der Feind  
 die Maus  
 die Ratte  
 die Feldmaus  
 das Loch  
 der Schwanz  
 das Dorf  
 das Huhn  
 der Hahn  
 das Küchlein  
 die Ente  
 der Fisch  
 fangen  
 die Taube

der Star  
 das Nest  
 der Schmetterling  
 der Flügel  
 der Schnabel  
 das Auge  
 die Pfote  
 der Fuß  
 die Hand  
 das Fell  
 tragen  
 der Brunnen  
 das Haus  
 die Tür  
 links  
 rechts  
 geradeaus  
 der Hof  
 lang  
 der Hals  
 rot  
 das Futter  
 der Hirt  
 das Horn  
 das Ei  
 der Stall

die Stalltür  
 die Schwalbe  
 der Storch  
 der Zugvogel  
 suchen  
 lecken  
 bellen  
 fressen  
 das Gras  
 trinken  
 das Wasser  
 beißen  
 tragen  
 klein  
 gehen  
 die Hütte  
 alt  
 der Knecht  
 arbeiten  
 der Finger  
 der Hirt  
 weiden  
 die Herde  
 die Weide

Die Stadt

Das Haus	krank	schneiden
das Dach	das Schulkind	der Kaufmann
die Straße	der Schüler	die Leute
die Landstraße	die Schülerin	kaufen
der Weg	gehen	verkaufen
der Platz	der Sommer	der Nachbar
der Marktplatz	der Winter	die Nachbarin
der Hof	der Schlitten	der Bettler
der Garten	der Wagen	arm
der Zaun	stehen	reich
die Kirche	fahren	der Sack
der Turm	reiten	das Brot
der Kirchturm	der Reiter	das Geld
die Glocke	das Pferd	der Stock
groß	der Reisesack	die Hand
die Uhr	der Baum	der Rücken
die Turmuhr	der Busch	schenken
das Rathaus	das Gras	geben
der Rat	das Beet	der Eiwohner
halten	wachsen	machen
raten	blühen	der Fremde
der Bürgermeister	das Handwerk	reisen
das Schloß	lernen	die Reise
die Schule	der Geselle	lang
bauen	der Meister	weit
der Bau	der Drechsler	viel
das Wirtshaus	der Tischler	das Kilometer
die Apotheke	der Schneider	groß
die Arznei	nähen	

Das Haus und die Möbel

Das Haus	schneiden	süß
das Zimmer	die Gabel	das Fleisch
die Wohnung	essen	die Küche
der Einwohner	die Schüssel	der Topf
das Schlafzimmer	das Brot	der Honig
das Bett	die Milch	der Koch
die Waschschiüssel	trinken	die Köchin
der Schrank	die Suppe	kochen
der Tisch	der Brei	das Essen
der Stuhl	der Braten	der Küchenschrank
das Eßzimmer	die Butter	das Wohnzimmer
der Teller	der Zucker	das Klavier
das Messer	der Kuchen	die Lampe

hängen	der Ofen	trinken
das Bild	warm	das Wasser
brennen	die Hausfrau	schmecken
die Wand	der Schlüssel	gut
die Wanduhr	der Hausherr	den Tisch decken
das Fenster	die Bank	das Mädchen
der Blumentopf	die Tür	die Schürze
stehen	die Speisekammer	weiß
unten	legen	das Kleid
der Keller	tragen	blau
die Speise	machen	

### Der Wald und das Feld

Der Tannenbaum	die Blume	die Egge
die Fichte	das Veilchen	die Arbeit
die Kiefer	das Schneeglöckchen	der Vorrat
der Baum	das Vergißmeinnicht	graben
das Blatt	der Rand	tragen
der Vogel	der Graben	fliegen
das Nest	wachsen	wohnen
die Grube	die Lerche	wachsen
der Hirsch	das Feld	blühen
der Fuchs	der Wald	fallen
der Wolf	die Wiese	gelb
der Hase	die Weide	rot
wohnen	der Wirt	grün
die Höhle	weiden	der Herbst
der Käfer	die Herde	der Frühling
die Ameise	das Dorf	der Winter
fleißig	das Lied	der Sommer
die Biene	singen	kahl
sammeln	die Au	heiß
der Honig	die Flur	die Sonne
die Grille	das Futter	der Regen
die Beere	suchen	der Knecht
die Erdbeere	pflügen	der Jäger
das Gras	eggen	schießen
die Anemone	arbeiten	die Jagd
der Frühling	der Pflug	

### Das Wasser

Der Brunnen	das Bächlein	die Flur
das Meer	das Boot	das Gras
der Fluß	die Brücke	die Blume
der Bach	der Steg	blühen

der Stein  
 der Graben  
 der Weg  
 die Mühle  
 der Müller  
 das Mehl  
     arbeiten  
 das Mühlenrad  
 der Wind  
     blasen  
 der Hügel  
 das Tal  
 der Berg

im Sommer  
 im Winter  
 der Schlitten  
     schneien  
 der Schnee  
     fallen  
 der Schlittschuh  
     Schlittschuh  
     laufen  
 der Kopf  
 die Mütze  
     warm  
 das Kleid

sich anziehen  
 der Frost  
 die Sonne  
     scheinen  
 die Erde  
     bedecken  
     zufrieren  
 das Eis  
 die Eisbahn  
     machen  
     werfen  
     laufen

### Die Zeit

Das Jahr  
 der Monat  
 der Januar  
 der Februar  
 der März  
 der April  
 der Mai  
 der Juni  
 der Juli  
 der August  
 der September  
 der Oktober  
 der November  
 der Dezember  
 die Jahreszeit  
 der Frühling  
 der Sommer  
 der Herbst  
 der Winter  
 die Woche  
 der Tag  
 der Montag  
 der Dienstag  
 der Mittwoch

der Donnerstag  
 der Freitag  
 der Sonnabend  
 der Sonntag  
 die Nacht  
     lang  
     kurz  
 der Morgen  
 der Mittag  
 der Nachmittag  
 der Abend  
     warm  
     kalt  
 am Morgen  
 am Abend  
 am Nachmittag  
     heute  
     morgen  
     übermorgen  
     gestern  
     vorgestern  
     wöchentlich  
     nächsten  
     Monat

jeden Tag  
 die Stunde  
 eine halbe Stunde  
 eine Viertelstunde  
 die Minute  
 der wievielte ist  
     heute?  
 heute ist der zehnte  
     September  
 der Geburtstag  
     schenken  
     Weihnachten  
 der Tannenbaum  
     brennen  
     früh  
     spät  
     aufstellen  
 sich anziehen  
     schlafen gehen  
 die Uhr  
     zeigen  
 die Zeit

## Verzeichnis F

(Allgemeines, alphabetisch geordnetes Wörterverzeichnis)

- ab** ära  
**abschneiden, schnitt ab, habe abgeschnitten** maha löi-kama  
**der Abend, die Abende** õhtu  
**am Abend** õhtul  
**aber** aga  
**abschreiben, schrieb ab, habe** abgeschrieben ära kirjutama  
**abwischen, wischte ab, habe** abgewischt ära pühkima, kustutama  
**ach** ah  
**acht** kaheksa  
**achtzehn** kaheksateist  
**achtzig** kaheksakümmend  
**das Adjektiv, die Adjektive** omadussõna  
**ähnlich** sarnane  
**der Akkusativ** akusativ, sihitav  
**alle** kõik  
**allein** üksi  
**alles** kõik  
**als** kui  
**alt** vana  
**der (die) Alte, die Alten** vanake  
**die Ameise, die Ameisen** sipelgas  
**die Amsel, die Amseln** must-räästas  
**an** juures, küljes; juurde, külge  
**anbinden, band an, habe** angebunden külge-, kinni siduma  
**der (die, das) andere** teine  
**die Anemone, die Anemonen** ülane  
**anfangen, fing an, habe** angefangen hakkama  
**der Anhang** lisa  
**die Antwort, die Antworten** vastus  
**antworten, antwortete, habe** geantwortet vastama  
**sich anziehen, zog mich an, habe** mich angezogen riietuma  
**anzünden, zündete an, habe** angezündet süütama  
**der Apfel, die Äpfel** õun  
**der Apfelbaum, die Apfelbäume** õunapuu  
**die Apotheke, die Apotheken** apteek  
**der April** aprill  
**die Arbeit, die Arbeiten** töö  
**arbeiten, arbeitete, habe** gearbeitet töötama  
**arm** vaene  
**der Arm, die Arme** käevars  
**artig** sõnakuulelik  
**der Artikel, die Artikel** artikkel  
**die Arznei, die Arzneien** arstirohi  
**die Asche** tuhk  
**die Au, die Auen** aas  
**auch** ka  
**auf** peal, peale, üles  
**aufessen, aß auf, habe** aufgegessen ära sööma  
**auffangen, fing auf, habe** aufgefangen kätte-, kinni püüdma  
**auffliegen, flog auf, bin** aufgefliegen ülesse lendama  
**auffressen, fraß auf, habe** aufgefressen ära sööma, ära õgima  
**die Aufgabe, die Aufgaben** ülesanne  
**aufmachen, machte auf,**

habe aufgemacht avama  
 aufsagen, sagte auf, habe  
 aufgesagt üles ütlema  
 aufschlagen, schlug auf, habe  
 aufgeschlagen lahti tege-  
 ma  
 aufstehen, stand auf, bin  
 aufgestanden ülesse  
 tōusma  
 aufsuchen, suchte auf, habe  
 aufgesucht üles otsima  
 sich auf tun, tat mich auf, habe  
 mich aufgetan avanema  
 das Auge, die Augen silm  
 der Augenblick, die Augen-  
 blicke hetk  
 der August august  
 aus välja; otsas  
 der Ausdruck, die Ausdrücke  
 väljendus; ilme  
 das Auto, die Autos auto  
  
 der Bach, die Bäche oja  
 das Bächlein, die Bächlein oja-  
 kene  
 bald varsti  
 der Ball, die Bälle pall  
 das Band, die Bänder pael  
 der Bartputzer habemepuhas-  
 taja  
 der Bau ehitus  
 der Bauch kõht  
 bauen, baute, habe gebaut  
 ehitama  
 der Bauer, die Bauern talu-  
 poeg, maamees

der Bauernknahe, die Bauern-  
 knaben maapoisike  
 das Bauernmädchen, die  
 Bauernmädchen maatu-  
 tarlaps  
 das Bauernhaus, die Bauern-  
 häuser talumaja  
 der Baum, die Bäume puu  
 beantworten, beantwortete,  
 habe beantwortet küsi-  
 musele vastama  
 bedecken, bedeckte, habe  
 bedeckt kinni katma  
 bedeuten, bedeutete, habe  
 bedeutet tähendama  
 die Beere, die Beeren mari  
 das Beet, die Beete peenar  
 befehlen, befahl, habe be-  
 fohlen käsikima  
 begegnen, begegnete, bin  
 begegnet kohtama  
 beginnen, begann, habe  
 begonnen algama, hak-  
 kama  
 begleiten, begleitete, habe  
 begleitet saatma  
 behalten, behielt, habe be-  
 halten säilitama; omale  
 jätma  
 bei juures  
 beide mõlemad  
 das Bein, die Beine jalasäär  
 beisammen koos  
 das Beispiel, die Beispiele näi-  
 de; eeskuju  
 beißen, biß, habe gebissen  
 hammustama  
 bekannt tuttav, tuntud  
 bekommen, bekam, habe  
 bekommen saama  
 bellen, bellte, habe gebellt  
 haukuma  
 bemerken, bemerkte, habe  
 bemerkt tähele panema  
 der Berg, die Berge mägi

- beschämt häbistatult  
 bescheiden tagasihoidlik  
 besehen, besah, habe  
 besehen vaatlema  
 der Besen, die Besen luud  
 sich besinnen, besann mich, habe  
 mich besonnen meelde  
 tuletama  
 besser parem  
 bessern, besserte, habe ge-  
 bessert parandama  
 bestimmt määratud, kindel  
 besuchen, besuchte, habe  
 besucht külastama  
 betrügen, betrog, habe  
 betrogen petma  
 das Bett, die Betten voodi  
 der Bettler, die Bettler kerjus  
 der Beutel, die Beutel kott  
 bewegt liigutatud  
 die Biene, die Bienen mesilane  
 das Bienchen, die Bienchen me-  
 silaseke  
 das Bild, die Bilder pilt  
 binden, band, haben ge-  
 bunden siduma, köitma  
 die Birne, die Birnen pirn  
 der Birnbaum, die Birnbäume  
 pirnipuu  
 die Birsch jaht  
 bis kuni  
 der Biß, die Bisse hammustus  
 die Bitte, die Bitten palve  
 bitten, bat, habe gebeten  
 paluma  
 blasen, blies, habe geblasen  
 puhuma  
 blaß kahvatu  
 das Blatt, die Blätter leht  
 das Blättchen, die Blättchen  
 leheke  
 blau sinine  
 bleiben, blieb, bin geblieben  
 jääma  
 der Bleistift, die Bleistifte pliiats
- der Blick, die Blicke pilk  
 blühen, blühte, habe geblüht  
 õitsema  
 die Blume, die Blumen lill  
 das Blümchen, die Blümchen  
 lilleke  
 der Blumentopf, die Blumen-  
 töpfe lillepott  
 das Blut veri  
 der Boden põrand; maa  
 zu Boden maha  
 das Boot, die Boote paat  
 böse kuri  
 der Braten, die Braten praad  
 brauchen, brauchte habe  
 gebraucht tarvitama  
 braun pruun  
 brechen, brach, habe ge-  
 brochen murdma  
 der Brei puder  
 breit lai  
 brennen, brannte, habe  
 gebrannt põlema; tulis-  
 tama, põletama  
 bringen, brachte, habe  
 gebracht tooma  
 das Brot, die Brote leib  
 der Bruch, die Brüche murd  
 die Brücke, die Brücken sild  
 der Bruder, die Brüder vend  
 der Brunnen, die Brunnen kaev  
 das Buch, die Bücher raamat  
 der Buchstabe, die Buchstaben  
 (kirja)täht  
 bunt kirju  
 der Bürgermeister, die Bürger-  
 meister linnapea  
 der Busch, die Büsche põõsas  
 büßen, büßte, habe gebüßt  
 karistust kandma  
 die Butter või  
 das Butterbrot, die Butterbrote  
 võileib

der Chor koor  
der Cent, die Cents sent  
Christ(us) Kristus  
die Christenheit ristirahvas

da seal; kuna  
dabei sealjuures  
das Dach, die Dächer katus  
dafür selle eest  
dahin sinna  
damals tol ajal  
danken, dankte, habe  
gedankt tänama  
dann siis  
daraus sellest  
darüber selle üle  
darum sellepärast  
dasselbe sama  
daß et  
davon sellest  
dazu selleks  
decken, deckte, habe ge-  
deckt katma  
dein, deine sinu  
denken, dachte, habe  
gedacht mõtlema  
denn sest et  
derselbe sama  
deutlich selge  
deutsch saksa  
Deutschland Saksamaa  
der Dezember detsembër  
dick paks, tihe  
der Dieb, die Diebe varas  
dienen, diente, habe gedient  
teenima

der Dienstag, die Dienstage tei-  
sipäev  
dieselbe sama  
dieser, diese, dieses see  
das Diktat, die Diktate etteütlus  
doch ometi  
der Dom, die Dome peakirik  
der Donnerstag, die Donnerstage  
neljapäev  
das Dorf, die Dörfer küla  
dort seal  
dorthin sinna  
draußen väljas  
der Drechsler, die Drechsler  
treial  
drei kolm  
dreißig kolmkümmend  
dreiviertel kolmveerand  
dreizehn kolmteist  
der dritte kolmas  
droben seal üleval  
die Drossel, die Drosseln räästas  
drucken, druckte, habe  
gedruckt trükkima  
du sina  
der Dudelsack torupill  
dumm rumal  
dunkel pime  
durch läbi  
sich durchessen, aß mich durch,  
habe mich durgegessen  
ennast läbi sööma  
durchkommen, kam durch,  
bin durchgekommen läbi  
tulema  
dürfen, durfte, habe gedurft  
tohtima

eben just, nüüd  
 der Edelstein, die Edelsteine  
 kalliskivi  
 die Egge, die Eggen äke  
 eggen, eggte, habe geeget  
 äestama  
 ehe enne kui  
 ehrlich aus  
 das Ei, die Eier muna  
 eilen, eilte, bin geeilt rutta-  
 ma  
 ein, eine üks; mäaramata  
 artikkel  
 einfach lihtne  
 einlassen, ließ ein, habe ein-  
 gelassen sisse laskma  
 einmal kord  
 einmarschieren sisse mars-  
 sima  
 eins üks  
 einsam üksildaselt  
 einstürzen, stürzte ein, bin  
 eingestürzt sisse langema  
 einundzwanzig kaksküm-  
 mend üks  
 der Einwohner, die Einwohner  
 elanik  
 einzeln üksikult  
 das Eis jää  
 die Eisbahn, die Eisbahnen  
 uisutee  
 die Eisenbahn, die Eisenbahnen  
 raudtee  
 das Eisloch, die Eislöcher jää-  
 auk  
 elf üksteit  
 die Eltern (Pl.) vanemad  
 das Ende, die Enden lõpp, ots  
 endlich lõpuks, viimati  
 die Endung, die Endungen (sõ-  
 na) lõpp  
 der Engel, die Engel ingel  
 der Enkel, die Enkel lapselaps  
 die Ente, die Enten part  
 entsprechend vastav

er ta  
 die Erdbeere, die Erdbeeren  
 maasikas  
 die Erde maa  
 erfrieren, erfror, bin erfroren  
 ära külmama  
 ergreifen, ergriff, habe  
 ergriffen kinni haarama  
 erjagen, erjagte, habe erjagt  
 jahil laskma  
 erkennen, erkannte, habe  
 erkannt ära tundma  
 erst enne  
 der erste esimene  
 erschrecken, erschrak, bin  
 erschrocken ehmuma  
 ertränken, ertränkte, habe  
 ertränkt uputama  
 ertrinken, ertrank, bin er-  
 trunken ära uppuma  
 erwachen, erwachte, bin  
 erwacht üles ärkama  
 erwidern erwiderte, habe  
 erwidert vastama  
 erzählen, erzählte, habe  
 erzählt jutustama  
 die Erzählung, die Erzählungen  
 jutt  
 es ta  
 der Esel, die Esel eesel  
 essen, aß, habe gegessen  
 sööma  
 das Essen söök  
 estnisch eesti  
 das Eßzimmer, die Eßzimmer  
 söögituba  
 etwas midagi  
 euer, eure teie  
 ewig igavene

das Fach, die Fächer suhvel;  
aine  
fahren, fuhr, bin gefahren  
sõitma  
fallen, fiel, bin gefallen kuk-  
kuma  
fangen, fing, habe gefangen  
püüdma  
falsch vale  
die Farbe, die Farben värv  
faul laisk; mäda  
die Faust, die Fäuste rusikas  
der Februar veebruar  
die Feder, die Federn, sulg  
fegen, fegte, habe gefegt  
pühkima (luuaga)  
fehlen, fehlte, habe gefehlt  
puuduma  
fein peen  
der Feind, die Feinde vaenlane  
das Feld, die Felder põld  
die Feldarbeit, die Feldarbeiten  
põllutöö  
die Feldmaus, die Feldmäuse  
põlluhiir  
das Fell, die Felle karusnahk  
das Fenster, die Fenster aken  
fertig valmis  
das Feuer tuli  
die Fichte, die Fichten kuusk  
finden, fand, habe gefunden  
leidma  
der Finger, die Finger sõrm  
der Fink, die Finken lepalind  
der Fisch, die Fische kala  
der Fischer, die Fischer kalur  
die Flasche, die Flaschen pudel  
das Fleisch liha  
der Fleischer, die Fleischer li-  
hunik  
fleißig usin, virk  
fliegen, flog, bin geflogen  
lendama

der Flieger, die Flieger lendur  
flink kärmesti  
der Flügel, die Flügel tiib  
die Flur, die Fluren aas  
der Fluß, die Flüsse jõgi  
folgen, folgte, bin gefolgt  
järgnema  
folgend järgmine  
fort ära  
fortfliegen, flog fort, bin  
fortgeflogen ära lendama  
fortgehen, ging fort, bin  
fortgegangen ära minema  
fortjagen, jagte fort, habe  
fortgejagt ära ajama  
fortlaufen, lief fort, bin fort-  
gelaufen ära jooksuma  
fortschaffen, schaffte fort,  
habe fortgeschafft hävi-  
tama, kõrvaldama  
die Frage, die Fragen küsimus  
die Frageform küsimusvorm  
fragen, fragte, habe gefragt  
küsimä  
die Frau, die Frauen proua  
frei vaba  
der Freitag, die Freitage reede  
der Fremde, die Fremden võõras  
fressen, fraß, habe gefressen  
õgima, sööma  
die Freude, die Freuden rõõm  
sich freuen, freute mich, habe  
mich gefreut rõõmustama  
der Freund, die Freunde sõber  
freundlich sõbralik  
die Freundin, die Freundinnen  
sõbranna  
frieren, fror, habe gefroren  
külutama  
frisch värske  
froh rõõmus  
fröhlich rõõmus  
der Frosch, die Frösche kann  
der Frost, die Fröste pakane

die Frucht, die Früchte vili  
der Frühling kevade  
der Frühlingsmorgen kevad-  
hommik  
der Fuchs, die Füchse rebane  
führen, führte, habe geführt  
vedama  
fünf viis  
der fünfte viies  
fünfzehn viisteist  
fünfzig viiskümmend  
für jaoks  
für mich hin omaette  
der Fuß, die Füße jalg  
das Futter toit  
füttern, fütterte, habe ge-  
füttert sөөtma, toitma  
das Futurum futuurum, tulevik

die Gabel, die Gabeln kahvel  
die Gans, die Gänse hani  
ganz täitsa  
gar üsna; koguni  
der Garten, die Gärten aed  
die Gartenblume, die Garten-  
blumen aialill  
der Gast, die Gäste külaline,  
vөөoras  
geben, gab, habe gegeben  
andma  
der Geber, die Geber annetaja  
die Geburt, die Geburten sünd  
der Geburtstag, die Geburtstage  
sünnipäev  
das Gedicht, die Gedichte luu-  
letus  
gefallen, gefiel, habe gefal-  
len meeldima

das Gefängnis, die Gefängnisse  
vangla  
der Gegenstand, die Gegen-  
stände asi, ese  
das Gegenteil vastand  
gehen, ging, bin gegangen  
minema  
gehören, gehörte, habe ge-  
hört kuuluma  
das Geklaff koera kestev hauku-  
mine  
gekleidet riietatud  
gelb kollane  
gelb-rot kollakaspunane  
das Geld, die Gelder raha  
der Geldbeutel, die Geldbeutel  
rahakott, kukkur  
die Geldtasche, die Geldtaschen  
rahatasku  
genau täpselt  
geradeaus otse  
gern meeledi  
gern haben, hatte gern, habe  
gern gehabt armastama  
das Geschrei kisa  
geschwind kärmesti  
der Geselle, die Gesellen sell  
das Gesicht, die Gesichter nägu  
das Gespräch, die Gespräche  
jutt, veste  
gestern eile  
gestreckt öieli  
gesund terve  
gewinnen, gewann, habe ge-  
wonnen vөөitma  
gewiß kindel; muidugi  
gießen, goß, habe gegossen  
valama  
glatt libe  
glauben, glaubte, habe ge-  
glaubt uskuma  
gleich kohe; sarnane  
das Glöcklein, die Glöcklein  
kelluke  
das Glück õnn

glücklich õnnelik  
gnadenbringend armutooja  
das Gold kuld  
golden kuldne, kullast  
der Goldesel, die Goldesel kulla-  
eesel  
goldig kullane  
der Goldmeister, die Goldmeister  
kullameister  
das Goldstück, die Goldstücke  
kuldraha  
Gott Jumal  
göttlich jumalik  
graben, grub, habe gegraben  
kaevama  
der Graben, die Gräben kraav  
das Gras, die Gräser rohi  
grau hall  
der Grauschimmel hallnahk  
die Grille, die Grillen rohutirts  
groß suur  
das Großmaul lõuamees  
die Großmutter, die Großmütter  
vanaema  
der Großpapa, die Großpapas  
vanaisa  
der größte kõige suurem  
der Großvater, die Großväter  
vanaisa  
die Grube, die Gruben auk  
grün roheline  
grünen, grünte, es hat ge-  
grünt haljendama  
grüßen, grüßte, habe ge-  
grüßt tervitama  
gut hea

haben, hatte, habe gehabt  
omama  
der Hafer kaer  
der Hahn, die Hähne kukk  
der Hahnenbalken kanaõrs  
halb pool, pooleti  
der Hals, die Hälse kael  
halt aga, pea  
halten, hielt, habe gehalten  
pidama, hoidma  
die Haltestelle, die Haltestellen  
peatuskoht  
die Hand, die Hände käsi  
das Handwerk käsitöö  
hängen, hing, habe gehan-  
gen rippuma  
hart kõva  
der Hase, die Hasen jänes  
häßlich inetu  
der Hauptmann, die Hauptleute  
peamees, pealik  
das Haus, die Häuser maja  
die Hausfrau, die Hausfrauen  
majaproua  
die Haustür, die Haustüren  
majauks  
der Hausvater, die Hausväter  
majaisa  
heben, hob, habe gehoben  
tõstma  
die Hecke, die Hecken põõsas-  
aed  
das Heft, die Hefte vihk  
die Heide, die Heiden nõmm  
das Heideröslein, die Heiderös-  
lein nõmme roosike, mets-  
roosike  
heilig püha  
heim koju  
heimgehen, ging heim, bin  
heimgegangen koju mi-  
nema  
der Heimweg, die Heimwege  
kodutee

heißen, hieß, habe geheißen  
 nimi olema; käskima  
 heiter rõõmus  
 der Held, die Helden kangelane  
 helfen, half, habe geholfen  
 aitama  
 hell hele  
 das Hemd, die Hemden särk  
 die Henne, die Hennen kana  
 her siia  
 heranschleichen, schlich her-  
 an, bin herangeschlichen  
 juurde hiilima  
 heraus välja  
 herausspringen, sprang her-  
 aus, bin herausgesprungen  
 välja hüppama  
 herausziehen, zog heraus,  
 habe herausgezogen välja  
 tõmbama  
 der Herbst sügis  
 die Herde, die Herden kari  
 herein sisse  
 hereinkommen, kam herein,  
 bin hereingekommen sisse  
 tulema  
 der Herr, die Herren härra,  
 omanik; Issand  
 herum ringi  
 herumspringen, sprang her-  
 um, bin herumgesprungen  
 ringi hüppama  
 herunter maha  
 herunterfallen, fiel herunter,  
 bin heruntergefallen maha  
 kukkuma  
 hervor ette, välja  
 hervorkommen, kam hervor,  
 bin hervorgekommen esile  
 tulema, esile astuma  
 heulen, heulte, habe geheult  
 huluma  
 heute täna  
 die Hexe, die Hexen nõid

hier siin  
 der Himmel taevas  
 himmlisch taevalik  
 hin sinna  
 hinab alla (siit)  
 hinauf üles (siit)  
 hinaus välja (siit)  
 hinausjagen, jagte hinaus,  
 habe hinausgejagt välja  
 ajama, v. kihutama  
 hinein sisse (siit)  
 hineinfallen, fiel hinein, bin  
 hineingefallen sisse kuk-  
 kuma  
 sich hinlegen, legte mich hin, habe  
 mich hingelegt (maha, pi-  
 kali) heitma  
 hinten taga  
 hinter taga, taha  
 der Hinterfuß, die Hinterfüße  
 tagujalg  
 hinterher tagantjärgi  
 bin und her edasi-tagasi  
 der Hirsch, die Hirsche põder  
 der Hirt, die Hirten karjane  
 hoch kõrge  
 der Hof, die Höfe õu, hoov  
 die Höhe, die Höhen kõrgus  
 die Höhle, die Höhlen koobas  
 hold kena  
 holen, holte, habe geholt  
 tooma  
 der Honig mesi  
 hören, hörte, habe gehört  
 kuulma  
 das Horn, die Hörner sarv  
 hübsch ilus  
 der Hügel, die Hügel kungas  
 das Huhn, die Hühner kana  
 der Hund, die Hunde koer  
 hundert sada  
 der Hunger nälg  
 hungrig näljane  
 der Hut, die Hüte kübar

hüten, hütete, habe gehütet  
hoidma  
die Hütte, die Hütten onn, ütt

ich mina  
das Imperfekt imperfekt, liht-  
minevik  
immer ikka  
der Imperativ imperatiiv, käs-  
kiv kõneviis  
der Infinitiv infinitiiv, tegevuse-  
nimi

ja ja  
die Jagd jaht  
der Jäger, die Jäger kütt  
das Jahr, die Jahre aasta  
der Jahrmarkt, die Jahrmärkte  
aastalaat  
die Jahreszeit, die Jahreszeiten  
aastaaeg  
der Januar jaanuar  
jappen, jappte, habe gejappt  
lõõtsutama  
jeder (jede, jedes) iga  
je — desto mida — seda  
jemand keegi  
jetzt nüüd  
die Johannisbeere, die Johannis-  
beeren sõstar  
der Juli juulikuu  
der Juni juunikuu  
jung noor  
der Junge, die Jungen poiss  
der Junker, die Junker junkur

der Käfer, die Käfer putukas  
das Kalb, die Kälber vasikas  
kalt külm  
sich kämmen, kämmte mich, habe  
mich gekämmt ennast  
kammima  
der Kanon kaanon, ahellaul  
der Kauf, die Käufe kaup, ost  
kaufen, kaufte, habe gekauft  
ostma  
der Kaufmann, die Kaufleute  
kaupmees  
kaum vaevalt  
die Katze, die Katzen kass  
kehren, kehrte, habe gekehrt  
pühkima  
kein, keine ei mingi  
der Keller, die Keller kelder  
kennen, kannte, habe ge-  
kannt tundma  
die Kiefer, die Kiefern mänd  
das Kilometer, die Kilometer  
kilomeeter  
das Kind, die Kinder laps  
der Kindergarten, die Kinder-  
gärten lasteaed  
die Kirche, die Kirchen kirik  
der Kirchturm, die Kirchtürme  
kirikutorn  
klar selge  
die Klasse, die Klassen klass  
das Klavier, die Klaviere klaver  
das Kleid, die Kleider kleit, riie  
klein väike  
klettern, kletterte, bin ge-  
klettert ronima  
klopfen, klopfte, habe ge-  
klopft koputama

klug tark  
 der Knabe, die Knaben poiss  
 der Knecht, die Knechte sulane  
 der Knochen, die Knochen  
 kont  
 der Knoten, die Knoten sōlm  
 der Knüppel, die Knüppel nui  
 der Koch, die Köche (mees)-  
 kokk  
 kochen, kochte, habe ge-  
 kocht keetma  
 die Köchin, die Köchinnen nais-  
 kokk  
 kommen, kam, bin gekom-  
 men tulema  
 der Komparativ komparatiiv,  
 vōrelvōrre  
 der König, die Könige kuningas  
 konjugieren, konjugierte,  
 habe konjugiert konjugee-  
 rima, pōōrama  
 können, konnte, habe ge-  
 konnt vōima  
 der Kopf, die Köpfe pea  
 der Korb, die Körbe korv  
 kosten, kostete, es hat ge-  
 kostet maksma  
 krähen, krährte, habe gekrährt  
 laulma, kirema  
 krank haige  
 das Kränzchen ringike  
 die Kreide kriit  
 kriechen, kroch, bin gekro-  
 chen roomama, ronima  
 kriegen, kriegte, habe ge-  
 kriegt saama  
 die Krone, die Kronen kroon  
 das Krümchen, die Krümchen  
 (leiva) raasuke  
 die Küche, die Küchen köök  
 der Kuchen, die Kuchen kook  
 der Küchenschrank, die Küchen-  
 schränke köögikapp  
 das Küchlein, die Küchlein kana-  
 poeg

der Kuckuck, die Kuckucke kä-  
 gu  
 die Kuh, die Kühe lehm  
 kurz lühike  
 kürzen, kürzte, habe gekürzt  
 lühendama  
 kursiv kursiiv, pōikkiri  
 küssen, küßte, habe geküßt  
 suudlema  
 lachen, lachte, habe gelacht  
 naerma  
 lahm lombakas  
 die Lampe, die Lampen lamp  
 das Land, die Länder maa  
 die Landstraße, die Landstraßen  
 maantee  
 lang pikk  
 langsam pikaldane  
 der Lappen, die Lappen kalts,  
 lapp  
 lassen, ließ, habe gelassen  
 laskma, jätma  
 lauern, lauerte, habe ge-  
 lauert luurama  
 laufen, lief, bin gelaufen  
 jooksma  
 laut valjult  
 lauten, lautete, es hat ge-  
 lautet olema, kōlama  
 lauter valjumini; puhas  
 das Leben elu  
 leben, lebte, habe gelebt  
 elama  
 lebhaft elavalt  
 lecken, leckte, habe geleck  
 lakkuma  
 leer tühi

legen, legte, habe gelegt pa-  
nema  
der Lehrer, die Lehrer (mees)-  
ōpetaja  
die Lehrerin, die Lehrerinnen  
(nais)ōpetaja  
leicht kerge  
leiden, litt, habe gelitten  
kannatama  
leise tasa  
leiten, leitete, habe geleitet  
juhtima  
die Lerche, die Lerchen lōoke  
lernen, lernte, habe gelernt  
ōppima  
lesen, las, habe gelesen lu-  
gema  
der (die, das) letzte viimane  
leuchtend sārav  
die Leute inimesed, rahvas  
das Licht, die Lichter valgus  
die Liebe armastus  
lieben, liebte, habe geliebt  
armastama  
das Lied, die Lieder laul  
die Lilie, die Lilien lilia  
die Linde, die Linden pärn  
links pahemat kätt  
loben, lobte, habe gelobt  
kiitma  
das Loch, die Löcher auk  
lockig kähär  
der Löffel, die Löffel lusikas  
der Lohn, die Löhne tasu, palk  
löschen, löschte, habe ge-  
löscht kustutama  
loslassen, ließ los, habe los-  
gelassen lahti laskma  
loswerden, wurde los, bin  
losgeworden lahti saama  
lügen, log, habe gelogen va-  
letama  
der Lügner, die Lügner valetaja  
die Lust lõbu, himu  
lustig lõbusalt

machen, machte, habe ge-  
macht tegema  
das Mädchen, die Mädchen tü-  
tarlaps  
der Mai mai  
manch mōni  
der Mann, die Männer mees  
das Märchen, die Märchen mui-  
nasjutt  
der Markt, die Märkte turg  
der März märts  
die Maus, die Mäuse hiir  
das Mäuschen, die Mäuschen  
hiireke  
mäuschenstill vaiit kui hiire-  
pojuke  
das Meer, die Meere meri  
das Mehl jahu  
mehr enam, rohkem  
mein, meine minu  
der Meister, die Meister meister  
der Mensch, die Menschen ini-  
mene  
merken, merkte, habe ge-  
merkt tähele panema  
das Messer, die Messer nuga  
die Milch piim  
der Milchtopf, die Milchtöpfe  
piimapott  
die Minute, die Minuten minut  
der Mist sōnnik  
mit kaasa  
mitbringen, brachte mit, habe  
mitgebracht kaasa tooma  
mitfahren, fuhr mit, bin mit-  
gefahren kaasa sõitma  
mitgehen, ging mit, bin mit-  
gegangen kaasa minema

mitnehmen, nahm mit, habe  
mitgenommen kaasa  
võtma  
der Mittag, die Mittage lõuna  
das Mittel, die Mittel vahend,  
abinõu  
die Mitternacht keskõõ  
der Mittwoch, die Mittwoche  
kolmapäev  
mögen, mochte, habe ge-  
mocht tahtma, võima  
der Monat, die Monate kuu  
der Mond kuu  
der Montag, die Montage esmas-  
päev  
der Morgen, die Morgen hom-  
mik  
morgen homme  
morgenschön hommikilus  
müde väsinud  
die Mühle, die Mühlen veski  
das Mühlrad, die Mühlräder  
veskiratas  
der Müller, die Müller mölder  
der Mund, die Mänder suu  
die Musik muusika  
der Musikant, die Musikanten  
pillimees  
musizieren pilli mängima  
das Musizieren mängimine  
(muusikariistal)  
müssen, mußte, habe ge-  
mußt pidama  
die Mutter, die Mütter ema  
das Mütterchen, die Mütterchen  
emake  
das Mütterlein, die Mütterlein  
emakene  
die Mütze, die Mützen müts

nach järele  
der Nachbar, die Nachbarn naa-  
ber  
die Nachbarin, die Nachbarinnen  
naabrinaine  
nach Hause koju  
der Nachmittag, die Nachmit-  
tage õhtupoolik  
der nächste järgmine  
die Nacht, die Nächte öö  
der Nachtfrost, die Nachtfroste  
öökülm  
nah lähedal  
nähen, nähte, habe genäht  
õmblema  
näher lähemal  
der Name, die Namen nimi  
die Nase, die Nasen nina  
naß märg  
neben kõrval  
nehmen, nahm, habe genom-  
men võtma  
nennen, nannte, habe ge-  
nannt nimetama  
das Nest, die Nester pesa  
nett kena  
neu uus, värske  
neugierig uudishimulik  
neulich hiljuti  
neun üheksa  
neunzehn üheksateist  
neunzig üheksakümmend  
nicht ei  
nichts mitte midagi  
nie ei iialgi  
nieder maha  
niederschreiben, schrieb nie-  
der, habe niedergeschrie-  
ben kirjutama  
niemals ei kunagi  
niemand ei keegi  
noch veel  
der Nominativ nominatiiv, ni-  
metav kääne  
die Not, die Nöte häda

der November november  
nüchtern tühja kôhuga;  
kaine  
die Nummer, die Nummern  
number  
nun nüüd  
nur ainult  
die Nuß, die Nüsse pähkel

ob kas  
oben üleval  
der Ochs, die Ochsen härg  
oder ehk  
der Ofen, die Öfen ahi  
offen lahti  
öffnen, öffnetet, habe ge-  
öffnet avama  
oft tihti  
ohne ilma  
der Oktober oktoober  
der Onkel, die Onkel onu, lell  
der Ort, die Orte koht, paik

packen, packte, habe ge-  
packt pakkima  
passend kohane  
das Perfekt perfekt, täisminevik  
die Person, die Personen isik  
die Pfeife, die Pfeifen vile; piip  
das Pfeifen vilistamine  
der Pfeifer, die Pfeifer vilistaja,  
vilepuhaja  
das Pferd, die Pferde hobune  
pflanzen, pflanzte, habe ge-  
pflanzt istutama  
pflücken, pflückte, habe ge-  
pflückt noppima

pflügen, pflügte, habe ge-  
pflügt kündma  
die Pfote, die Pfoten kapp  
der Platz, die Plätze koht, plats  
plötzlich järsku, äkki  
die Pluralform, die Pluralformen  
mitmuse vorm  
der Prahlhans hoopleja, kiitleja  
das Präsens preesens, olevik  
das Pronomen pronoomen, ase-  
sõna  
der Prügel, die Prügel nui  
prügeln, prügelte, habe ge-  
prügelt kolkima  
der Pudel, die Pudel puudel,  
villakoer

der Rand, die Ränder äär  
der Rat nõu  
raten, riet, habe geraten nõu  
andma  
das Rathaus, die Rathäuser  
raekoda  
das Rätsel, die Rätsel mõista-  
tus  
die Ratte, die Ratten rott  
der Räuber, die Räuber röövel  
rauchen, rauchte, habe ge-  
raucht suitsema; suitse-  
tama  
rauh kare  
recht õige  
das Recht õigus  
rechts paremat kätt  
reden, redete, habe geredet  
kõnelema  
der Regen vihm  
sich regen, regte mich, habe mich  
gereggt ennast liigutama  
reich rikas

reif küps, valmis  
 die Reise, die Reisen reis  
 reisen, reiste, bin gereist  
 reisima  
 der Reisesack, die Reisesäcke  
 reisikott  
 reiten, ritt, bin geritten rat-  
 sutama  
 der Reiter, die Reiter ratsanik  
 rennen, rannte, bin gerannt  
 jooksuma, kihutama  
 der Retter, die Retter päästja  
 der Revolver, die Revolver re-  
 volver  
 der Richter, die Richter koh-  
 tunik  
 richtig õige  
 die Rose, die Rosen roos  
 das Röslein, die Röslein roosike  
 rot punane  
 der Rücken, die Rücken selg  
 rückwärts tagasi  
 der Ruf, die Rufe hüüd; kuulsus  
 rufen, rief, habe gerufen  
 hüüdma, kutsuma  
 die Ruhe rahu  
 ruhen, ruhte, habe geruht  
 puhkama  
 ruhig rahulik  
 der Sack, die Säcke kott  
 säen, säte, habe gesät kül-  
 vama  
 sagen, sagte, habe gesagt  
 ütleva  
 das Salz sool  
 sammeln, sammelte, habe  
 gesammelt korjama  
 der Sang laul

satt köht täis  
 der Satz, die Sätze lause  
 sauer hapu  
 schade kahju  
 das Schaf, die Schafe lammas  
 das Schäfflein, die Schäfflein lam-  
 bake  
 schaffen, schuf, habe ge-  
 schaffen looma  
 der Schall kõla  
 schallen, schallte, es hat  
 geschallt kõlama  
 sich schämen, schämte mich, habe  
 mich geschämt häbenema  
 die Schar, die Scharen kari  
 der Schatten, die Schatten vari  
 der Schatz, die Schätze aare,  
 vara  
 schauen, schaute, habe ge-  
 schaut vaatama, vaatlema  
 scheinen, schien, habe ge-  
 schienen paistma  
 schenken, schenkte, habe ge-  
 schenkt kinkima  
 der Scherz, die Scherze nali  
 scherzen, scherzte, habe  
 gescherzt naljatama  
 schicken, schickte, habe ge-  
 schickt saatma  
 schießen, schoß, habe ge-  
 schossen (püssi) laskma  
 der Schlaf uni  
 schlafen, schlief, habe ge-  
 schlafen magama  
 das Schlafzimmer, die Schlaf-  
 zimmer magamistuba  
 der Schlag, die Schläge löök,  
 hoop  
 schlagen, schlug, habe ge-  
 schlagen lööma  
 schlecht halb, paha  
 schließen, schloß, habe ge-  
 schlossen sulgema  
 sich schließen, schloß sich, hat  
 sich geschlossen sulguma

- der Schlitten, die Schlitten kelk,  
saan
- der Schlittschuh, die Schlitt-  
schuhe uisk  
Schlittschuh laufen, lief Schl.,  
bin Schl. gelaufen uisu-  
tama
- das Schloß, die Schlösser loss;  
lukk
- der Schlüssel, die Schlüssel vöti  
schmecken, schmeckte, habe  
geschmeckt maitsema
- der Schmetterling, die Schmet-  
terlinge liblikas
- der Schnabel, die Schnäbel nokk  
schnarchen, schnarchte, habe  
geschnarcht norskama
- der Schnee lumi
- das Schneeglöckchen, die Schnee-  
glöckchen lumekelluke  
schneiden, schnitt, habe ge-  
schnitten löikama
- der Schneider, die Schneider  
rätsep  
schneien, es schneite, es hat  
geschneit lund sadama  
schnell ruttu  
schon juba  
schön ilus
- der Schrank, die Schränke kapp
- der Schrei kisa
- das Schreien karjumine  
schreiben, schrieb, habe ge-  
schrieben kirjutama  
schreien, schrie, habe ge-  
schrien karjuma  
schriftlich kirjalikult
- der Schritt, die Schritte samm
- die Schuld, die Schulden süü;  
völg
- die Schule, die Schulen kool
- der Schüler, die Schüler (mees)-  
öpilane
- die Schülerin, die Schülerinnen  
(nais) öpilane
- das Schulkind, die Schulkinder  
koolilaps
- das Schulzimmer, die Schul-  
zimmer koolituba
- die Schürze, die Schürzen pöll
- die Schüssel, die Schüsseln kauss
- der Schuß, die Schüsse pauk  
schwach nõrk
- die Schwalbe, die Schwalben  
pääsuke
- der Schwanz, die Schwänze saba  
schwarz must  
schweigen, schwieg, habe  
geschwiegen vaikima
- das Schwein, die Schweine siga  
schwer raske
- die Schwester, die Schwestern  
öde  
schwierig raske, vaevalik  
schwimmen, schwamm, bin  
geschwommen ujuma  
sechs kuus
- der sechste kuues
- sechzehn kuusteist
- der See, die Seen järv
- der Segen önnistus
- sehen, sah, habe gesehen  
nägema  
sehr väga  
sein, war, bin gewesen olema
- die Seite, die Seiten lehekülg;  
külg  
selbst ise  
selig önnis  
seltsam iseäralik
- der September september
- sich setzen, setzte mich, habe  
mich gesetzt istuma  
sich ennast  
sie tema  
sieben seitse
- der siebente seitmes
- siebzehn seitseteist
- siebzig seitsekümmend
- das Silber hõbe

das **Silbergeld** hõberaha  
singen, sang, habe gesungen  
laulma  
der **Singular** singular, ainsus  
der **Sinn** mõte  
sitzen, saß, habe gesessen  
istuma  
das **Skelett, die Skelette** luu-  
kere  
die **Skizze, die Skizzen** lühike  
kirjeldus, kavand  
der **Skunks** skunks  
so nii  
sogar koguni  
der **Sohn, die Söhne** poeg  
solange niikaua  
so lange bis niikaua kui  
sollen, sollte, habe gesollt  
pidama  
der **Sommer** suvi  
der **Sommermonat, die Sommer-  
monate** suvekuu  
die **Sommerzeit** suveaeg  
sondern aga  
der **Sonnabend, die Sonnabende**  
laupäev  
die **Sonne** päike  
der **Sonnenuntergang** päikese  
loojenemine  
der **Sonntag, die Sonntage** püha-  
päev  
die **Sorge, die Sorgen** mure  
soviel niipalju  
spät hilja  
spazieren, spazierte, habe  
spaziert \*jalutama  
der **Spaß, die Späße** nali  
der **Spaßmacher** naljategija  
der **Spatz, die Spatzen** varblane  
speien, spie, habe gespien  
sülitama  
die **Speisekammer, die Speise-  
kammern** sahver  
das **Speisezimmer, die Speise-  
zimmer** söögituba

das **Spiel, die Spiele** mäng  
spielen, spielte, habe gespielt  
mängima  
sprechen, sprach, habe ge-  
sprochen rääkima  
springen, sprang, bin ge-  
sprungen hüppama  
die **Stadt, die Städte** linn  
die **Stadtmaus, die Stadtmäuse**  
linnahiir  
der **Stall, die Ställe** tall  
die **Stalltür, die Stalltüren** talli-  
uks  
stammen, stammte, bin ge-  
stammt põlvenema  
der **Star, die Stare** kuldnokk  
stark kõva, tugev  
das **Stärlein, die Stärlein** kuld-  
nokake  
statt asemel  
stechen, stach, habe gesto-  
chen pistma, torkama  
stecken, steckte, habe ge-  
steckt pistma, panema  
der **Steg, die Stege** purre  
stehen, stand, habe ge-  
standen seisma  
stehlen, stahl, habe ge-  
stohlen varastama  
stellen, stellte, habe gestellt  
asetama  
die **Stellte, die Stellen** koht,  
paik  
steigen, stieg, bin gestiegen  
(ülesse) astuma  
der **Stein, die Steine** kivi  
das **Steinchen, die Steinchen** ki-  
vike  
sterben, starb, bin gestorben  
surema  
der **Stern, die Sterne** (taeva)  
täht  
der **Sterntaler, die Sterntaler**  
täht-raha  
stets alati

der Stich, die Stiche piste  
 das Stiefkind, die Stiefkinder  
 vōōraslaps  
 die Stiefmutter, die Stiefmütter  
 vōōrasema  
 das Stiefmütterchen, die Stief-  
 mütterchen vōōrasema  
 still vaikne; vai  
 die Stimme, die Stimmen hää  
 der Stock, die Stöcke kepp  
 stolz uhke  
 der Storch, die Störche kurg  
 stoßen, stieß, habe gestoßen  
 tōūkama, lūkkama  
 die Strafe, die Strafen karistus  
 die Straße, die Straßen tänav  
 die Strecke, die Strecken tūkk  
 maad  
 streuen, streute, habe ge-  
 streut puistama  
 der Strich, die Striche joon  
 das Stück, die Stücke tūkk  
 der Stuhl, die Stühle tool  
 stumpf nūri  
 die Stunde, die Stunden tund  
 stürzen, stützte, bin gestürzt  
 langema, kukkuma  
 das Substantiv, die Substantive  
 substantiiv, nimisõna  
 suchen, suchte, habe gesucht  
 otsima  
 die Suppe, die Suppen supp  
 süß magus  
  
 der Tabak tubak  
 die Tafel, die Tafeln tahvel  
 der Tag, die Tage päev  
 das Tal, die Täler org

der Taler, die Taler taaler  
 der Tannenbaum, die Tannen-  
 bäume jõulupuu  
 die Tante, die Tanten tädi  
 tanzen, tanzte, habe getanzt  
 tantsima  
 die Tasche, die Taschen tasku  
 das Taschentuch, die Taschen-  
 tücher ninarätik  
 die Taschenuhr, die Taschen-  
 uhren taskukell  
 die Tat, die Taten tegu  
 die Taube, die Tauben tuvike  
 tauen, es taute, es hat getaut  
 sulama  
 tausend tuhat  
 der Teller, die Teller taldrik  
 teuer kallis  
 das Thema, die Themen teema  
 tief sügav  
 die Tiefe, die Tiefen sügavus  
 das Tier, die Tiere loom  
 das Tirilieren lõõritamine  
 der Tisch, die Tische laud  
 der Tischler, die Tischler tisler  
 die Tochter, die Töchter tütar  
 toll hull  
 der Ton, die Töne kõla, toon  
 tönen, tönte, es hat getönt  
 kostma, kõlama  
 der Topf, die Töpfe pott  
 das Töpfchen, die Töpfchen po-  
 tike  
 das Tor, die Tore värav  
 tot surnud  
 totschiagen, schlug tot, habe  
 totgeschlagen surnuks  
 lööma  
 tragen, trug, habe getragen  
 kandma  
 der Traum, die Träume une-  
 nägu; unistus  
 träumen, träumte, habe ge-  
 träumt unistama; und  
 nägema

traurig kurb  
traut armas  
trefflich vahva  
treiben, trieb, habe ge-  
trieben ajama  
trennen, trennte, habe ge-  
trennt lahutama  
treten, trat, bin getreten  
astuma  
trinken, trank, habe ge-  
trunken jooma  
trocken kuiv  
der Trompeter, die Trompeter  
trompeti puhuja  
der Trunk, die Trünke jook  
das Tuch, die Tücher rätik  
das Tüchlein, die Tüchlein rä-  
tikuke  
die Tulpe, die Tulpen tulp  
tun, tat, habe getan tegema  
die Tür, die Türen uks  
der Turm, die Türme torn  
die Turmuhr, die Turmuhren  
tornikell

über üle  
überall kōikjal  
übermorgen ülehomme  
übernachten, übernachtete,  
habe übernachtet ööbi-  
ma  
übersetzen, übersetzte, habe  
übersetzt tõlkima  
das Ufer, die Ufer kallas  
die Uhr, die Uhren kell  
der Uhrkasten, die Uhrkasten  
kellakast  
um ümber

umwerfen, warf um, habe  
umgeworfen ümber vis-  
kama  
unbestimmt määramata  
und ja  
unerkannt tundmatult  
ungeschickt osavuseta  
unrichtig vale  
unser, unsere meie  
unten all  
unter all; hulgas  
die Unterhaltung, die Unter-  
haltungen veste  
unterwegs teel  
die Vase, die Vasen vaas  
der Vater, die Väter isa  
das Verb, die Verben verb, aeg-  
sõna  
verdienen, verdiente, habe  
verdient ära teenima  
vergeltten, vergalt, habe  
vergolten tasuma  
vergessen, vergaß, habe  
vergessen unustama  
das Vergißmeinnicht, die Ver-  
gißmeinnichte meespea  
die Vergnügung, die Vergnü-  
gungen lõbustus  
verkaufen, verkaufte, habe  
verkauft müüma  
verkehrt pahupidi  
verkünden, verkündete,  
habe verkündet kuulu-  
tama  
verneinen, verneinte, habe  
verneint eitama  
verschließen, verschloß,  
habe verschlossen luku-  
tama

versprechen, versprach, habe  
versprochen lubama, sōna  
andma  
verstehen, verstand, habe  
verstanden mōistma, aru  
saama  
versuchen, versuchte, habe  
versucht katsuma  
das Veilchen, die Veilchen kan-  
nike  
viel palju  
vielleicht vōib olla  
vier neli  
der vierte neljas  
viertel veerand  
die Viertelstunde veerand tundi  
vierzehn neliteist  
vierzig nelikūmmd  
violett sinililla  
der Vogel, die Vögel lind  
die Volksweise, die Volksweisen  
rahvaviis  
voll täis  
von -lt  
von nun an sellest ajast peale  
vor ees  
voraus ette  
vorbei mööda  
vorbeifliegen, flog vorbei,  
bin vorbeigeflogen mööda  
lendama  
der Vorderfuß, die Vorderfüße  
esijalg  
vorgestern üleeile  
vorkommen, kam vor, ist  
vorgekommen ette tulema,  
juhtuma  
vorsingen, sang vor, habe  
vorgesungen ette laulma  
der Vorrat tagavara  
vorwärts edasi

wachen, wachte, habe ge-  
wacht ärkvel olema  
wachsen, wuchs, bin ge-  
wachsen kasvama  
der Wagen, die Wagen vagun;  
vanker  
während kestel; sel ajal kui  
wahrlich tōesti  
der Wald, die Wälder mets  
die Wand, die Wände sein  
das Wanderleben ränduri elu  
wann millal  
warm soe  
warten, wartete, habe ge-  
wartet ootama  
warum mispärast  
was mis  
sich waschen, wusch mich, habe  
mich gewaschen ennast pe-  
sema  
die Waschschüssel, die Wasch-  
schüsseln pesukauss  
was für ein missugune  
das Wasser vesi  
weder — noch ei — ega  
weg ära  
der Weg, die Wege tee  
weggehen, ging weg, bin  
weggegangen ära minema  
das Weh valu, häda  
sich wehren, wehrte mich, habe  
mich gewehrt ennast  
kaitsma  
die Weide, die Weiden karja-  
maa  
weiden, weidete, habe ge-  
weidet karjatama  
Weihnachten (Pl.) jõulud  
weil sest et  
weinen, weinte, habe ge-  
weint nutma

weiß valge  
das Weißbrot, die Weißbrote sai  
weit kauge  
weiter edasi  
weitergehen, ging weiter, bin  
weitergegangen edasi mi-  
nema  
welch milline, missugune  
welken, welkte, ist gewelkt  
närtsima  
die Welt, die Welten maailm  
wen keda  
wenig vähe  
wenigstens vähemalt  
wenn kui  
wer kes  
werden, wurde, bin gewor-  
den saama  
werfen, warf, habe geworfen  
viskama  
wessen kelle  
das Wetter, die Wetter ilm  
wie kuidas  
wieder jälle  
wiederholen, wiederholte,  
habe wiederholt kordama  
wiederkommen, kam wieder,  
bin wiedergekommen ta-  
gasi tulema  
wiedersehen, sah wieder,  
habe wiedergesehen jälle  
nägema  
die Wiese, die Wiesen heinamaa  
wieviel kui palju  
der wievielte mitmes  
wild metsik  
der Wind, die Winde tuul  
der Winter talv  
der Wintermonat, die Winter-  
monate talvekuu  
der Wintertag, die Wintertage  
talvapäev  
wirklich tõesti  
der Wirt, die Wirte peremees,  
omanik

das Wirtshaus, die Wirtshäuser  
võõrastemaja  
wissen, wußte, habe gewußt  
teadma  
wo kus  
die Woche, die Wochen nädal  
wöchentlich iga nädal  
wohin kuhu  
wohl küll; hea  
wohlgemut heas tujus  
wohnen, wohnte, habe ge-  
wohnt elama  
die Wohnung, die Wohnungen  
korter  
das Wohnzimmer, die Wohn-  
zimmer elutuba  
der Wolf, die Wölfe hunt  
wollen, wollte, habe gewollt  
tahtma  
das Wort, die Wörter sõna  
sich wundern, wunderte mich,  
habe mich gewundert  
imetlema  
wunderschön imeilus  
das Wundertischchen, die Wun-  
dertischchen imelauake  
wünschen, wünschte, habe  
gewünscht soovima  
der Wurf viske  
das Würzlein, die Würzlein juu-  
reke  
die Zahl, die Zahlen arv  
zählen, zählte, habe gezählt  
lugema  
der Zahn, die Zähne hammas  
der Zaun, die Zäune aed

die Zehe, die Zehen varvas  
zehn kümme  
zeichnen, zeichnete, habe ge-  
zeichnet joonistama  
zeigen, zeigte, habe gezeigt  
näitama  
die Zeit, die Zeiten aeg  
das Zeitwort, die Zeitwörter  
aegsõna  
zerbrechen, zerbrach, habe  
zerbrochen katki tegema,  
katki murdma  
zerkratzen, zerkratzte, habe  
zerkratzt kriimustama  
das Zicklein, die Zicklein kitseke  
die Ziege, die Ziegen kits  
ziehen, zog, habe gezogen  
tõmbama  
das Zimmer, die Zimmer tuba  
zu juurde  
der Zucker suhkur  
zuerst ennem, varem  
zufrieren, fror zu, ist zuge-  
frozen kinni külmama  
der Zugvogel, die Zugvögel  
rändlind

zu Hause kodus  
zuhören, hörte zu, habe zu-  
gehört pealt kuulama  
zuleide tun, tat zuleide, habe  
zuleide getan haiget te-  
gema  
zumachen, machte zu, habe  
zugemacht kinni panema  
zunähen, nähte zu, habe zu-  
genäht kinni õmblema  
zurück tagasi  
zusammen kokku  
zusehen, sah zu, habe zuge-  
sehen pealt vaatama  
zuviel liig palju  
zuwerfen, warf zu, habe zu-  
geworfen kinni viskama  
zwanzig kakskümmend  
zwei kaks  
zweifelhaft kahtlane  
zweigen, zweigte, hat ge-  
zweigt võsuma  
zweimal kaks korda  
der zweite teine  
zwischen vahel  
das Zwitschern siristamine  
zwölf kaksteist

# I n

## Erzählungen und Märchen

Nr.	S.
23—25. Die Kinder im Walde . . . . .	36
34—37. Ich fahre in die Stadt . . . . .	49
40, 41. Die Suppe . . . . .	57
43, 44. Der kluge Star . . . . .	60
46, 47. Die Sterntaler . . . . .	64
49. Die Biene und die Taube . . . . .	69
52, 53. Die Stadtmaus und die Feldmaus . . . . .	72
54, 55. Der süße Brei . . . . .	75
59. Der Star und die Flasche . . . . .	82
61. Das kluge Mäuschen . . . . .	83
63, 64. Die drei Schmetterlinge . . . . .	86
65—69. Der Wolf und die sieben Zicklein . . . . .	88
71, 72. Die gute Schwester . . . . .	96
75, 76. Der Wolf und der Fuchs . . . . .	100

## Gedichte

Nr.	S.
8. Wie sprechen die Tiere ?	17
20. Im Garten . . . . .	34
26. Das fleißige Bächlein . . . . .	41
32. Die Wohnung der Maus . . . . .	47
38. Hänschen klein . . . . .	54
44. O Tannenbaum . . . . .	62
50. Der große Hund . . . . .	70
60. Das Lied vom Monde . . . . .	88
74. Der Vogel am Fenster . . . . .	99

# h a l t

## Themen zur Unterhaltung

Nr.	S.
1—5. Die Schule . . . . .	5
6, 7. Die Haustiere . . . . .	14
9. Der Garten . . . . .	18
11. Die Familie . . . . .	21
12. Unser Wohnzimmer . . . . .	22
13. Farben . . . . .	24
15. Wie alt bist du? . . . . .	27
16. Unser Haus . . . . .	28
18, 19. Im Garten . . . . .	31
21. Beeren pflücken . . . . .	35
28. Mein Hund . . . . .	43
29. Der Hirt . . . . .	44
30. Die Familie des Kaufmanns . . . . .	45
31. Unsere Katze . . . . .	46
42. Der Hund des Nachbarns . . . . .	59
48. Ein Schüler kommt spät in die Schule . . . . .	67
56. Die Uhr . . . . .	77
57. Mein Schultag . . . . .	79
73. Die Wochentage . . . . .	98

## Grammatik

Nr.	S.
4. Der unbestimmte Artikel	11
5. er, sie . . . . .	13
10. Der Akkusativ des Substantivs . . . . .	20
11. haben + Akkusativ . . . . .	21
14. Die Pluralformen der Substantive . . . . .	26
15. Das Präsens von „sein“	27
17. Das Präsens der schwachen Verben . . . . .	30
22. Das Präsens von „wollen, müssen“ u. s. w. . . . .	36
27. Das Präsens der starken Verben . . . . .	42
31. Zusammengesetzte Substantive . . . . .	47
33. Präpositionen mit dem Akk. auf die Frage „wohin?“ . . . . .	48
39. Der Imperativ . . . . .	56
43. Das attributive Adjektiv	61
45. Das Imperfekt der starken Verben . . . . .	63
48. Das Adjektiv mit dem unbestimmten Artikel . . . . .	68
51. Das Imperfekt der schwachen Verben . . . . .	71
58. Das Possessivpronomen . . . . .	81
62. Possessivpron. im Akkusativ . . . . .	85
67. Das Ordnungszahlwort (bis 19) . . . . .	92
70. Das reflexive Verb . . . . .	95

**Erzählungen und Märchen**

**Gedichte**

Nr.	S.	Nr.	S.
78—87. Tischchen deck' dich	103	88. Die grüne Stadt	121
90. Die Grille und die Ameise	123		
92, 93. Der Kaufmann und sein Hund	125		
95, 96. Der ehrliche Knabe	129	97. Heidenröslein	131
98, 99. Der große Birnbaum	133		
105—109. Der Pfeifer von Hameln	143	104. Der weiße Hirsch	142
111. Das Bauernmädchen mit dem Milchtopfe	152		
112. Der zerbrochene Blumentopf	154		
114. Zwei Gespräche	156	113. Gefunden	155
116, 117. Wie der April den März besuchte	159		
118. Der Fuchs und der Hahn	162		
119. Vergißmeinnicht	163	120. Vergißmeinnicht	164



<b>Themen zur Unterhaltung</b>		<b>Grammatik</b>	
Nr.	S.	Nr.	S.
		77.	Das Personalpronomen im Akkusativ . . . . . 102
		81.	„dieser“ + Adjektiv . 109
		82.	Das Possessivpronomen + Adjektiv . . . . . 111
		89.	Das Perfekt der schwachen Verben . . . . . 121
91.	Das Datum . . . . . 124	91.	Das Ordnungszahlwort . 124
		94.	Das Perfekt der starken Verben . . . . . 127
100—102.	Der Frühling (Bild) 136	101.	„minu“, „oma“ . . . . . 139
		108.	Das Perfekt mit „sein“ . 141
		110.	Das Futurum . . . . . 151
		112.	Das attributive Adjektiv im Akkusativ (mit dem bestimmten Artikel) . 155
115.	Im Frühling . . . . . 157	115.	Das attributive Adjektiv im Akkusativ (mit dem unbestimmten Artikel) . 158



## Anhang.

1.	Junker Prahls Hans . . . . .	165
2.	Die Bremer Stadtmusikanten . . . . .	168
3.	Frühlingsblumen . . . . .	172
4.	Stille Nacht . . . . .	173
5.	O du fröhliche, o du selige . . . . .	174
6.	Alle Jahre wieder . . . . .	174
7.	Kuckuck, Kuckuck ruft aus dem Wald . . . . .	175
8.	Alle Vögel sind schon da . . . . .	176
9.	Der Gänsedieb . . . . .	177
10.	Hans und die Spatzen . . . . .	178
11.	Verkehrte Welt . . . . .	178
12.	Der Herr, der schickt den Jockel aus . . . . .	179
13.	Vorlesen . . . . .	181
14.	Scherzfragen . . . . .	181
15.	Rätsel . . . . .	181

## Wörterverzeichnisse.

Verzeichnis A :	die ersten 500 Wörter . . . . .	184
Verzeichnis B :	die nächsten 200 Wörter . . . . .	188
Verzeichnis C :	die Grundformen der wichtigsten starken und unregelmäßigen Verben . . . . .	190
Verzeichnis D :	schwache Verben . . . . .	191
Verzeichnis E :	Wortgruppen, nach sachlichen Gesichtspunkten geordnet . . . . .	192
Verzeichnis F :	allgemeines, alphabetisch geordnetes Wörterverzeichnis . . . . .	197

### Trükivigu :

Lhk.	rida	on :	peab olema :
28	8 alt	Nummer sechszehn	Nummer sechzehn
37	10 alt	antwortete	antwortet
76	15 alt	den Rand	der Rand



ESTICA

A-14705

TÜ RAAMATUKOGU



1 0300 00839274 0

Hind 1 kroon 65 senti